Wörterbuch

der

jüdischen
Geschäfts- und Umgangs-Sprache

I. Teil: Jüdisch-Deutsch
II. Teil: Deutsch-Jüdisch

Übernommen aus alten Urkunden und Schriften

Druck Karl Ulrich & Co. Nürnberg
Nachdruck auch auszugsweise verboten

Zum Geleit.

Wir Menschen verständigen uns durch die Sprache. Es ist unangenehm, wenn wir sprechen hören, ohne zu verstehen, was gesprochen wird. Leicht neigt man zu der Ansicht, daß die uns unverständliche Sprache zu unserem Nachteil gebraucht wird.

In dieser Lage befinden sich alle diejenigen, welche der hebräischen, resp. jüdischen Geschäfts- und Umgangssprache unkundig sind. Da es aber für einen großen Teil der Geschäftswelt von besonderer Wichtigkeit ist, die Sprache der Juden zu verstehen, haben wir aus alten Überlieferungen alle Wörter und Benennungen zusammengetragen und so aufgeführt, wie sie von deutschen Juden gesprochen werden.

Möge deshalb diese in guter Absicht unternommene Arbeit dem gesetzten Ziel der gegenseitigen Verständigung dienen.

INHALT

I. Teil: jüdisch-deutsch . . . . . 5—45

II. Teil: deutsch-jüdisch . . . . . 46—99

III. Teil: Verschiedenes 100

Die Zahlen 100

Maße und Gewichte 102

Die Wochentage 102

Die 12 Monate 102

Feier- und Festtage 103

Vom menschlichen Geschlecht . . 103

Von den menschlichen Gliedmaßen 104

Menschliche Krankheiten . . . 105

Von der Bekleidung des Menschen 105

Verschiedene Speisen 105

Verschiedene Getränke . . . 106

Juwelen und Kleinodien . . . 106

Musikalische Instrumente . . . 106

Von Landschaften und Städten . 107

Verschiedene Handwerker . . . 107

Von allerhand Waren 108

Verschiedene Redensarten . . 109

Verschiedene Farben 110

Verschiedene Metalle 110

I. TEIL

jüdisch-deutsch

A

Ajer, Stadt
Ajer mikles, Freistatt
Ajil, Schafbock
Ake, Reh
Akem, Fremder
Akref, Eidechs
Alken, aber, doch
Almemor, Kanzel
Almer, Witmann
Almuhne, Witfrau
Altney, vorausgesetzt
Amed, Buchseiten
Amhorez, Ungelehrter
Amm, Volk
Amme, Ellen
Amod, Säule
Amram, heilig
Amrez, Strumpf
Anachnu, wir
Ani, selbst
Anie, arm
Anoujem, Schmerz
Apile, gleichfalls
Arbe, Heuschreck
Arbe gamfes, Denkzettel
Arche, Bundeslade
Arje, Löwe
Arnefes, Hase
Arsiel, Satan
Aruch, lang
Arure, verdammt, verflucht
Asa, also
Aschamum, Sündenbekenntnis
Aschkenas, Deutschland
Aschmodai, leibhaftiger Satan
Aseres, zehn
Ashore, Erinnerung
Askene, handeln
Assern, verbieten
Asso, Gesundheit
Assusse, Zur Gesundheit
Atalef, Schwalbe
Athut, Bock
Attahre, Krone
Attem, ihr
Au, oder
Audem, Rubin
Aufe, Bäcker
Aufe bajes, Bäckerhaus
Aufon, Art
Aule, wachsen
Aumed seyhn, beharrlich sein
Aumene, stehen
Aumer, Zahl
Aunes, Zwang, Not
Aunes hot kah Kok Not hat kein Gebot
Aunes rachmune patre Ein gezwungener Eid ist nichts — eine Notlüge ist erlaubt
Aunesch, Geldstrafe
Aurech, Gast, Fremder

Auref, Raab
Auscher, reich, Reichtum
Ause, machen
Ausek seyhn, fleißig sein
Auzer, ruhig, gelassen
Avaune, Sünde
Ayfe, Liebe
Azel, faul
Azeres, Pfingsten
Azle, Faulheit
Azmi, ich selbst
Azmo, er selbst
Azum, Kraft
Azuma, Bestätigung, Verteidigung

B

Bachebe, Ohrfeige
Bachnufe, heuchlerisch, schmeichelhaft
Badkene, fragen
Bär moukum, Frankfurt am Main
Bafen, trinken
Bafmume, Trinkgeld
Bag, Groschen
Bahve, lieb
Baja adonai zur alomim! Gott ist ein Felsenstein ewiglich!
Baje, Bett
Bajes, Haus
Bake, Wunsch
Baky, erfahren, geschickt
Bal, Herr
Bal bajes, Hausherr
Bal chazere, Pächter
Balchespon, Rechenmeister
Bal chochme, Gelehrter
Baldinim, Jurist
Baldoverer, Kundschafter Spion
Baldovern, auskundschaften
Baljusbal meloche, Pfuscher
Balmach, Soldat
Bal machloukes, streitsüchtiger Mensch
Bal massematten, Kaufmann
Bal medackdeck, Sprachlehrer
Bal meloche, Handwerker
Bal mergez, Bademeister
Bal meroche, Glückskind
Bal michume, Soldat
Bal pilpel, Streiter
Bal schem, Hexenmeister, Zauberer
Bal tainug, wollüstiger Mensch
Bar, Sohn
Baraves, Ente
Barches, in die Ferne
Barches gehn, appellieren
Barches holgen, weitergehen
Bareitha, Erläuterung
Bargoles, Ausgewiesener
Bar Ischrol, Jude
Bar Ischrulem, gelobte Judenschaft
Barjuchene, großer Vogel
Bar memon, Leichnam
Barnes, Judenbürgermeister
Barnusen, Judenältester
Barsel, Eisen
Bas, Tochter
Basbene, Tochter des Sohnes

Basbitte, Tochter der Tochter
Batkol, Stimme vom Himmel
Batlo, Ferien
Batlon, Faulenzer
Batterschen, schwanger
Battmedroschet, Schulen, Lehrhäuser
Bau, in ihm
Baure, aussuchen, die Wahl
Bauzer, Winzer
Bavel, Ladenhüter
Bead, um, für
Beal korchech, notwendig, zuverlässig
Beaumed, beständig
Beaumed seyhn, beständig sein
Bechai roschi, Schwur (So wahr ich lebe!)
Bechajes, Wahrhaftig net!
Beched, Angst
Bechen, darum
Beches, Graf
Bechie, weinen
Bechinem, umsonst
Bechofed, ehrlich
Bechole, Schreck, Entsetzen
Bechoref, bald
Bechorpe, zu Schanden
Bechorpe melochene, zu Grund richten
Bechorpe rachbene, zu Schanden reiten
Bechorpene, schänden
Bechsed, gnädig
Bechte, Gräfin
Bedalles, verarmt
Bedea, willens
Bedea seyhn, etwas vorhaben
Bedibber eached, mit einem Wort
Bedill, Zinn
Beduch, berühmt
Beduchek, kaum
Beduchtheit, Berühmtheit
Beferesch, ausdrücklich
Begesseln, berauben
Begima, Flecken, Masern
Begimes hanefesch, Erbsünde
Beguhle, etwas Heimliches
Beh, Mund, Maul
Beheme, Vieh, Ochs
Behemes, Rindvieh
Behemes askener, Viehhändler
Behemes keder, Viehstall
Behemet, großer Ochs
Behifseden, beschädigen
Beim, wenn
Beim kenn, wenns so ist
Bejeached, miteinander
Bekan, hier
Bekaschres, erlaubt
Bekeife, gestorben
Beker, Aas
Bekeref, bald
Bekern, krepieren
Bekideschen, bewundern
Bekife, absichtlich
Bekiref busser medofek, beschlafen
Bekizer, kurz
Bekoll moukum, überall
Bekotte, erstens
Bekuach, laut, deutlich
bekufen, bezwingen
Bemassel, glücklich
Bemekach, billig

Bemekre, unversehens
Bemeol, mutwillig, boshaft
Bemesed, mutwillig
Bemoukem, anstatt
Bemouschef, Dreck
Ben, zwischen, unter
Ben, Sohn
Benahim, unter euch
Ben benu, Enkel, Sohn des Sohnes
Benbitte, Sohn der Tochter
Benechem, Umsonst
Benemuhnes, brav, ehrlich
Ben hakohn, Priestersohn
Ben odom, der Mensch
Benoni, mittelmäßig
Benschen, siegen, sprechen
Ben sog, Gatte
Berches, Feiertagsbrot
Berebbime, öffentlich
Bereisches, erstes Buch Mousche Rabenu (Rabbiner)
Berge, klug
Berkes, Karfunkel
Bermes, gleichsam
Beruzen, gern
Bes, Haus
Besamlef, ernstlich, aufrichtig
Beschajim, Friedhof
Beschuh lide, in der Stunde der Geburt
Beschummeln, betrügen
Beserege, kürzlich
Bes habbed, Keller
Bes hachauref, Wohnzimmer
Bes hakeferes, Grab
Bes hakisse, Austritt
Bes hakneses, Judenschule
Beshamikdesch, Tempel in Jerusalem
Bes karge, Christenkirche
Besod, heimlich
Bestiben, erwischen
Bes tifle, Freudenhaus
Betarbes, anständig
Beteil, wertlos
Beten, Bauch
Beth sog, Gattin
Bethule, Jungfrau
Bethuleche, Jungferle
Betofke, fest, stark
Betuach, gewiß, sicher
Bevaunes, leider
Bevaunesene raben, Weh über unsere Sünden!
Beze, Ei
Bezel, Zwiebel
Bias, zukünftig
Bichlal, geradezu
Bien, verstehen
Bifret, besonders
Biged, Tuch
Bigedmeschi, seidenes Tuch
Biged pitschtim, Leintuch
Biged tholoas, seidiges Tuch
Biged zaffer, Halstuch
Biged zemmer, Wolltuch
Bigedzemmergefen, Baumwolltuch
Bijaschrunes, ehrlich, redlich
Bijesch, Beleidigung
Bikdusche, streng
Bilti, ohne
Bilti efscher, unmöglich
Bilti sofek, ohne Zweifel
Bimchile, mit Erlaubnis
Bimchire, schnell
Bire, Frucht

Birches adonai lachillaschem Ich wünsche gesegnete Mahlzeit!
Birches, ärusen, Weinsegen
Biches nissuni, Ehesegen
Birke, Knie
Birsches, mit Erlaubnis
Birschuschem, mit euerer Erlaubnis
Bischmu, in seinem Namen
Bischrunes, ehrlich
Bisgenbi, Ausflucht
Bitte, Tochter
Bittochen, Versicherung
Blie ikef, fortwährend
Blimeules, Schrecken
Blöite, Flucht
Blöite holchen, flüchten
Blöite machen, flüchten, durchgehen
Blöite scheften, flüchten
Blümche, Judenmädel
Bnei, jung
Bodek, fehlerfrei geschätztes Vieh
Boke, erfahren
Boker, der Vormittag, der Morgen
Boker, Rind
Bokerbusser, Rindfleisch
Bockmoukum, Schaffhausen
Bonem, Gesicht
Bones, Töchter
Booke, beflissen
Booke seyhn, sich bestreben
Bor, Stier
Borauches, Vorhang
Bore, Kuh
Borebusser, Kuhfleisch
Bored, Hagel, Gewitter
Borer li, ich weiß es ganz gewiß
Bores, Schweiz, Schweizer
Bores Matina, die Schweiz
Bornuse, Umtrieb Geschäft, Diebshandwerk
Boruch, gesegnet
Boruch hobbo!, Gruß der Juden untereinander
Boruch hajauschet! Als Gruß, wenn man zu einem Juden kommt, der gerade beim Essen sitzt
Boruch haminze! Gruß der Juden untereinander
Boruch haschem! Gottlob!
Boruch tijeh! Gesegnet sollst du sein!
Bo seyhn, kommen
Botten, Hagebutten
Boucher, erstgeborener Sohn
Boul, ein Lebendiger
Boune schelounim! Der Gotteswille!
Bowel, Ladenhüter
Bozer, Weinlese, Herbst
Breschith, erstes Buch von Mousche Rabenu
Brire, Wahl, Auswahl
Briren, wählen
Bris, Bündnis
Briske, Bruder
Brouches, zornig
Bruche, Segen
Bschitte, zuverlässig
Bschores, Gewinn
Bschores machen, zu Nutzen machen
Bsol, billig
Bsore, Nachricht

Bsule, Jungfer
Bsulte, Fräulein
Bucher, erstgeborener Sohn
Bucherle, erstgeborener Sohn (aber im Kindesalter)
Buchse, Schulter
Bunem, Gesicht
Buneme, Würde
Bur, Ungelehrter
Bure, Gott
Burer, beschließen, sich entschließen
Bursiker, Gerber
Buschelbusser, gekochtes Fleisch
Buscheln, kochen
Busmig, ein paar Strümpfe
Bussener, Schlosser
Busser, Fleisch
Busser chaize, Wildbret
Busser jofesch, geräuchertes Fleisch
Busser kai, ungekochtes Fleisch
Bust, seitwärts
Butschkajim, Hosen
Butte, Überzug
Buttel, müßig
Butt Jattajim, Handschuh
Butt Raglajim, Strumpf
Butt roschi, Hut, Kappen

C

Chachonim, Gelehrte
Chades, Girlanden von Olivenblättern
Chadjur, Anwalt
Chäss, gescheit, verständig
Chässchevehne, flüchten
Chässe Finkel, Diebsherberg
Chässe luschen, Gaunersprache
Chässer, Dieb
Chai, lebendig, roh
Chajem, das Leben
Chajes, Lebhaftigkeit
Chaker, Dukaten
Chalesch, ohnmächtig
Chalfen, Wechsler Falschgeldwechsler
Challah, Osterbrotteig
Chalon, Fenster
Chamer, Esel
Chamet, fast
Chamez, sauer
Chamische, Weinsegen
Chamm, warm
Chan, Priester
Chanfen, Heuchler
Chanufe, Heuchelei
Chanuke, Kirchweihfest
Chaporen, graben
Charifes, Kunststück
Charje, Dreckhaufen
Charode, Reue
Chasan, Vorsinger
Chaschifes, Hochachtung
Chasfene, schreiben
Chasfener, Schreiber
Chaseres, Salat
Chaseres chaumez, saurer Salat
Chasid, Frommer
Chasimehandel, Diebstahl von unversiegeltem Gold und Silber
Chasse, Brust

Chassene, Hochzeit
Chasser, Schwein
Chasserbusser, Schweinefleisch
Chasere, Fehler
Chasseremschlupfer, Hochzeitmacher, Brautwerber
Chasser matina, Bayern
Chasser mijar, Wildsau, Eber
Chasser Moukum, Schweinfurt
Chassime, Siegel
Chassmene, siegeln
Chas veschulem!, Sprichwort „Behüt uns Gott"
Chatchene, schneiden
Chatieche, Eßlöffel
Chattes, Lump
Chattunemedibbern, einem die Wahrheit sagen
Chaudesch, Monat
Chaule, krank
Chaume, Mauer
Chaumeln, Unzucht treiben
Chaumer, Maurer
Chaumez, Essig
Chauref, Winter
Chausched, verdächtig
Chazer, Hof
Chazer hamelach, königlicher Hofstaat
Chazes, Mittag
Cheder, Zimmer
Cheilich, Portion
Cheisek, Lust
Chek, Gaumen
Chelef, Talg
Chelich, Teil
Chemed, Gnade
Chemolach Elohim, ist so viel wie ein Engel Gottes
Chemufe, Falschheit
Cheref, Schwert
Cheschpe, Rechnung
Cheschpen nossene, Rechenschaft geben
Cheschpounesführer, Rechnungsführer
Chesek, Begierde
Cheset, Gnade, Barmherzigkeit
Chesete, Fromme
Cheseter, Frommer
Cheside, Storch
Chess, acht
Chessen, Schwiegersohn
Chesser, bei Spielkarten die Acht
Chessraunes, Fehler
Chesuke, Schutz
Chet, Sünde
Chetiche, Ballen
Cheva, Eva
Chibbelekeife, Todesangst
Chiker, lahm
Chilef, Wechsel
Chilek, Unterschied
Chilfen, wechseln, tauschen
Chisse, Stuhl
Chisse haden, Gerichtsstuhl
Chissek, Verstärkung
Chisse rachmune, Gnadenstuhl, Thron
Chittisch, neu
Ma Chittisch! Was gibts Neues?
Chittisch emuhne, der lutherische Glauben

Chittisch emuhne gallach, lutherischer Pfarrer
Chittischfleppen, Zeitung
Chittisch melochene, zubereiten, entdecken
Chittuschem, Neuigkeiten
Chizen, Reichtum
Chochem, klug
Chochme, Weisheit
Chochme hamachker, Naturwissenschaft
Chochme refuas, Heilkunde
Choenes, schön
Chofer, Zeugnis
Chofruse, Gesellschaft
Chofsche, frei, los
Chofsche wern, befreit werden
Chol, Vogel Phönix
Chol, Stimme
Cholef, Schwert
Cholef, Milch
Cholefen, melken
Cholem, Traum
Choleme, träumen
Cholesch, ohnmächtig
Chol hamued, halber Feiertag
Cholera, Schwindsucht
Choli, Krankheit
Choli aufer, ansteckende Krankheit
Choli hanufel, hinfallende Krankheit
Choli meajim, Durchfall
Choli rosch, Kopfschmerz
Choll, Sand
Chom, Schwiegertante
Chome, Mauer
Chomef, Schwiegertante
Chomez, Schwarzbrot, Semmel
Chomuse, Schwiegermama
Chone, Käufer
Choref, Schwert
Choref, verloren
Choref melochene, zu Grunde richten
Chorfe, Reise
Chorpe, Schande
Chorpene, schämen, ärgern
Chose, Brust
Choseh, Prophet
Chosef, Unwahrheit, Lüge
Choule, krank
Choulera, Schwindsucht
Chouscheg, Finsternis
Chousek, Festung
Chouser, trennen, scheiden
Chousere, Trennung
Chousich, Ton
Chousum, Siegel
Choute, Sünder
Choute seyhn, sündigen
Choutefez, Holzhacker
Choutem, Nase
Chover, Kamerad, Gesellschafter
Chover alhattrich, Reisgesellschafter
Chozer, Hofraum
Chtilles handeln, stehlen
Chulches, Ohnmacht
Chulem, krank, Patient
Chuppe, Decke, Hut, fasten
Chuppe jom, Fasttag
Chupper, Hutmacher
Chusen, Bräutigam
Chussne, Schwiegersohn
Chut, Faden

Chuv, Pflicht
Chuver, Doktordiplom, Ehrenbrief
Chuzba, Vergnügen, Freude
Chuze, halb
Chuzef, unverschämt
Chuzen, reich, Vorsteher
Chuze neele, Pantoffel
Chuze ratt, halber Taler
Chuzie, die Hälfte
Chuzie jom, Mittag
Chuz sehuf, halber Gulden

D

Daber, Rede
Daf, ein Blatt in einem Buch
Dafke, nämlich
Dag, Fisch
Dagemer, Fischer
Dagim thourim (reine Fische) (mit Flossen u. Schuppen)
Dagimtmejim, unreine Fische
Dagjofesch, Stockfisch
Dagmeluach, Hering
Dagmene, fischen
Daige, Sorge, Kummer
Daje, Mahnung
Dajen, Richter
Dajene, reden, entscheiden, richten
Dajene, genug hinreichend
Dajes, Verständnis
Dakboser, mager
Dakdek, Grammatik
Dalfen, Bettler
Dalfne, betteln
Dalgoi, ein armer Schullehrer
Dalles, arm
Dam, Blut
Danis, Fasttag
Darbes, Respekt
Darschen, Prediger, Redner
Darschene, predigen, auslegen
Daschkesch, Flegel, Lümmel
Debore, Biene
Defe, Buchdrucker
Defer, Pest
Defes, Buchdruckerei
Defesch, Honig
Degel, Fahne
Deheine, nämlich
Deje, Tinte
Deckel, Hut
Demes, Tränen
Derech, Straße, Reise
Desche, Gras
Deville, Bad
Dibber, Rede, Wort
Dibbern, sprechen
Difer, Geschäft
Dikduk, Grammatik
Din, Gericht, Urteil
Dinim, Jura
Dire, Wohnung
Dires cholpes habores, Almhütte
Dod, Onkel
Dode, Tante
Dogen, Korn, Roggen
Dolet, vier
Domes, Gestalt, Ähnlichkeit
Dorem, Süden
Dorfdrucken, aus den Taschen stehlen
Dorfdrucker, Taschendieb

Dorme, schlafen
Dorr, Jahrhundert
Douche, hinten
Douche seyhn, verachten, gering schätzen
Douches, Gesäß
Doufes, Gefängnis
Doufesen, einsperren
Doufeser, Gefangener
Douresch, Spion
Doureschen, spionieren
Dover, Ding
Drehrum, Nachschlüssel
Drusche, Erklärung
Duchifes, Auerhahn
Duf, Bär
Duke, nur
Dukes, Fürst
Dukese, Fürstin
Dukes hafrire, Kurfürst
Dule, Schüler
Dusche, Drescher
Dutt, Brust, Euter
Duetze, Busen

E

Eeachet, eins
Eachet eachet, eins nach dem andern
Echuse, Schwester
Ed, bis
Ed, Zeuge
Ede, Gemeinde
Edem, Unglück
Ed eref, bis zum Abend
Edesch, Linse
Edos, Zeugnis
Edume, rot
Efed, Sklave
Efeles, Trauer
Efelesen, trauern
Efen, Stein
Efen toff, Edelstein
Efer, Glied
Efer, Asche
Eferesef, Schnupftabak
Efode, Dienst
Efodes hakodesch, Gottesdienst
Efri, hebräisch
Efrim, Jude
Efscher, vielleicht
Egel, Kalb
Egelbusser, Kalbfleisch
Egeln, kälbern
Egeln, fahren
Egges, Nuß
Egloh, Wagen
Eglon, Fuhrmann
Egmah, Angst
Egmas nefesch, Seelenangst
Egol, rund
Eikri, Lehre
Eikri hemune schel hanozri, der lutherische Glauben
Eisch, Feuer
Eisch efen, Feuerstein
Eisef, Gras, Tabak
Eisigk, Gewinn, Handel, Geschäft
Ejen, Quelle
Ejol, Joch
El, zu, auf, mit, für
Ela, Wohnung des Löwen
Elef, tausend
Elemer, Altar in d. Synagoge

Elia, Bühne
Eliah, der Prophet Elia
Elohai neschome, Dankgebet
Elohenu, jüdischer Gott
Elohim, Gott
Elufen ratt, tausend Taler
Elufen sehufen, tausend Gulden
Elul, der siebte Monat im jüdischen Jahr
Emes, Wahrheit
Emmittes, Gewissen
Emuhne, Glauben
En, Auge
Enakim, Teufelskinder
Ene, demütig
Enef, Weintrauben
Enesch, Mann
Enifes, Demut
Enim, Sache
Enohi, Qual
Enok, Tal
Ephed, Leibrock vom Hohepriester
Eppel, nichts
Erech, Steuer
Eref, Abend
Eref jontoff, Feiertagsabend
Eref Pesach, Ostervorabend
Eref Schabbes, Schabbesvorabend
Erez, Erde
Ermayene, ergötzen
Es atte, meinetwegen
Eschrem Gedulem, Reichstaler
Esef, Tabak
Esef kafen, Tabak rauchen
Esef keli, Tabakspfeife
Esore, zehn
Eß, Ziege
Esser, Hilfe
Esseres hadibberes, zehn Gebote Gottes
Esserich, Adamsapfel
Essetkeit, Halsstarrheit
Esmol, gestern
Etta, jetzt, nun
Ette, Vater
Ettene, geben
Euver, blind
Evehre, Sünde
Ez, Holz
Ez chajim, Gesetzrollen
Eze, Rat
Eze bajes, Rathaus
Ezel, Nachbar
Ezem, Bein
Eze moschtem, Galgen
Ezer, das Reich
Ezern, haben
Ezpa, Finger

F

Fantemer, Kinder
Fifrach, fort
Fifrach holgen, heimgehen, fortgehen
Fingerlich, Ring
Finkel, Herberg
Fleischmann, Verräter
Fleppen, Brief
Fortbatterschen, forttragen
Freymoukum, Freiburg
Freyschupper, Falschspieler
Friulisch, spitzbübisch

Frünfelich, geschnittene Nudel
Fuhr, Diebstasche

G

Gabber, Verwalter
Gabber zeduker, Armenpfleger
Gachle, Kohle
Gachle eischia, glühende Kohle
Gafer, Pfleger
Gag, Dach
Gahen, Exzellenz
Gallach, Pfarrer, Priester
Gallach bajes, Pfarrhaus
Gallachte, Pfarrfrau
Gallches, deutsche Schrift
Gallches larne, deutsch schreiben lernen
Gallel, Galiläa
Galles, Elend
Gam, ebenfalls
Gan, Garten
Gane bajes, Gartenhaus
Gan Eden, Paradies
Gannef, Dieb
Gannefen, Spitzbuben
Gannefen, stehlen
Gannefer Matina, Schwaben
Ganner, Gärtner
Ganufe, Diebstahl
Gapuhle, Zauberkunst
Gaume, vollenden
Gdi, Böckle
Geder, Zaun
Geder hagan, Gartenzaun
Gedibber, Geschwätz
Geduhla, Macht, Gewalt
Geduhlem, Taler
Gefa, Weinstock
Gefer, Mann
Gefia, Pokal
Gefina, Käse
Gefina bores, Schweizerkäse
Gefina matines holland, holländischer Käse
Gefire, Frau, Gattin
Gefora, Stärke
Gefuł, Grenze
Gehenne, Hölle
Gehinnam, Hölle
Geifha, Stolz, Hochmut
Geluah, Erlösung
Gelume, Mantel
Gemollt, beschnitten
Gennef, Lungenflügel
Gerem, Bein
Gerusch, Verstoßung
Gerusch nossene, fortschicken
Gesa, Stamm, Geschlecht
Geschem, Regen
Geschmus, Geschwätz
Gesimsen Flahsch, geräuchertes Fleisch
Gesseln, rauben
Gessler, Räuber
Gessler sechel jamm, Seeräuber
Get, Scheidungsurkunde
Getunet, Priesterrock
Geulah, Erlösung
Gschmi, fest fett
Gibber, stark kräftig
Gidef, Schmähung
Giden, Ader
Giker, Zentner

Gila, Freude
Gilgel, Seelenwanderung
Gimmel, drei
Gimmel mapejer, Dreibatzenstück
Gimmel melochem, heiligen drei Könige
Gimmler, Groschen
Ginne, Garten
Gire, Mangel, Gebrechen
Girusch, Scheidungsbrief
Gis, Schwager
Gissise, Schwägerin
Gittin, Protokoll
Gloffent, Hund
Glojes, Nieren
Glocke Moukum, Basel
Gloumer, deswegen
Gmar, vollkommen
Gmol, Kamel
Gmuhla, Wiedervergeltung
Gnas, Verlobung
Gneißen, kennen
Gnohla, Brandopfer
Goel, Retter
Goj, Christ, Heide
Goler, Vertriebener
Goles, Elend
Gopres, Schwefel
Goref, Ausschlag
Gorl, Los
Gorres seyhn, zur Folge haben
Goufer, Wachstum
Goufene, wachsen, besiegen
Goulem, Ungeschickter
Gourene, verursachen
Gousene, einführen, beschließen
Gouses seyhn, mit dem Tod ringen
Gria, großer Schmerz
Grieber!, Verflucht
Grodmoukum, Würzburg
Gsaf, Schrift
Gsafe, Heiratsurkunde
Gsafer, Schreiber
Gsafjatt, Handschrift
Gsafmacher, Schreiber
Gsaunes, Wäsche
Gschmus, eitles Geschwätz
Gsere, Streit, Unglück
Gsere bajes, Zuchthaus
Gsersenett, gehandelt
Gsife, Schrift in der Bibel
Gsiffes jatt, Handschrift
Gsille, Narr
Gsubbe, Heiratsvertrag
Gudgonjes, Kirschen
Gudgonjes chamuzem, Weichsel
Gufe, Stolz
Guff, Leib
Guff unn neschome, Leib und Seele
Guffem, leiblich
Gufse, stolz, hochmütig
Gufsenes, Stolz
Gulem, Zaubermännlein
Gulioth, Gefangenschaft
Guttel, groß
Gutel balmach, Offizier
Guttel mues, großes Geld
Guttel srore, Präsident, Minister
Guttel zeifa, Trumpf
Guttle, Größe, Herrschaft
Gwen, Person
Gwinnerin, Wöchnerin

H

Hachbude, Steuer
Hadafkes, Anhänglichkeit
Hadarniel, Himmelsfürst
Hajum, heute
Hajum hajum, heute rot, morgen tot
Hakbikes, Gemeinschaft
Hakdomes, Pfingstgesang
Hakel, alle
Hakel hakel, alles zusammen
Hakel chadche, es ist alles einerlei
Haker, Dukaten
Hakesen, klopfen, schlagen
Haklebahsch, Gesamtheit, Durcheinander
Hakodesch boruch hu, der Heilige sei gepriesen!
Hakun, geschickt
Hakuneguttel, Exzellenz
Halche, Paragraph
Halches, Gesetz
Halfuh, Anleihe
Hallel, Festgesang
Hamtene, warten
Hamtine, das Warten
Hamunem, Leute
Hane, Vergnügen
Hanehuge, Anleitung
Hanes, Vorteil
Hanua, Freude
Harbe, viel
Harbener, mehr
Harbenest, meist
Haschediegen, Seitengewehr, Säbel
Haschem is boruch, Gott sei gelobt!
Haschguche, Fleiß
Haschkome, früh
Haschmidim, Christen
Haschtike, schweigen
Haschtune, Urin
Haschule, Anfang
Hatere, ankommen
Hatruche, Mühe
Hauda, Danksagung
Hauzes, Kosten, Unkosten
Hazer dumim, Leichensegen
Hazluche, Wohlergehen
Hazula, Rettung
Hefune, Begriff
Heih, fünf
Heichel, Tempel
Heitef, gesund, wohl
Hekisch, Krankenhaus
Helich, Teil, Portion
Hen, weder, noch
Hescheweine, geflüchtet
Hesuk, Schutz, Bürgerrecht
Hethuke, Übersetzung
Hiaschome!, Nimm dich in acht!
Hidem, Schemel
Hifel, eitel, vergeblich
Hifele, Märchen
Hifelefulem, Narretei
Hifresch, Unterschied
Hiffed, Verlust, Schaden
Hifsek, Pause
Hiftoche, Versprechen
Hiftulem, Ulk
Hikels Moukum, Nürnberg
Hilche, Recht, Gewohnheit, Zeremonie
Hillach, Epidemie, Pest
Hillech, Umgang, Gesellschaft

Hin, Eimer
Hipech, Gegenteil
Hithoreres, Bewegung, Tonleiter
Hoje, Ding, Wesen
Holchen, gehen
Holze, Spott, Scherz
Horeg, Toter
Horeg seyhn, töten
Hoschanna!, Gelobt!
Hoschpes, Wirt, Gastwirt
Hoschpes bajes, Gasthaus
Housum, Siegel
Huda, Indien
Hufne, herstellen, zurecht machen
Humos ulem, Völker
Hun, Güter
Hurim, Gebirge
Hurim hagufim, hohes Gebirge

J

Jagesch, Geschlecht, Stamm
Jajeached, Einigkeit
Jajim, Wein
Jajim efen, Weinstein
Jajim serosch, Most Weinmost
Jajim soref, Branntwein, Schnaps
Jam, Meer
Jam guttel, Weltmeer
Jam suf, rote Meer
Janschuf, Nachteil
Jatt, Hand
Jbber, Seelenwanderung
Jchfises, gebeugt
Jechaules, Gewalt, Macht
Jechen, daher, deshalb
Jediah, Wissenschaft
Jefiah, Engel des Gesetzes
Jefesch, dürr, getrocknet
Jefeschbusser, geräuchertes Fleisch
Jehuda, jüdisches Reich
Jehudi, Jude
Jehudi aschkenas, deutscher Jude
Jehudisch, jüdisch
Jekof, Jakob
Jeled, Kind
Jelede, kleines Kind
Jelule, Jammer
Jeme haklefe, Hundstag
Jered, Kirchweih
Jeremiu, Prophet Jeremiah
Jeriah, Vorhang, Teppich
Jeruschulojim, Jerusalem
Jesch, Ding, Wesen
Jeschife, Universität, Akademie
Jeschua hanozri, Jesus von Nazareth
Jesed, Grund
Jesor, Leiden
Jesurem, Qualen
Jezef, wahr
Jezefe, Wahrheit
Jezer, Gedanke
Jezer toff, guter Gedanke
Jezias, Ausgang
Jezias Mizraim, Auszug aus Ägypten
Jezirah, Zauberbuch
Jfmes, Schwägerin
Jgeref, Teufeln

Jiches, Geschlecht, Rasse
Jjar, der 2. Monat im jüdischen Jahr
Jira, Furcht
Jischef, Wohnsitz, kleiner Ort
Jker, Hauptsache
Jlehbusser, Lammfleisch
Jllem, stumm
Jllemer, Stummer
Im jrze haschem!, Wie Gott will!
Jnjen, Gegenstand
Job, Hiob
Jobesch, trocken
Jobesche, Wüste
Jode, wissen, verstehen
Jode sefer, kenntnisreich
Jode wern, erfahren
Jodia, Wissenschaft
Jodia pnei hadebbel, Geographie
Jodiuner, Wahrsager
Jodoi, bekannt
Jo ez, Rat
Jofel, Jubel
Joker, teuer
Joledisch, Wöchnerin
Jomem, rechts
Jominu, Lebenszeit
Jon, Tag
Jon bes, Montag
Jon dollet, Mittwoch
Jone, Taube
Jon gimmel, Dienstag
Jon haden, Gerichtstag
Jon haschabbes, Samstag
Jon hasikre, Gedächtnistag
Jon hei, Donnerstag
Joni, griechisch
Jonim, Grieche
Jonim Matina, Griechenland
Jon kipper, Versöhnungstag
Jon nore, Schreckenstag
Jon olef, Sonntag
Jon soni, Montag
Jon taschoba, Bußtag
Jontoff, Festtag
Jontoff molbisch, Festkleid
Jon veleile, Tag und Nacht
Jon vuv, Freitag
Jore, Furcht, Angst
Jorek, grün
Jorer, Furchtsamer
Josed, Grund
Jou ez, Ratgeber
Jouschen, sitzen
Jouser, mehr, übrig
Jouze, verursachen
Jsch, Mann, Ehemann
Jsche, Frau, Ehefrau
Jsche molbisch, Frauenkleid
Jschene, Schlaf
Jschisch, Ratsherr
Jsch molbisch, Männerrock
Jschmolim, Türken, Türkei
Jschmolim emohne, türkische Religion
Jschor, Leid
Jschrol, Israel
Jske-muhne, Ehrensache
Jtzig, Isak
Jud, zehn
Jufe, schön, hübsch
Juneme, schlummern
Jur, Wald
Juresch, Erbe
Juresche, Erbschaft
Jusbes, zwölf
Juschen, alt

Juscher, recht
Juscher dibbern, recht sprechen
Juscher isch, Ehrenmann
Juscherkoach, vielen Dank, dankeschön
Juschernes, Rechtschaffenheit
Juser, weiter, ferner
Jussodet, fünf Elemente
Juzen, Diener

K

Kabbala, Zauberkunst
Kad, Krug
Kadem, Osten
Kadmon, alt
Kadmunes, Vorzeit, Altertum
Kadouches, Fieber
Kadouches reties, viertägiges Fieber
Kadouches schlisches, dreitägiges Fieber
Kaf, Fußsohle, Hüfte
Kafesef, Rauchtabak
Kafen, rauchen
Kafes, Faß
Kafthore, Knopf
Kafuhne, Andacht
Kafzen, Bettler
Kag, Fest, Feiertag
Kag schel kescher, Bauernkirchweih
Kag schfues, Pfingstfest
Kag tosef, Erntefest
Kai, lebendig, roh
Kaje, Tier
Kajef, schuldig
Kaje roo, Bestie
Kajet, Schneider
Kales, bedürftig
Kall, leicht
Kalle, Braut
Kalousches, Ohnmacht
Kalsemer, Musiker
Kamme, mancher
Kamme poom, manchesmal
Kamzen, Geizhals
Kamznias, Geiz
Kan, hier, da
Kanafe, Flügel
Kaperes, Bundeslade
Kapore, tot
Kappore, Opfer
Karbon, Opfer
Kardem, Beil, Hacke
Kasche, Frage, Rätsel
Kaschem, Rätsel
Kaschia, Gegenrede
Kaschkesches, Fischschuppen
Katoufes, Spaß, Kurzweil
Katte, Ratte
Kauach, Gewalt, Stärke
Kaufe, Schuld
Kaufel seyhn, klagen
Kawer, Kamerad
Kede, damit
Keden, klein
Keder, Zimmer
Keder behemes, Stall
Keder mejuched, Kabinett
Keder kalmud, Studierstube
Keduschem, Vorväter
Kefer, Grab
Kefes, Schaf
Kefre, Handwerk, Innung
Kefres, Friedhof

Kefrun, Totengräber
Kefune, Andacht
Kefure, Grab
Kegegaune, gleichfalls
Kegure, Gürtel
Kehr, Edelmann, Baron
Kehren, Horn
Kehrte, Baronesse
Keider, Topf
Kejem, Existenz
Keifa, Weinstock
Keifel, doppelt, zweifach
Keilef, Gefäß
Kelef, Karte
Keli, Geschirr, Teller
Kemach, Mehl
Keme, Butter
Kemed, Gnade, Wohlgefallen
Kemime, Hitze
Kemohu, mit
Keniged, gegen, wider, über
Kenire li, ich glaube
Keren, Kapital, Summe
Keresch, taub
Kerias, Freiheit
Kerote, Reue
Kesach, Ausrottung
Kescher, Bund
Keschet, Regenbogen
Keschig, Unfug
Keser, Kaiser
Keserte, Kaiserin
Keses, Schreibzug
Kesnes, Hemd
Kez, Ende
Kezef, Grenze, Beendigung
Khan, jüdischer Priester
Kiaskaf, Handschlag
Kibbez, Bettelbrief
Kiddesch, Weinsegen
Kidesch, Wunder
Kideschen, wundern
Kihne, Neid
Kijef, Guthaben, Forderung
Kijum, Schutz
Kiker, Zentner
Killa, Stadt, Ortschaft
Killasgsafer, Stadtschreiber
Kilef, Hund
Kilefen, Hunde
Kimmet, Auferstehung
Kine, Laus
Kinien, kaufen
Kippe, Gemeinschaft
Kipper machen, etwas gemeinschaftlich unternehmen
Kiref, Annäherung
Kirrische matina, Österreich
Kis, Sack, Tasche
Kischef, Zauberei
Kischefen, hexen
Kisef, Silber
Kisefer, Silberarbeiter
Kisfene, leugnen
Kissa, Kürbis
Kisse, Stuhl, Sessel
Kisse hakofed, Thron Gottes
Kisser, Obdach
Kisse rosch, Hut, Mütze
Kis zechkener, Taschenspieler
Kitten, Waizen
Kiz, Sommer
Kizef, Zorn
Kizer, kurz
Kizore, Kürze
Klaff, Hund

Klafte, Hündin
Klale, Fluch
Kleje, Ausrottung
Klejemunes, Handwerkszeug
Klippe, böser Geist
Klube, Schimpfwort
Kmitze, Goldfinger
Knaset, Judengemeinde
Knaset hanozrim, Christengemeinde
Knass, Strafe
Knassen, strafen
Koch, Kraft
Kochef, Stern
Kochefen sunnef, Komet
Kochem, klug, Künstler
Kochemen, klügeln
Kochemer, Gauner
Kochme, Verstand, Weisheit, Kunst
Kodesch, heilig
Kodesch hakdoschi, das Allerheiligste
Kofdes, Schwierigkeiten
Kofe, Dorf
Kofed, schwer
Kofel seyhn, klagen, zwingen
Kofer, Bauer
Koff, zwanzig
Kofruse, Gesellschaft
Kochenim, jüdische Priester
Kohn, Priester
Kohne, Schilf, Rohr, Schreibfeder, Gurgel
Kohnehändler, Falschgeldwechsler
Kohn haguttel, Hoher Priester
Kohre, Schlüssel
Kohref, Freund
Kohret, Ausrottung
Kok, Gesetz, Gebot
Kolefen, melken
Koll, Alle
Kolljon molbisch, Alltagskleid
Koll Jschrol, das ganze Volk Israel
Kollmini, allerlei
Kome, Gestalt, Natur
Kon, also
Kone, Käufer
Kones, Geldstrafe
Koppel, Narr
Koppelt, doppelt
Kor, kalt
Kordem, Hacke
Korecha, Kahlkopf
Koref, nahe
Koref moukum, benachbart
Korohfa, Freundin, Base
Korpes, Petersilie
Kosche, schwer
Kosche mues, grobe Münze
Koschef, gut, schön
Koscheg, finster, Finsternis
Koscher, rein
Koschern, reinigen
Koschres, Reinheit
Kossef, geschrieben
Kotte, Ernst
Kotti, Samariter
Koudem, zuvor
Kouern, schneiden
Koze, Ernte
Kozer, Schnitter
Krautmoukum, Würzburg
Kreje, ausrufen, sprechen
Krejer, Ausrufer

Krias, Spruch
Kritte, Kälte
Kroure, Neffe
Krourette, Nichte
Kubed, Leber
Kubeln, empfangen
Kuble, Tradition, Sage
Kublet, Empfang
Kudem, zuvor
Kufed, Ehre, Ruhm
Kufer seyhn, verleugnen
Kufesch, Zwang
Kufeschen, zwingen, bezwingen
Kugel, Gebäck
Kuhne, Neid
Kulahm, krank
Kume, sehr viel
Kumer, Pfarrer
Kumer guttel, Papst
Kumze, Ameise
Kupe, Löffel
Kuppe, Hut
Kupper, Hutmacher
Kus, Zorn
Kus, Becher
Kutef ez, Holzhauer
Kuten, klein
Kuz, Dorn, Spitze, halb
Kuzef, Zorn, Metzger
Kuzef kilef, Metzgerhund
Kuze leile, Mitternacht
Kuze manulem, Pantoffel
Kuzen, reich, vornehm
Kuzet, teils
Kuzsehuf, halber Gulden
Kwehne, Andacht
Kwehnet kef, Aufmerksamkeit

L

Lachescha, Murren
Lacheschen, Murren, zischen
Lachpe, Grube, Grab
Lachpene, graben
Lagach, Pfarrer
Lakbomer, vierzig Tage nach Ostern
Lake, abernten
Lamden, Gelehrter
Lamdene, studieren, lernen
Lamdenes, das Studieren
Lamtina, Land
Leach, dir
Leachem, Brot
Leachem abirem, Himmelsbrot
Leachem defesch, Lebkuchen
Leachem guschkere, schwarzes Brot
Leachem lufen, Weißbrot, Semmel
Leachem, euch
Lebese, heim
Lebese holgen, heimgehen
Leche, darum, deshalb
Leches, Speichel
Lef, Herz
Lefed, allein
Lefehne, Ziegel
Lefeje, Begräbnis
Leferez zunech, nach Belieben
Legmare, ganz und gar
Lefune, Mond
Lefune chessraune, abnehmender Mond
Lefune tousfes, zunehmender Mond

Lehf, Mut
Lehne, sichtbar
Leiene, lesen
Leile, Nacht
Leile schikere, Fasttag
Leimed, Lehre
Leimeden, Studien
Lekeache, Diebstahl
Lekeachen, nehmen, stehlen
Leck, Arrest, Gefängnis
Lepesa, heim
Lepoches, wenigstens
Lerach, ungefähr
Leschem schomajim!, Geht in Gottes Namen!
Leschanna toffe tikatef! Prosit Neujahr!
Leviathan, großer Fisch
Lez, Spötter
Leze, Spott
Lezen, spotten
Lezun, Musiker
Li, mir
Lide, Geburt
Lide jom, Geburtstag
Lih, ja
Lilis, Nachgespenst, Teufelin
Litre, Pfund
Lone, uns
Lou, nichts, nein, keiner
Loulone, keineswegs
Luach, Tafel, Schild
Luche, Kalender
Lufen, weiß
Lufen tfue, Kern
Lulef, Palmzweig
Lulem, in Ewigkeit
Lulem lou, niemals, nimmermehr
Lulges, Pfeifenkopf
Lus, Rückgratknochen
Luschen, Sprache
Luschen aschkenas, deutsche Sprache
Luschen joni, griechische Sprache
Luschen juven, griechische Sprache
Luschen maimatina, holländische Sprache
Luschen romi, lateinische Sprache
Luschen zerfes, französische Sprache
Lussnekoudisch, heilige Sprache

M

Ma!, was?
Ma bako!, was willst du?
Mabel, Sintflut
Machane, Lager
Machatrich, unvorhergesehen, Vorposten
Ma chittisch!, was gibts Neues?
Machker, Natur
Machmer seyhn, beschweren belästigen
Machnise rachamim, Bußgebet
Machre, hintergehen, überlisten
Machria seyhn, anregen
Machser seyhn, verteidigen
Machsore, Gebetbuch
Mafche, von hier

Mafeje, bringen
Mafejesch seyhn, schimpfen
Maffetisch seyhn, sich auf etwas verlassen
Maffrer seyhn, beweisen, erklären
Maffscher, Evangelist, Gesandter
Maffsene, verachten
Mafftiach seyhn, beteuern, versichern
Maffzer, Schloß
Mafkesch, Bitte
Mafkeschen, bitten
Mafflilen, mischen
Mafreikes, Genick
Mafrichene, gewinnen
Mafzer seyhn, einhalten, flehen
Magbia seyhn, abheben
Magog, Riesenkönig
Mahet, gleichviel
Maise, Werk, Geschichte, Buch
Maisebuch, Geschichtsbuch, Fabelbuch
Maithik, Übersetzer
Majed seyhn, bezeugen
Majem, Wasser
Majem chamuzem, Mineralwasser
Majem tomejem, Weihwasser
Majene, Brunnen
Majene hischot, Bad
Mak, Schwindsucht
Makbed seyhn, verehren, achten
Make, Fehler, Sünde
Make seyhn, bestimmen
Makel, Stecken, Prügel
Makene, schwinden
Maker seyhn, kennen
Makes, Schmerzen
Makesne, schlagen, prügeln
Makia seyhn, ausbessern
Makle, Fehler, Sünden
Maklech seyhn, verderben
Makref seyhn, herbeibringen
Makschel, Hindernis
Makser seyhn, führen
Makte, der Prügel, Stock
Makuf, Schmerz
Makufed seyhn, ehren, verehren
Makwene, aufmerksam sein
Malches, Königreich
Malke, Königin
Malkes schlagen, geißeln
Malmed seyhn, lehren unterrichten
Malschinem, Christen
Malschines, Verleumdung
Mame seyhn, glauben
Mamener, Gläubiger
Mamesch, gleich
Mamesch machen, gemeinsam machen, sich
Mamfel, häßlich
Mamser, Christus
Mamzia seyhn, ersinnen hervorbringen
Man, Himmelsbrot
Manehl, Schuh
Manehler, Schuhmacher
Maneluschen, Gebetbuch
Mannes seyhn, nötigen, zwingen
Mannig, Leitung

Manniger, Leiter, Geschäftsführer, Buchhalter
Mannistene, jüdisches Geschichtsbuch
Manzich seyhn, überwinden, besiegen
Mapejer, Münze
Mappe, Tischtuch
Mappuhle, Untergang
Maptheiach, Schlüssel
Mar, bitter
Maramme, Verwirrung
Maramme seyhn, verwirren, verführen
Maran atto, Bann
Marbes, Gewinn
Marchez, Bad
Marchofe, Wagen
Mare, Bitterkeit
Marech, Spiegel
Marer seyhn, betrachten anschauen
Margeles, Perle
Margesch seyhn, bemerken
Marmes seyhn, bedeuten, sticheln
Martef, Keller
Mas, Zins, Steuer
Maschel seyhn, anfangen
Mascher, Säge
Maschbiach seyhn, bannen, festhalten
Maschgiach seyhn, achten, berücksichtigen
Maschken, Pfand
Maschkenbajes, Pfandhaus
Maschkene, pfänden
Maschlich seyhn, wegwerfen
Maschlim seyhn, vergelten
Maschorer, Psalmist
Maschres, Vikar
Maschula, Apostel
Masef, Gast
Masode, Befehl
Masoder seyhn, befehlen, ordnen
Masore, Lexikon
Masria seyhn, im Sinn haben
Masse, Last, Beschwerde
Massek, Teufel, Drachen
Massek seyhn, schaden
Massel, Glück
Massel e Bruche, Glück und Segen
Masselsl seyhn, verachten
Masseltofft, Gut Glück!
Massematten, Geschäft Handelsgeschäft
Masser seyhn, warnen
Masserer, Verräter
Massern, verraten, warnen
Masske seyhn, begutachten
Massker seyhn, erinnern
Massuhl, Planet
Matina, Land, Provinz
Matine mapeje, Landmünze
Matiner, Untertan, Einwohner
Matneizel seyhn, entschuldigen
Matneizeln, betrügen, entreißen
Ma toffhu, Alltagsgebet
Matriach seyhn, bemühen
Matsel seyhn, behüten
Matt, wenig
Matte, Gabe, Geschenk
Mattel, ein wenig
Matten, geben, schenken

Matter, erlaubt
Matter seyhn, erlauben, entbinden
Mattern, erlauben
Mattriche, Stufe, Grad
Mattricheweis, stufenweis
Mauschef, Sitz, Wohnung
Mauschefhakmohrem, Kloster
Mazefe, Grabstein
Mazeife, Beschädigung
Mazeife seyhn, beschädigen
Mazer seyhn, ängstigen, pressen
Mazok, Angst, Zwang
Mazrich haben, nötig haben
Mazze, Kuchen
Mazzes, ungesäuertes Brot
Meached seyhn, widmen
Meaches, Zoll
Me achilla, Speise
Meachser, Zollbeamter
Me adick, Übersetzung
Meadicken, übersetzen
Me afer seyhn, verachten
Meahre, Höhle
Meammed seyhn, bestätigen
Meammene, versuchen, probieren
Meanne, Druck, Beängstigung
Meanne seyhn, drücken, peinigen
Mearehfe, West, Abendland
Meas, Abscheu, Ekel
Mease, Vorfall, Geschichte
Mebattel seyhn, vernichten
Mebche seyhn, prüfen
Mebeas, Batzen
Mebilbel, verwirrt
Mebruche seyhn, loben
Mebuschel, gekocht
Mechajed seyhn, anzeigen, verkündigen
Mechalle seyhn, verderben
Mechapper seyhn, vergeben, verzeihen
Mechassek seyhn, befestigen, verstärken
Mechatrich seyhn, anklagen
Mechauef seyhn, verpflichtet sein
Mechaunech, eingeweiht
Mechaunechen, einweihen
Mecheje seyhn, nähren, beleben
Mechejef seyhn, anklagen, Beschuldigen
Mechejefer, Ankläger
Mechen seyhn, willfährig sein, willfahren
Mecherem, verbannt
Mecherez seyhn, schimpfen
Mecheschefe, Gespenst
Mechet, Nadel
Mechina seyhn, beugen
Mechitisch seyhn, erneuern
Mechlol seyhn, entheiligen
Mechloukes, Zank, Streit
Mechoref seyhn, abweichen
Mechschufe, Gewissen, Gedanke
Mechufene, befleißigen
Mechule, Tanz, Pfeife
Mechulen, tanzen
Mechulle, verdorben
Mechunechen, zubereiten
Medakdik seyhn, pünktlich sein

Meda konoched meda meschulme, Aug um Aug, Zahn um Zahn
Medarfe mitzves, Gesetzgebung
Medarfene mitzves, Gesetze geben
Medarfener mitzves, Gesetzgeber
Medatoff, Tugend
Mederach seyhn, anführen
Medibber!, Sprich!
Medibber lou!, Sei still!
Medibbern, sprechen
Mediker, Streich, Schlag
Medikeres choref, Schwertstreich
Medofek seyhn, anhängen
Medore, Höllenrachen
Medrasch, Erklärung
Medufe, Wüste
Medune, Leckerbissen
Mefayer seyhn, vernichten
Mafajes seyhn, überreden
Mefarnes seyhn, ernähren
Mefazbes seyhn, keuchen
Mefen, Kluger, Weiser
Mefen seyhn, verstehen, wissen
Mefiah seyhn, bringen
Mefned, klug, verständig
Mefokesch seyhn, fordern, verlangen
Mefolfel, zerstreut
Meforech seyhn, einsprengen
Meforesch, Erklärung
Meforesch seyhn, auseinandersetzen
Mefoscher seyhn, versöhnen
Mefosse seyhn, verachten
Mefottel seyhn, abändern, übertreten
Mefunech, Leckermäulchen
Mefursene, bekannt machen
Megajene, schlagen
Megallach seyhn, abschneiden
Megamche seyhn, stottern
Megejene, bekehren
Megele seyhn, offenbaren, unterrichten
Megen seyhn, beschirmen, beschützen
Megorresch seyhn, vertreiben
Megoudef seyhn, lästern
Melgulgel wern, verwandelt werden
Meguttel, Kanzel, erhaben
Mehlez, Anwalt
Mehochen seyhn, vorbereiten
Mehofech seyhn, verkehren, verdrehen
Mehomach, Auflauf
Mehone seyhn, vergönnen
Mehore, Eile
Mehr, Verhältnis
Mehr seyhn, verhalten
Mei, hundert
Meike seyhn, üben
Meilfen, leihen
Meischef seyhn, antworten
Meischel, Beispiel
Mejeached, vereinigt
Mejeached seyhn, vereinigen, verbinden
Mejed, bald
Mejer seyhn, erleuchten

Mejubler, Schaltjahr
Mejouscher seyhn, zurecht machen
Mejuschef, wohnhaft
Mekach, Kauf
Mekajem seyhn, bekräftigen
Mekajene, prügeln, erschlagen
Mekajene seyhn, erschlagen
Mekan, von hier
Mekarben seyhn, opfern
Mekeifel, Empfang
Mekeifeln, empfangen, annehmen
Mekeifer seyhn, unterdrücken, vergraben
Mekeifler, Empfänger
Mekodesch, getraut
Mekoref seyhn, sich nähern
Mekoscher seyhn, reinhalten
Mekre, ungefähr
Mekreje seyhn, bewegen
Mekubel seyhn, beschließen
Mekudem lekan, vorher
Mekuscher, verknüpft
Mekutene, verkleinern
Melach, König
Melachen, regieren
Melach ratt, preußischer Taler
Melachs moukum, Hauptstadt
Melamden, Student
Melamdene, studieren
Melamed seyhn, lehren, unterrichten
Melche, Königreich
Melches, Hofstaat, Hof
Melechte, Königin
Meloche, Arbeit
Melochene, arbeiten, verrichten
Meluach, Salz
Meluach dag, Hering
Mem, verzig; München
Mematina lematina, von Land zu Land
Memeile, absichtlich
Memet seyhn, töten
Memme, Mutter
Memme sekenuse, Großmutter
Memore, Fehler, Gebrechen
Memoschle, Herrschaft, Gewalt
Memune, Verwalter
Menore, Leuchter
Menuche, Ruhe, Stille; Gebrauch
Menuchene, ruhen
Menufel, häßlich
Meol, Übermut
Meola, Stufe
Meolesweis, stufenweis
Meore, Höhle
Meoschech, Werk
Mepele, Bankrott
Mepemed seyhn, verderben
Melpilpel seyhn, streiten
Meporesch seyhn, erklären
Merachem seyhn, erbarmen
Merakes seyhn, erzürnen
Meramme, Betrug
Meramme seyhn, betrügen
Merammes mues, falsches Geld
Merammes seyhn, bedeuten
Meraschiach seyhn, verdammen
Mereigel, Kundschaften

Merfen, schlafen
Mergesch seyhn, merken, empfinden
Mergez, Bad
Merijem, böse Geister
Merore, Galle
Meroze, genehmigen
Mesamer, Lied
Mesapper seyhn, erzählen
Meschanne seyhn, ändern
Meschbua seyhn, bannen
Meschbuche, Familie, Haushalt
Meschiach, Erlöser
Meschmed seyhn, ausrotten
Meschodechen, heiraten
Meschol, Gleichnis
Meschomed, Verworfener
Meschomer seyhn, behüten
Meschores, Diener, Knecht
Meschorse, Dienerin, Magd
Meschpia, mitteilen
Meschucke, verrückt, wahnsinnig
Meschukez seyhn, verabscheuen
Meschule seyhn, senden schicken
Meschulme, bezahlen
Meschutef, vereinigt
Mesek, Schnitt
Meseken, schneiden
Mesen, Speise
Mesorezen, auslegen, erklären
Messodern, anordnen
Messofech seyhn, zweifeln
Messorech, Osten, Morgenland
Messufeln, beobachten
Messummen, Geld
Messumen Gsaf, Schuldschein
Messummen mues, bares Geld
Metaje seyhn, verführen
Metajef seyhn, verachten
Metargem seyhn, übersetzen
Metaurez seyhn, beantworten
Metchuse seyhn, befreunden
Metemek seyhn, nachdenken, grübeln
Metfille seyhn, beten, bitten
Methaura seyhn, anregen, aufmuntern
Methume seyhn, verunreinigen
Metnuag seyhn, erweisen
Metnufe seyhn, weissagen
Metofel seyhn, trauern
Metomet seyhn, fleißig sein
Metorez seyhn, beantworten
Metrajim seyhn, murren
Metuke seyhn, verordnen
Metuper seyhn, rühmen
Mezach, Stirne
Mezaffe seyhn, befehlen
Mezappe seyhn, hoffen
Mezeruach, aussätzig
Mezia, Existenz
Mezoddik seyhn, rechtfertigen
Mi, böser Geist
Mias, böse, häßlich
Miau, Mainz

Michapeach seyhn, verdrehen
Michlouke, Trennung
Michse, Dach, Decke
Mide, Eigenschaft
Midfor, Wüste
Mifzer, Schloß
Migdel, Turm
Mikeden, Paradies
Mikre, Bibel
Milach, Salz
Milchume, Krieg
Min, Ketzer
Minche, Abendgebet
Minech, Gebrauch
Minehl, Schuh
Minehlemer, Schuhmacher
Mines, Ketzerei
Minezeach, Sieger
Minjen, Anzahl, Geld
Minurche, zuvor, früher
Mirjem, Maria
Misbeach, Altar
Mischabehrach, Segen
Mischajene, bestimmen
Mischaker seyhn, lügen
Mischbele, Geschwätz
Mischbes, Streit, Prozeß
Mischbet, Gericht, Urteil
Mischbeten, streiten
Mischebejach seyhn, rühmen, loben
Mischegiach seyhn, bekehren
Mischekez seyhn, verabscheuen
Mischelejach seyhn, schicken, senden
Misches, Gefühl
Mischkel, Gewicht
Mischkeln, wägen
Mischmajach seyhn, erstaunen, verwundern
Mischol, Gleichnis
Mischtume seyhn, staunen
Mischune, sonderbar
Mischune seyhn, widerrufen
Mised, Mutwillen
Misnazel, Ausrede
Mispe, Gemüse, Futter
Misper, Zahl
Missuke, gefährlich
Mita, Bett
Mitoref seyhn, entzückt sein
Mitoschtesch, schmutzig
Mizer, Gefangenschaft
Miznefet, Priestermützen
Mizraim, Ägypten
Mizurech haben, nötig haben
Mizves mefottel seyhn, das Gesetz übertreten
Mizvo, Gesetz, Gebot
Mocher, morgen
Modeken, warten
Modich seyhn, bekennen
Mofet, Wunderwerk
Moker, Fundament, Grund
Molbisch, Rock, Kleid, Mantel
Molbisch bole, altes Kleid
Molbisch chittisch, neues Kleid
Molbisch lufen, weißes Kleid
Molbisch meschi, seidenes Kleid
Molbisch pischtim, leinenes Kleid
Molbisch toufel, schlechtes Kleid

Molbuschene, kleiden, anziehen
Mole, voll
Molfen, borgen, leihen
Moloch, Engel
Moloch chafules, böser Engel
Moloch hamouves, Todesengel
Moloch haschores, dienstbarer Engel
Molochi rachamim, tägliches Gebet
Momer, Spruch
Momon, Vermögen
More, Achtung, Furcht
Moschel seyhn, regieren
Moschem, einstimmig
Moschet, Untergang
Moschke, Trank
Moschkem, Getränk
Mosed, absichtlich
Moser, Verräter
Moser seyhn, hingeben
Moseten, verführen
Mosrim, Verräter
Mott, Tod
Moude seyhn, gestehen, bekennen
Moukum, Stadt, Ort
Moukum Bes, Berlin
Moukum Dolet, Dresden
Moukum Kut, Kassel
Moukum Lamed, Leipzig
Moukum matina, Augsburg
Moukum mem, München
Moukum mejuschef, Heimat, Wohnort
Moukum resch, Regensburg
Moukum schin, Stuttgart
Moumed, Zustand
Mousche, Moses
Mouschef, Dreck
Mouschmeck?, Was hast Du?
Mouves, Tod
Muach, Hirn
Much, Mark
Muchiach seyhn, bekehren
Mude, Wissenschaft
Mues, Geld
Mugel seyhn, verzeihen
Muhne, Glauben, Ehre
Muhre, Galle
Mumche, geschickt
Muret wern, unruhig werden
Murse, Blase
Muschef seyhn, antworten
Musser, Strafe
Musserbajes, Zuchthaus
Muzia seyhn, hervorbringen, entdecken

N

Nabel, einfältig, dumm
Nabes, Dummheiten
Nablunem, Schinder
Naches ruach, Erquickung
Nachle, Gut
Nachmed, angenehm
Nachpe, Gicht
Na ehme, redlich, treu
Nahr, jung, Knabe
Nahre, Mädchen
Nainesch wern, gestraft werden
Naker, Zimmermann
Napche, Schmied

Napchete, Schmiedin
Nechedˌ Enkel
Nechol, Bach
Nechousches, Kupfer
Nechume, Trost
Nedobe, Gabe
Nedunje, Aussteuer
Nefel, Geige
Nefesch, Seele
Nefi, Prophet
Nefiche, Wind
Nefije, Prophezeihung
Negaje, Pein
Neged, gegen
Nehl, Schuh
Nehlemer, Schuhmacher
Nehureg seyhn, töten
Neje, Papier
Nejert, aber
Nekef, Loch
Nekude, Fleck
Nekume, Rache
Nekumene, rächen
Nemes, Begriff
Nemuhnes, Treue, Glauben
Neppen, betrügen
Nepper, Betrüger
Ner, Licht
Ner schel schähfe, Wachslicht
Ner tammed, ewiges Licht
Nes, Zeichen Wunder
Nescher, Adler
Neschije, Fürst
Neschike, Kuß
Neschikene, küssen
Neschir, reich, Vermögen
Neschofer seyhn, brechen
Neschome, Seele
Netulem, Christus
Netule wern, aufgehängt werden
Nezach, Ewigkeit
Nezejach, antworten, bestreiten
Niaf, Ehebruch
Niboa, Prophezeihung
Niffel wern, erschreckt werden
Nifle, besonders
Nigen, Musik
Nihlem, verborgen
Nischbe, schwören
Nischer, ruhig, still
Nischer seyhn, sich in acht nehmen
Nischke, Zelle
Nithel, Weihnachten
Nizechen, Sieg
Nizel, gerettet
Nizrach, nötig
Noag, gebräuchlich
Nochesch, Schlange
Nocher, Fremder
Nochrim, Fremde
Nochschef, geschätzt, geachtet
Noke, sauber, rein
Nokias, Reinlichkeit
Noschel, Weihnachten
Noschrim, Gottlose
Nose, Herr
Noser, Verlobter, Bräutigam
Nossene, geben
Nossiene, Steuer
Nossienes, Prozente
Notte lemouves, Totengräber
Notter seyhn, sich; rachgierig sein

Noukem seyhn, sich rächen
Noukes seyhn, zwingen
Nozret, Christin
Nozri, Christ
Nozrim, Christen
Nua, Freude
Numecha, Stück, Exemplar

O

Obergsafer, Oberschreiber
Och, Bruder
Oden, Herr
Odom, Mensch
Oefer, Staub, Asche
Of, Vogel
Ofed, verloren
Ofene, backen
Ofener, Bäcker
Ohrem, Schrank
Ohrem hakodesch, Heiligtum, Altar
Ohrem Molbuschen, Kleiderschrank
Oked seyhn, binden, zusammenfügen
Oker, Abschnitt, Artikel
Okesch, falsch
Okesches, Falschheit
Omen, Amen
Omer, Zahl
Omer seyhen, sagen, zählen
Onesch, Strafe, Sünde
Oni, arm
Onu, wir
Or, Fell, Haut
Orche, Gast, Fremder
Orcheporchem, Landstreicher
Oref, Bürgschaft
Oref seyhn, bürgen
Oren, beten
Ormach, List
Os, Buchstabe, Zeichen
Oschen, Rauch
Oschene, rauchen
Osen, Ohr
Osies, Alphabet
Ossen, Eselin
Otted, zukünftig
Ottek, Greis
Ottide, Zukunft
Oudem, rot
Oufel, Trauernder
Ouge, Kuchen
Oufe seyhn, handeln
Ousgechorpenet, ausgeschämt

P

Pag, Groschen
Pandera, Joseph
Paine, Glocke, Klingel
Parrich, Flegel, Bengel
Parse, Kralle
Parzef, Gesicht, Antlitz
Pasach, Strich
Päsersche, Preußen
Paskene, verordnen
Pasle, Lügner
Pass, Stück
Pass baalbajes, Hausbrot
Pattre, freisprechen
Pedaje, Auslösung
Pedite, eilig

Pedof, verwundert
Peisach, Tür
Peisachner, Schlosser
Pele, Wunder
Pemek, Bibel
Perajesch, Floh
Pere, Esel
Peres, Perser
Peresch, Kapitel
Perese, Persien
Pernuse, Nahrung
Pesach, Osterfest
Pesek, Bibeltext
Pesel, Bild, Statue
Pesia, Schritt
Pfillelich, Druckschrift
Pill, Elefant
Pilpel, Pfeffer
Pilpule, Streit, Wortwechsel
Pilzel, Magd
Pinkes, Schreibtafel
Pirisches, ledig
Pischtem, leinen
Plage, Teil, Stück
Planche, Polen
Planchene, weine
Pnuhe, unverheiratet
Poches, weniger
Poket, Amtmann
Pokete, Amtmännin
Poom, mal
Porez, Räuber
Poschet, Pfennig
Posiel, Puppe
Posschene, öffnen
Possel, untauglich
Possuk, Vers
Postegloh, Postwagen
Potter, frei
Pouwer, arm
Poude, erlösen
Prajene, einladen
Preines, Rache
Prias, Obst
Prinzerey, Herrschaft
Prug, Bezahlung
Prutte, Heller
Pschitte, allerdings
Puaile seyhn, widmen
Puhl, Bohne
Purim, jüdische Fastnacht
Puschaje, boshaft

R

Raaf, Herr
Rach, weich
Rachbene, reiten
Rachbener, Reiter
Rachbene sufs, Reitpferd
Rachmuhn, mitleidig
Rachmuhnes, Mitleid
Rachzen, waschen
Rah, bös, übel
Rak, doch, allein
Rakef, Reiter
Rakef hager, Husar
Rakefen hagrim, Husaren
Rammer, Betrüger
Ramues, Betrug
Ramsche, Abend
Ramsche toff!, Guten Abend!
Rasche, Satan
Raschet, Bosheit
Rasiel, Satan
Ratt, Taler
Raue, Hirt

Rauezonn, Schafhirt
Rea, Lunge
Rebbe, Herr, Rabbiner
Rebbime, viele
Rechajem, Mühle
Rechajemer, Müller
Rechilles, Verleumdung
Rechillestreiber, Verleumder
Refach, Gewinn
Refes, Stall
Refes habore, Kuhstall
Refia midde, Schoppen
Refias, Viertel
Refua, Arznei
Rege, Augenblick
Regel, Fluß
Regilles, Gewohnheit
Regillet, Fußbewegung, Gang
Rejet, Überzeugung
Rek, eitel, leer; Soldat
Resches, Freiheit
Reschet, Netz, Fischgarn
Reschine, Lexikon, Rezept, Verzeichnis
Reschitt, Anfang
Rezaune, Gefallen
Resen, Zaum
Rezua, Riemen
Riak, leichtsinnig
Rime, Wurm
Rimen, Granatapfel
Ringelches Matina, Württemberg
Rische, Gottlosigkeit
Rischen, der Erste
Roa, würdig
Rob, Bär
Rochef, breit
Rochefe, Entfernung
Rochel, Geduld
Rochezen, waschen
Rof, Hunger
Rofe, Arzt
Rofe mumche, Medizinalrat
Rofene, hungern
Roja, Beweisgrund
Roje, Gesicht
Rojene, sehen
Rokach, Apotheker
Rokia, Himmel
Romi, Römer
Rosch, Kopf
Rosch chittisch, Neumond; erste Tag im Monat
Rosche, erstens
Roscher, Gewalt
Rosch hakoll, Bürgermeister
Rosch hoschanna, Neujahr
Rosch jeschife, Universitäts-Rektor
Rosch kumorem, Bischof, Abt
Roschpass, Kopfstück
Rose, mager
Rotef seyhn, verfolgen
Rouches, Zorn, zornig
Rouches seyhn, zürnen
Rouse, Geheimnis
Rozeach, Mörder
Roziches, Mord
Ruach, Geist
Ruach hakodesch, heilige Geist
Ruach hattune, unreiner Geist
Ruachnias, Geistlichkeit
Ruche, Geruch

Ruchene, riechen
Ruches, Gesindel
Ruche schel ruchre, Gestank

S

Sach, Summe
Sacher, Dank, Lohn
Sadeck, Brecheisen
Saer, Haar
Saflunes, Gürtel
Sahm, Zorn
Sain, sieben
Saken, Bart
Sam, Gewürz
Sam hamouves, Gift
Sammael, Satan
Sammer, Sänger
Samsen, Simson
Sandech, Gevatter
Sandalfen, Himmelsfürst
Sangesel,
Engel der Weisheit
Sanhedrin,
hoher Rat in Jerusalem
Sarfene, brennen
Sargenes, Sterbekleid
Sarkene, werfen
Sasseres, Lohn, Trinkgeld
Schabber, Meißel
Schabbern, zerbrechen
Schabbes, Ruhetag
Schabbesdeckel,
Feiertagshut
Schabbesmolbisch,
Feiertagskleid
Schacher, Handel
Schächitte, schlachten
Schächten, schlachten; betrügen
Schadai, Allmächtiger
Schäfe, Wachs
Schamer, Wunderwurm
Schamesch, Diener
Schanna, Jahr
Scharfet, Rute
Schaskene, trinken
Schaskener, Trinker
Scheachach zipper,
Schulklopfer
Scheacher, Bier
Schebet, Stamm, Geschlecht
Schebre hulef, Reue
Schechina, Majestät Gottes
Sched, Teufel
Schefen, legen
Schefet, Zepter
Schehakem, Himmelsmühlen
Scheines, Prügel
Schek, Knie, Schienbein
Scheked, Mandel
Scheker, Lüge
Schekerlich, Kinder
Schekez, Entsetzen
Schekezle, Scheusal
Schekrer, Lügner
Scheleg, Schnee
Schem, Name; Gott
Scheme, Öl
Scheme egusen, Nußöl
Schemenes,, ein Achtel
Scheme sajes, Baumöl
Schemesch, Summe, Schuldiener
Schemhamphorasch,
Zauberwort
Schen, Zahn
Schene, Blatt; zweitens

Scheneme, Geschwindigkeit
Scheol, Grube, Hölle
Scheresch, Amt, Dienst
Schettenes Mobuschen,
Kleidervorrat, Garderobe
Schfaesch, Verwirrung
Schfoa, Woche
Schfua, Eid
Schgenim, Nachbarsleute
Schgije, Irrtum
Schibbeles schual, Haber
Schiffche, Köchin
Schifflet, Erniedrigung
Schiker, betrunken, Rausch
Schikere leile,
Fastnacht der Christen
Schikich, besinnlich
Schikres, Rausch
Schiksele, Christenmädchen
Schilchemer, Tischler, Schreiner
Schilchen, Tisch
Schilosch, Dreifaltigkeit
Schilschem, vorgestern
Schilten, Feldherr
Schimuesch, Gebrauch
Schin, Aufseher
Schin, Messer
Schine, Veränderung
Schir, Lied, Gedicht
Schiret, Amt
Schittich, Vermählung, Verbindung
Schkem, Schulter
Schkene, Alter
Schkener, ein Greis
Schkor, Lüge
Schlamassel, Unglück
Schlehe Matina, Hessen
Schlejene, schlafen
Schliach, Gesandter, Bote
Schliachet, Gesandtschaft
Schliach Zipper,
Abgeordneter
Schliate, Herrschaft
Schlieches, Botenlohn
Schlim, rechtschaffen
Schloma, Salomon
Schlomer, Sohn
Schmah, Gehör
Schmatt, Ausrottung
Schmatten, vertilgen, taufen
Schmecheln, lachen
Schmeje, Gehör
Schmeje seyhn, hören
Schmias, ein Achtel
Schmire, Wache
Schmoll, links
Schmore, Wache
Schmoren, wachen
Schmus
Schmusen, reden
Schmuser
Schnot, Schlaf
Schnoukes, Narretei
Schnurren, betteln
Schnurrjüd, Betteljude
Schober, Bruch
Schoched, Geschenk
Schochet, Kuckuck
Schochemajim, Kaffee
Schochen, Nachbar
Schocher, schwarz
Schochet, Metzger
Schode seyhn, trinken
Schodeje, Getränk
Schof, Gold
Schofel, schlecht, gemein
Schofel bajes, Zuchthaus

Schoffe, Kaninchen
Schofle, Gemeinheit
Schohbe, Amtsdiener
Schock, Spiel
Schocken, spielen; kosten
Schokide, Munterkeit
Schol, Grube
Schole, Frage
Scholef, Junggeselle
Scholem, fertig, vollkommen
Scholet, Pastete
Schome, fett, das Fett
Schome chasser,
Schweinefett
Schommer, Wächter
Schoor, Tor, Türe
Schopet, Richter
Schor, Ochs, Stier; Gewinn
Schore, Gerste
Schoresch, Grund, Wurzel
Schorhoschpes, Ochsenwirt
Schoude, Narr
Schoudekilef, wütiger Hund
Schoudes, Narrheit
Schoufe, wert
Schoufef, Schulze
Schränke, Einbruch
Schränken, einbrechen
Schtiach, das Trinken
Schual, Fuchs
Schuel seyhn, fragen
Schuh, Stunde
Schuk, Messe, Jahrmarkt
Schule gehn,
zur Synagoge gehen
Schulekeder, Schulzimmer
Schulem, Friede
Schulet seyhn, herrschen
Schumme seyhn, hören,
vernehmen
Schumem, Knoblauch
Schune, Jahr
Schunere, Katze
Schuschef, Brautführer
Schutike, Stillschweigen
Schwindeln, betrügen
Schwo, Topas
Seachel, Verstand, Witz
Sebuf, Fliege
Seder, Ordnung
Sef, Wolf
Sefer, Buch
Seferde, Spanien
Sefer thora, altes Testament
Sefer tole, neues Testament
Sefes, Fliegen
Seffel, Last
Seffler, geduldiger Mann
Sefine, Schiff
Sefiner, Schiffer
Sefusajem, Lippen
Seh, dieser, diese, dieses
Sehuf, Gulden
Sejer, Haar
Sekune, Gefahr
Sekunes nefesch,
Lebensgefahr
Semires, Lobgesänge
Serech, Ursprung,
Abstammung
Serefe, Brand
Seresch, Most
Sersene, handeln, tauschen
Sfilles damim, Blutvergießen
Siaf, falsch
Siag, Ehestand
Sichen, Riese
Sichre, Andenken
Siebacher, Dieb, Spitzbub
Sicke, Hütte

Simche, Freude, Vergnügen
Simchesnefesch,
Herzenslust
Simchesthora,
jüdischer Festtag
Simen, Zeit
Simme, Begierde
Simmen, Zeichen
Simpaunes, Luftröhre
Sine, Haß
Sippern, zählen
Sippurem, Zeitung
Skorem, Lügen
Skiache, Sündenvergebung
Slieche, Verrat
Sliechene, verraten
Sliechet, Bußgebet
Smiaches jatti, einsegnen
Smor, Gesang
Snapper, Flosse
Soche, würdig
Sochel, Meinung
Sofer, Amtmann
Gerichtsschreiber
Soff, Ende
Sofrer, Schriftsteller
Sog, Rinde, Ehe
Sogia, Redensart
Soken, alt
Sope, Lippe
Sorech, Gestank
Sorefe, das Verbrennen
Soref seyhn, verbrennen
Sorfene, brennen
Soucher, Kaufmann
Soucher machen, kaufen
Soufeln, dulden, leiden
Soune, Feind
Soune hare, böser Feind
Spotte, Strafe
Srikene, ablenken
Srore, Beamter
Sruchene, stinken
Staar, Heiratsurkunde
Stade, Maria
Stange Matina, Baden
Stiagem, Stillschweigen
Stifter, Anführer, Räuber
Stratekehren,
Straßenräuberei treiben
Stratekehrer, Straßenräuber
Strel, Kamm
Stroh moukum, Straßburg
Stuss, Scherz
Sucher, Glanz
Suchern, glänzen
Sud, Geheimnis
Sude, Gastmahl
Sudes merejem, Liebesmahl
Suf, Beschluß, Schilf
Sufe, Sättigung
Sufek, belästigt
Sufel, Zweifel
Suke, Geschrei
Sullem, Leiter
Sullet, Dankgebet
Sumach, Beweisgrund
Sume, blind
Sumer, der Blinde
Sumfenes, Luftröhre
Sun, Feind
Sune, feindselig
Sunnef, Schweif
Suß, Pferd
Suße, Stute
Suß hoschpes, Roßwirt
Suß rachbene, Reitpferd
Suten, Satan, Teufel

T

Tachet, unter
Tachete, unteres Tal
Tachichem, Totenkleider
Tachles, vorsichtig
Tachlule, List, Vorsicht
Tachne, bitten, flehen
Tachnes, das Flehen
Tachschitem, Schmuck
Tachschitte, Frauenkleidung
Tahre, Reinigung des Toten
Tainach, Ergötzlichkeit
Tajesch, Bock
Tajeschbusser, Bockfleisch
Take, Hoffnung
Tall, Tau
Talle, Wurm
Talles, Mantel
Talles guttel, Schulmantel
Talmed, Schüler
Talmede, Schülerin
Talmud,
jüdisches Gesetzbuch
Tan, jüdischer Lehrer
Taner, Mandel, Ofen
Taneschmes, Fledermaus
Taneth, Fasten
Tania, Patent
Tanne, Lehrer
Tanne guttel, Theologe,
Professor
Tappech, Apfel
Tarnegel, Hahn
Tarneguhle, Henne
Taschkesch kach, entkräftet
Taschlich, Buße
Taue, fehlen, irren
Techajas, Auferstehung
Tefa, Natur
Tefeje, natürlich
Tefen, Stroh
Teife, Kasten
Tekef, Macht, Gewalt
Tekufe, Sonnwend
Terche, Mühe, Plage
Teschlume, Bezahlung
Tess, neun
Tfihle, Bad
Tfihles melochene, baden
Tfille, Gebet
Tfillem sagen, beten
Tfillene, beten
Tfilles eref, Abendgebet
Tfilles schocher,
Morgengebet
Tfue, Frucht
Tfues, Feldfrüchte
Tfune, Verstand
Thae, Begierde
Thille, Dank
Thille leel!
Gott sei Dank!
Thkene, Anordnung
Thola, Christus
Thome, Thomas
Thora, altes Testament
Thora kadousche,
neues Testament
Thua seyhn, spinnen
Thue seyhn, irren
Thuem seyhn, schmecken
Thues, Irrtum
Tippel, Fallsucht
Tippeln, fallen, gefallen
Tischebeaf,
Tempelzerstörung
Tlehoschpes, Lammswirt
Tlifes, die Teufel
Tnoufes, Mist

Toa, Fehler
Tobes, Ring
Tobes kiduschen, Ehering
Tocher, rein
Tochore, Reinigkeit
Toff, gut, rein, glücklich
Töffer, besser
Toger, Türke
Togre, Türkei
Tokef, vornehm
Toleh seyhn, henken
Tolleje, Galgen
Tollejene, aufhängen
Tollejer, Henker
Tollet, Seide
Tolluas, Wurm
Tolluer, Christus
Tom, rechtschaffen
Tome, unrein
Tomer, Palme
Tomer, vielleicht
Toom, Meinung, Geschmack
Topp, Pauke
Torecha, Mühe
Torne, wiederholen
Touer, rot
Toues, Irrtum
Toufe, Güte, Gefälligkeit
Toufel, alt
Toufeln, baden
Toufel emuhne,
der alte Glauben
Tragen, schwanger sein
Trararum, Post
Treife, unrein
Trope, Leiter
Tropech, Kur, Heilung
Tschufe, Antwort, Nachricht
Tubeg, Ring
Tufe, Spinner
Tufne, Spinnerin
Tume, Unreinigkeit

U

Uberbo seyhn, bekommen
Ufel, Unrecht
Ufes, Vorfahren
Ugef, Orgel
Ugel, rund
Uhaf, Freund
Uhefe, Freundin
Ulef, wohin?
Ulem, Welt
Ulem habbo, Ewigkeit
Ulkofed, Haushalt
Umen, Amen
Umme, Volk
Ummen, Kunst, Handwerk
Ummener, Künstler,
Handwerker
Ummos, Völker, Heiden,
Christen
Unef, demütig
Unen, Wolken
Unkia, Unzen
Unverchorpenet,
unverschämt
Ure, Blöße
Urem, nackt, bloß
Uzerey, Betrügerei
Uzme, Menge, Anzahl

V

Veraumene, verstehen
Verausene, verschwenden

Verchasme, versiegeln
Verchorpenet, verschämt
Verhiffeden, verlieren
Verkaufeln, verklagen
Verkideschen, verwunden
Verkisfene, verleugnen
Vermaschkene, versetzen
Vermassern, verraten
Verschitten, gefangennehmen
Viaschme, betrügen und stehlen
Vuv, sechs
Vuver, Sechser

W

Wescher, Gurgel
Wittisch, dumm
Wittischer, ein Dummer

Z

Zad, Seiten
Zaffer, Hals
Zaffer beged, Halstuch
Zafua, Testament
Zajed, Jagd
Zajeder, Jäger
Zajed keren, Jagdhorn
Zajene, mahlen
Zajer, Mahler
Zall, Kreuzer
Zechek, Spiel, Gelächter
Zechkene, spielen
Zedeck, Gerechtigkeit
Zedeke, Almosen
Zede lederech, Zehrgeld
Zeeke, Geschrei
Zeeken, schreien
Zefe, Farbe
Zefe barsel, grau, Eisenfarbe
Zefe busser, fleischfarbig
Zefe efer, aschefarbig, grau
Zefe kesef, silbern
Zefe rokkia, blau, himmelblau
Zefes, Zange
Zefe schof, gelb, goldgelb
Zehule, Freude
Zeife, Hirsch
Zejes, Ausgang
Zelem, Kreuz
Zelet, Braten
Zell, Schatten
Zelue, gebraten
Zemmer, Wolle
Zemmer molbisch, Wollkleid
Zerchatchene, zerschneiden
Zerfes, Frankreich Franzose,
Zerschofern, zerbrechen
Zfardea, Frosch
Zfi hoschpes, Hirschwirt
Ziehrlich, Judenmädchen
Ziffe, Gebot, Befehl
Ziffene, gebieten befehlen
Zinke, Zeichen, Zeichensprache
Zinken stechen, Zeichen geben
Zipper, Vogel, Spatz
Zippern, zählen
Zippurem, Zeitung
Zirfe, Bote
Zlaje, Rippe
Zniat, Bescheidenheit

Znue, bescheiden
Zoa rosechet, Höllenpfahl
Zochek, Spieler
Zoddik, fromm
Zoddkenese, eine Fromme
Zoffer, Versammlung Gemeinde
Zojef, Schleier
Zonn, Schaf
Zonnebusser, Schaffleisch
Zonnemer, Schäfer
Zor, eng
Zorat, Aussatz
Zore, Kummer, Verdruß
Zorer, Verfolger
Zoresnefesch, Herzeleid
Zouer, Verdruß
Zrajen, Geizhals
Zrajim, der Mittag
Zrajim schuh, Mittagsstunde
Zubatterschen, zutragen
Zuchatchene, zuschneiden
Zufen, Norden
Zur, Fels
Zure, Form
Zuref, Goldschmied

II. TEIL

deutsch-jüdisch

A

Aal, Dagtume,
Aar, Nescher
Aas, Beker
Abändern, mefottel seyhn
Abarbeiten, abmelochene
Abend, Eref
Abenddämmerung, Erefte
Abendgebet, Minche
Abendland, Mearehfe
Abendmahl, Neisech
Abendmahlzeit, Achillesleile
Aber, afel, alken, nejert, rack
Aberglaube, Efodessofre
Abergläubig, efodes soreg
Abfahren, abeglene
Abfahrt, Abeglot
Abgabe, Hachbude, Mas, Nosiene
Abgehen, abholchen
Abgeordnete, Schliach
Abgesandte, Zirfe
Abhandeln, sersene
Abheben, magbia seyhn
Ablenken, srikene
Ablesen, ablejene
Ablocken, meramme seyhn
Abmachen, mefottel seyhn
Abnehmen, lekeachen
Abraham, Afrum
Abraten, abjezern
Abrechnen, cheschpene
Abrechnung, Cheschpen
Abreden, bedibbern
Absatz, Massematten
Abschaum, Schekez
Abscheren, megallach seyhn
Abscheu, Meas
Abscheulich, mias
Abschneiden, abchatchene
Abschnitt, Oker
Abschreiben, abchasfene
Abschrift, Megsaf
Absicht, Mose
Absichtlich, bekife, mosed, memeile
Absolvieren, pattre, matter seyhn
Absondern, poresch seyhn
Abstammung, Jagesch, Seresch
Abstehlen, lekeachen, begannefen
Abt, Rosch kumorem
Äbtissin, Roschet kumorem
Abtritt, Beshakisse
Abtrünnig, mamer
Abtrünnige, Mammer, Mummer
Abwechseln, abchilfene
Abweichen, mechoref seyn
Ach! Au!
Ach und Wehe!, E Gria gerissen!
Achat, Schwo
Achsel, Buchse, Schkem
Acht, chess, schmona

Achtel, Schemenes, Schmies, Schmiet
Achten, makbed seyhn
Achtung, More
Achtzig, pe
Ächzen, mefazbes seyhn
Adamsapfel, Esserich
Addieren, zammezippern
Adel, Kehre
Ader, Gilden
Aderlässe, Makes dam
Aderlassen, makesen dam
Adjeu, Birschuschem
Adler, Nescher
Adlerwirt, Nescherhoschpes
Administrator, Memunne
Advokat, Baldinem, Manniger; Mehlez
After, Oches, Douches
Agent, Manniger
Ägypten, Mizraim
Ahnden, gneifjen
Ähnlich, dome
Ähnlichkeit, Domes, Domeskeit
Ähren lesen, Lake, Lakene
Akademie, Jeschife
Acker, Sode, Gsod
Akt, Hifsek
Albern, meschuke, schoudig
Albernheit, Meschukenes
All, Ulem
Alle, koll
Alles, hakel
Allein, lefed
Allemal, kollpoom
Allenthalben, bekoll
Allerding, bschitte
Allerheiligste, kodesch hakdoschi
Allerlei, kollmini
Allerwärts, bekollmoukum
Allmächtige, Schaddai
Allmählich, matricheweis
Alltägig, kolljon
Alltagsgebet, Aschre, Melochi raschamim
Alltagskleid, Kolljonmolbisch
Almanach, Luchejon
Almosen, Zedeke; Zeduke
Alp, Mechaschefe
Alpen, Hurimhabores
Alpenhütte, Dire cholpes habores
Alphabet, Osies
Alphabetisch, osiesweis
Als, min.
Also, kon, asa
Alt, soken, juschen
Altar, Misbeach
Alter, Skene
Altertum, Kadmunes
Älteste, Soken
Ameise, Kumze
Amen, Omen, Umen
Amt, Scherosch, Scheret Schiret
Amtmann, Poket, Poketim, Sofer
Amtmännin, Pokete
Amtsdiener, Schote, Schoute
Amulett, Kamea
Anatomie, Chochem hanethaches
Anatomist, Chochme hanethaches
Anbeten, ahnoren
Andacht, Kafuna, Kefuhne, Kwehne
Andächtig, kefune

Andenken, Sichren, Sichrune
Ander, Acher
Ändern, metoffel seyhn
Anders, acher
Andeuten, marmes seyn
Anekdote, Kizermaise
Anfang, Haschule, Reschitt
Anfangen, maschel seyhn
Anführen, mederech seyhn
Anführer, Sar, Srore, Naged
Anführung, Hanehuge
Angeber, Mechejefer
Angenehm, nachmed
Angesehen, beduch, toket
Angesicht, Bunem, Parzef
Angst, Beched, Egma
Ängstigen, mazer seyhn, meanne seyhn
Anhalten, mafzer seyhn
Anhängen, medofek seyhn
Anhänglichkeit, Hadafkes
Anhöhe, Nefech
Anklagen, mechatrich seyhn; mechejef seyhn
Ankläger, Mechejefer
Ankleiden, molbuschene
Ankommen, hatere
Anlage, Erech
Anleihe, Halfuh
Anleiten, mederech seyhn
Anleitung, Hanehuge
Annähern, kirefen; mekoref seyhn
Annäherung, Kiref
Annehmen, mekeifeln, mekubel seyhn, mekabel seyhn
Anordnen, gousene, masoder seyhn, messodern, methuke seyhn
Anordnung, Thkena
Anreden, ahndibbern
Anregen, machria seyhn, metaure seyhn
Ansäßig, mejuschef
Anschauen, marer seyhn
Anschauung, Aije
Anschwellen, pazeken
Ansehen, ahnrojene
Ansehen, das, Darbes
Ansicht, Sochel
Anstand, Darbes
Anständig, bedarbes
Anstatt, bemoukem
Anstellung, Scheresch
Anstoß, Makschel
Ansuchen, tachne
Ansuchen, das, Tachnes
Anteil, Helich, Chelich
Antwort, Tschufa, Kaschia
Antworten, muschef seyhn, meischef seyhn
Anwalt, Chadjur, Mehtez
Anzahl, Ozma, Uzme, Minjen
Anzeigen, mechajed seyhn, mechachiad seyhn
Anziehen, molbuschene
Apfel, Tapech, Tapuach
Apfelkuchen, Tapuchenberches
Apostat, Mammer, Mummer
Apostel, Maschule
Apotheker, Rokach, Rokeach, Raukeach
Arbeit, Abode, Meloche
Arbeiten, abodene, melochene
Arbeiter, Melocher
Arbeitsamkeit, Melocheskeit

Arbeitsgerät, Klejemuhnes
Arbeitshaus, Musserbajes, Zorebajes, Melochebajes
Arche, Archa
Ärger, Chorpe
Ärgern, chorpene
Arg, ra, roa
Arglist, Ormach
Argwohn, Chausche
Argwöhnen, chausched seyhn
Arm, dal, dalles, bedalles, anie, oni, pouwer
Arme, Dalfen
Armenhaus, Besdanes
Armenpfleger, Gafer Zeduker
Armut, Dalles, Resch, Reasch
Armee, Zeta, Machanne
Arrest, Doufes, Leck
Art, Aufon
Artikel, Oker
Arznei, Rafen, Refua
Arzneiwissenschaft, Chochme refuas
Arzt, Rofe, Rafe, Rafer, Rifet, Asa, Aser
Ärztin, Asnet
Asche, Efer, Oeifer
Aschenfarb, zefe, efer
Ass, Chasser
Assessor, Sofer
Atem, Ruach
Attest, Edos, Chofer
Auch, apile, gam
Auerhahn, Duchifes
Auf, el
Aufenthaltsort, Moschef
Auferstehung, Kimet, Techajes
Auferwecken, mecheje seyhn
Auffinden, hatere
Aufgabe, Kasche
Aufgepaßt!, Hiaschome!
Aufheben, mefottel seyhn
Aufhören, Sof machen
Auflage, Hachbude
Auflauf, Mehomach
Auflösen, mesorezen
Aufmerken, makwene
Aufmerksamkeit, Keschef, Kwenetkef, Kafnuakef
Aufmuntern, metaure seyhn
Aufrichtig, besamlef
Aufrichtigkeit, Besamlefkeit
Aufruhr, Mehomach, Rages
Aufsatz, Gsaf
Aufsehen, Darbes
Aufseher, Schin, Schomer
Aufstehen, kume
Aufsteigen, aule
Auftun, posschene
Aufwärter, Schammesch
Augapfel, Bebai
Auge, Ain
Augenblick, Rege
Augenschein, Meruthainim
Augsburg, Moukum matina
Ausbessern, makia seyhn
Ausdrücklich, beferesch
Auseinandersetzen, meforeschen, meforesch seyhn
Ausflucht, Bisgenbi
Ausforschen, doureschen
Ausgang, Zejes, Zejet, Jezias
Ausgelassen, ousgechorpenet
Ausgeschlossen, Akem

Ausgießung, Neisech
Aushängschild, Luach
Auskunft, Tschufa
Ausländer, Akem
Auslegen, darschene, mesorezen
Ausleger, Darschen
Auslegung, Drusche
Auslesen, baure, baurene
Auslösung, Pedaje
Auspfänden, oches seyhn ouches seyhn
Ausrede, Misnazel
Ausrotten, meschmed seyhn, kesachen, schmatten
Ausrottung, Kleje, Kesach, Kohret, Schmatt
Ausrufen, kreje
Ausrufer, Krejer
Ausrufung, Suke
Aussatz, Zoret
Aussätzig, mezeruach, mezereach
Ausschlag, Goref
Ausschließen, megorresch seyhn
Aussöhnen, mefoscher seyhn
Aussprechen, kreje
Ausspruch, Kriat, Krias, Daber
Aussteuer, Nedunje
Aussuchen, baure, baurene, briren
Außer sich sein, mitoref seyhn
Austragen, ousbatterschen
Auswahl, Brire
Auswählen, briren
Auszanken, Chattune medibbern
Auszehrung, Mak
Auszug, Jezias

B

Bach, Nechol
Bad, Devilla, Tfihle, Toufel, Marchez
Baden, toufeln, mergezen
Baden, Stangematina
Bademeister, Bal mergez
Badewanne, Tuk
Backen, ofene
Bäcker, Aufe
Bäckerhaus, Aufebajes
Backhaus, Aufebajes, Ofebajes
Backwerk, Kugel
Bald, bekeref, bimchire mejed
Ballen, Chetiche
Bankrott, Mepela, Mechalles
Bankrott machen, mepemed seyhn
Bann, Kerem
Bannen, maschbiah seyhn
Bär, Duf
Barmherzig, rachem, rachmun
Barmherzigkeit, Cheset, Rachmuhnes
Baron, Kehr
Baronesse, Kehrte
Bart, Saken, Skan, Hadresbumen
Base, Dode, Korofa
Basel, Glockemoukum
Batzen, Mapejer

Bauch, Beten
Bauen, banechen
Bauer, Kofer
Bauerngut, Nachle
Baum, Ez
Baumeister, Buner
Baumöl, Schemesajes
Baumwolle, Zemmergefen
Bayern, Chassermatina
Beamte, Srore, Sofer
Beängstigung, Meanne
Beantworten, metaurez seyhn, metorez seyhn
Becher, Chus, Kus, Kos, Gefia
Bedeckung, Butte, Kisser, Kissoi
Bedeuten, marmes seyhn, meromes seyhn
Bedienstung, Scheresch, Scheret
Bediente, Meschores
Bedingung, altney
Bedrücken, mazer seyhn
Bedrücker, Noukeser
Bedürfen, mizurach haben
Bedürftig, mazeifene
Beeinträchtigung, Mazeife
Beelzebub, Sammael
Beendigung, Kezef
Befehl, Ziffe
Befehlen, mezaffe seyhn, ziffene
Befehlshaber, Masoder
Befestigen, mechassek seyhn
Befindlich, schickig
Befleißigen, ausek seyhn
Befleckt, mitoschtesch
Beflissen, booke
Befördern, aulene
Befördert werden, aule seyhn
Befreunden, metchusen seyhn, metchotter seyhn
Befreien, matneizeln, poude
Befreier, Goel
Befreit werden, chofsche wern
Befugnis, Jechaules
Begehren, Bake
Begierde, Chesek; Jezer
Begraben, lefejene
Begräbnis, Lefeje
Begräbnisplatz, Bes chajim, Bes hakeferes
Begreifen, bien
Begriff, Dajes, Hefuna, Nemes
Begutachten, masske seyhn
Begütert, auscher; neschires
Beharren, aumed seyhn
Beharrlich, aumed
Behauptung, Gsere
Behüten, meschomer seyhn; matsel seyhn
Beichte, Aschamum
Beil, Kardem
Bein, Ezem, Gerem
Beinkleid, Butschkajem
Bejahrt, soken
Bekannt, jodoi
Bekanntmachen, mefursene, megalla seyhn, megele seyhn, modich seyhn
Bekannte, Afef
Bekehren, megejere, mischegiach seyhn

Bekennen, moude seyhn, modich seyhn
Beklagen, metrajim seyhn
Beklagte, Bekofelte
Bekommen, überbo seyhn
Bekräftigen, mekajem seyhn methomes seyhn
Bekräftigung, Chissek
Belästigen, machmer seyhn
Belästigt, sufek
Beleben, mecheje seyhn
Belesen, jodesefer
Beleibt, gschmi
Beleidigung, Bijesch
Belieben, Rezaune
Bellen, klaffen
Bellen, Geklaff
Belohnung, Sacher
Belustigen, ermayene
Bemerken, margesch seyhn
Bemühen, matriach seyhn
Benachbart, koref moukum
Bengel, Parrech
Beobachten, messufeln
Berauben, begesseln
Berauscht, schiker
Bereden, schmusen
Bereichern, neschir seyhn
Bereicherung, Hachnumet mammun
Bereitwillig, mechen
Berg, Hur
Bergmann, Hurisch
Bergwerk, Hurmeoschech, Hurschol
Berlin, Moukumbes
Berühmt, beduch
Berühmtheit, Beduchtheit
Berücksichtigen, maschigach seyhn
Beschädigen, behifseden, mazeife tun
Beschädigung, Mazeife
Beschaffenheit, Mida
Beschämen, beschorpene
Bescheiden, znue
Bescheidenheit, Zniat
Beschimpfung, Bijesch
Beschirmen, megen seyhn
Beschließen, burern, gousene, mekubel seyhn
Beschluß, Suff
Beschmutzt, mitoschtesch
Beschreibung, Asper
Beschuldigen, mechejef seyhn
Beschützen, megen seyhn
Beschwerde, Masse
Beschweren, machmer seyhn
Beschwert, sufek
Beschwören, meschfue seyhn, maschbiach seyhn
Beseitigen, lekeachen
Besiegen, goufene, manzich seyhn
Besitzen, ezern
Besitzer, Bal
Besonders, bitret, nifle
Besprengen, meforech seyhn
Bespritzen meforech seyhn
Besser, töffer
Beständig sein, aumed seyhn
Bestätigen, meammed seyhn, methomes seyhn
Bestätigung, Azuma
Beste, Töffest

Bestehen, Kejem
Bestehlen, begesseln
Bestie, Kaje
Bestimmen, mischajene
Bestreben, booke seyhn
Bestreiten, nezejach seyhn
Besudelt, mitoschtesch
Beten, oren, metfillel seyhn, tfillene
Betören, maramme seyhn
Beteuern, mafftiach seyhn
Betrachten, ahnrojene, marer seyhn
Betrachtung, Aije
Betrug, Meramme, Rammues
Betrügen, bekufne, beschummeln, meramme seyhn, merammene, neppen, schöchten
Betrüger, Ramme, Nepper
Betrügerei, Uzerey
Betrugsware, Neppschore
Betrunken, schiker
Betschwester, Zodkenese
Bett, Mitta
Bettelbrief, Kibbez; Kifez
Betteljude, Schnorrjüd
Betteln, dalfne, schnorren
Bettelvogt, Gafer, Zeduker, Schoutekafzunem
Bettler, Dalfen, Kafzen
Beugen, machnia seyhn mechine seyhn
Beutel, Kis
Beutler, Kismelochner
Bevollmächtigte, Naeme, Numen
Bewahren, meschomer seyhn
Bewegen, mekreje seyhn, machria seyhn
Bewegung, Hithoreres
Beweisen, maffrer seyhn, megalla seyhn, megele seyhn
Beweisgrund, Roje
Bewilligung, Resches
Bewirken, gorres seyhn, gourene
Bewundern, bekideschen
Bewußtsein, Machschufe
Beigeben, muhef seyhn
Beiläufig, lerach
Beinahe, chamet
Beispiel, Meschol; Meischel
Beitreten, kirefen
Beitritt, Kiref
Bezahlen, meschulme, nossene
Bezahlung, Prua; Taschlume
Bezeigen, metnuaz seyhn
Bezeugen, majed seyhn
Bezwingen, goufene, bekufne, kufeschen
Bibel, Mikre, Pemek, Pemok, Pesuk, Possuk
Biene, Debora
Bier, Scheacher
Bieten, mefokesch seyhn
Bild, Semel, Pesel
Billig, bsol
Bildung, Chochme
Binden, asere, oked seyhn
Birne, Ages
Bischof, Rosch gallachim
Bis, ad, ed
Bischen, Mätle
Bitte, Mafkesch
Bitten, maschkeschen, metfillel seyhn, tachne
Bitter, mar

Bitterkeit, Mare, Mareskeit
Blase, Murse
Blatt, Alech
Blatter, Murse
Blau, zefe rokia
Bleiben, jeschefen
Blei, Aiferes
Blind, euver, sume
Blinde, Sumer
Blitz, Barak, Besek
Bloß, duke
Blöße, Ure
Blühen, zijezen
Blume, Ziz
Blut, Dam
Blutregen, Tekufe
Blutsfreund, Afesfkeni
Blutvergießen, Sfilles damim
Boden, Elia
Bogen, Keschet
Bohne, Puhl
Bock, Athud
Bockfleisch, Tajeschbusser
Böcklein, Gdi
Borgen, hamfene, af hamfine nossene, meilfen, molfen
Börse, Kaschpia
Bös, ra, roa
Bösewicht, Soune
Boshaft, Raschet
Bote, Schliach
Botenlohn, Schliaches
Botmäßigkeit, Schliate
Botschaft, Bsore, Tschufa
Brand, Rezef, Seref
Brandopfer, Gnohla
Branntwein, Jajem soret, Majem soref
Braten, kalchne, zelet melochéne
Braten, Zelet
Braun, ashur
Braut, Kalle
Brautführer, Schuschef
Brautgeschenk, Safflunes
Bräutigam, Chusen, Noser
Brautwerber, Chaseremschlupfer
Brav, benemuhnes
Brecheisen, Sadek, Schaber
Brechen, schofern, meschofer seyhn
Breit, rochef
Breite, Rochefe
Brennen, sarfene, sorfene
Brennen, Sorefe
Brief, Iggeret
Brieftasche, Pinkes
Bringen, mafeje, mefia seyhn
Brot, Leachem, Pass
Bruch, Schober, Schofer
Bruder, Ach, Och
Brunnen, Ber, Berea, Majene
Brunst, Baere
Brust, Chasse, Chose
Buch, Sefer, Pfille, Maise
Buchdrucker, Defe
Buchdruckerei, Defes, Deferey
Buchhalter, Manniger
Büchlein, Seferle, Pfilelich
Buchstabe, Os
Bug, Kaf
Bühne, Elia
Bücken, machina seyhn, mechine seyhn
Bucklig, giflen
Bund, Bris, Kescher

Bundeslade, Archa, Kaporet
Bündniss, Bris
Bürge, Oref
Bürgen, oref seyhn, orefen
Bürger, Matiner
Bürgermeister, Rosch hakoll
Bürgerrecht, Chesuke; Hesuk
Buße, Taschlich
Bußgebet, Machnise rachamim, Sliechet
Bußtag, Jontaschoba, Jontschufe
Büttel, Schote, Schoute
Butter, Keme

C

Chaos, Maramme
Christ, Akem
Christenheit, Edom
Christenkind, Schekezle
Christenmädchen, Schicksele
Christin, Nozret
Christus, Hifeleverik
Churfürst, Dukeshafrire

D

Da, kan
Dach, Gag
Dagegen, adrabe, keniged
Daher, jechen
Dahier, bekan, kan
Damit, kede
Dank, Sacher, Socher, Thille
Danken, juscherne, thillene
Danksagung, Hauda
Darreichen, ettene
Darum, bechen, lechen
Darlehen, Halfuh
Daß, kede
Daumen, Amme
Davon, fifrach
Degen, Cheref, Cholef, Choref, Haschediegen
Decke, Chuppe, Michse
Demut, Enifes
Demütig, ene, unef
Denkfäden, Zizis
Denkzettel, Arbegamfes
Denunziant, Mechejefer
Denunzieren, mechejef seyhn
Deshalb, jechen, gloumer, bechen, lechen
Deutlich, beferesch, bekuach
Deutsch schreiben, gallchesen
Deutsche Schrift, Gallches
Deutsche Sprache, Luschen aschkenas
Deutschland, Aschkenas
Diakonus, Maschres
Dichter, Maschorer
Dieb, Gannef
Diebsgewerbe, Bornuse
Diebsgeschäfte, Massenmatten
Diebsherberge, Chässefinkel
Diebssprache, Chässeluschen
Diebstahl, Ganufe, Gneifa, Lekeache
Diebstasche, Fuhre
Diener, Juzen, Meschores, Schamesch
Dienerin, Juzene, Meschorse
Dienst, Efode
Dienstag, Jongimmel

Dienstentlassung, dien Geruch nossene
Dienstfertig sein, mechen seyhn
Dieser, seh
Diese, seh
Dieses, seh
Dietrich, Drehrum
Dick, busen
Ding, Hoje, Jesch, Dover, Enim
Dinkel, Lufen tfue
Diplom, Chuver
Dir, leach
Direktion, Mannig
Direktor, Mannicher
Disput, Machloukes, Pilpule
Doch, afel, alken, rak
Doktor, Rofe
Doktordiplom, Chuver
Dolmetschen, metargene, metargem seyhn
Dolmetscher, Beere
Donnerstag, Jonheid
Doppelt, keifel, koppe, kuppel
Dorf, Kofe
Dorfschultheiß, Schoufet
Dorn, Ahoah, Koz
Dörren, jefeschen
Dose, Keilef
Drache, Massek
Dreck, Mouschef, Muschef, Bemouschef, Sefel
Dreckhaufen, Charje
Dreschen, duschen
Drescher, Dusche
Dresden, Moukumdolet
Drei, gimmel, schlische
Dreifaltigkeit, Schilosch,
Dreißig, lamed
Dritte, Schlische
Druck, Mazok, Meamme
Drücken, meanne seyhn, muzen
Druckschrift, Sefer, Pfille, Pfillelich
Dublone, Kelef, Klef
Dukaten, Chaker, Hager
Dulden, soufeln
Dult, Jered, Schuck
Dumm, nafel, nabel, neifel, wittisch
Dumme, Wittische
Dünken, kenire li
Durchbohren, medikern
Durcheinander, Haklebahsch
Durchgehen, repetiren, torne
Durchfall, Choli meajem
Dürftig, anie
Dürr, jefesch, jofesch, jobesch, rose
Dürre, Jobesche, Jofesche
Durst, Zame
Dürsten, zamene
Durstig, zamme

E

Ebenfalls, apile, gam
Eber, Chasser mijar
Edelmann, Kehr
Edelstein, Efentoff, Schochem
Ehe (bevor), koudem, kudem
Ehe, Sog
Ehebrecher, Nafkener, Noaf
Ehebrecherin, Nafke
Ehebruch, Niaf
Ehefrau, Ische, Gefire

Ehegatte, Bensog
Ehegattin, Bethsog
Ehelos, pirisches
Ehemann, Isch, Gefer
Ehepakten, Gsafe
Ehering, Tobeskiduschen
Ehesegen, Birches nissuni
Ehestand, Siag
Eheteufel, Aschmodi
Ehevertrag, Gsubbe, Gsuffe, Staar
Ehrbar, betarbes
Ehre, Chufed, Choved, Kufed, Kofed, Muhne
Ehren, makufed seyhn
Ehrenmann, Juscherisch
Ehrensache, Iskemuhne
Ehrfurcht, More
Ehrlich, bechofed, benemuhnes, bijaschrunes, bischrunes
Ei, Beze
Eiche, Elen
Eichel, Zelem
Eid, Schfua
Eidechse, Akref
Eifer, Kone, Konet, Kuhne
Eigenschaft, Mida
Eigentum, Nachloah
Eile, Mehore, Mehorach, Schenemer
Eilig, pedite
Eimer, Chad, Kad, Hin
Einbrechen, schränken, eihnschofern
Einbruch, Schränke, Eihnschofer
Eine, eachet
Einerlei, Hakelchadche
Einfältig, nabel nafel
Einführen, gousene
Eingehen, meroze
Eingeweiht, mechaunech
Einigkeit, Jajeached
Einladen, prajene
Einöde, Midfer
Einrede, Kaschia
Eins, olef eached
Einsam, lefed
Einsamkeit, Lefedkeit
Einsehen, bien, jode wern
Einsetzen, paskene
Einsicht, Jodia, Nemes
Einsichtsvoll, berge
Einsiedler, Beded
Einsperren, vermafzerne
Einstimmig, moschem
Einstudieren, metemek seyhn
Einweihen, mechaunechen
Einwohner, Matiner
Einwurf, Kaschia
Einzige, eachet
Eisen, Barsel
Eisenfarbig, zefebarsel
Eitel, hifel
Ekel, Meas
Ekeln, kozen
Elemente, Jussodet
Elend, mias, pouwer
Elend, Gales
Elefant, Pill
Elias, Eliah
Ellbogen, Amm
Elle, Amme
Empfang, Kublet, Mekeifel
Empfangen, kubeln, bekubeln, mekeifeln
Empfänger, Mekeifler
Empfinden, margesch seyhn, mergesch seyhn

Emporkommen, aule, aulene
Ende, Kez, Sof, Kezef, Suf
Enge, zor
Engel, Meloch, Moloch
Enkel, Neched
Enkelin, Nechode
Entbinden, matter seyhn
Entblößt, kales
Entdecken, muzia seyhn
Entdecker, Hasufer
Ente, Baraves
Enthaltsam, bikdusche
Entheiligen, mechlol seyhn, mechallel seyhn
Entfernt, rochak
Entfernung, Rochefe
Entkräftet, taschkesch kach
Entreißen, matnezeln
Entscheiden, dajene
Entschließen, burern
Entschuldigen, matnezel seyhn
Entschuldigung, Misnazel
Entsetzen, Bechole, Schekez
Entwenden, lekeachen
Entzückt, mitoref
Epidemie, Choli aufer, hillach
Epilepsie, Cholihanufel, Misemeschine, Tippel
Er, azmo
Erbarmen, merachem seyhn
Erbarmen, Rachmuhnes
Erbe, Ahuse, Juresch
Erbschaft, Juresche
Erbsünde, Begimes hanefesch
Erde, Erez
Erdbeschreibung, Jodia pnei hadebbel, Jodia erez
Erfahren, schmeje seyhn
Erfahren, boke, baky
Erfahrung, Jodia
Erfinden, chittische melochene, mamzia seyhn, muzia seyhn
Ergötzen, dermayene
Ergötzen, Nachesuach
Ergötzlichkeit, Tainach
Ergreifen, bestiben
Erhaben, meguttel
Erhabenheit, Gahen
Erhalten, mecheje seyhn
Erhebung, Gnohla
Erinnern, massker seyhn
Erinnerung, Ashore
Erkennen, jode wern
Erkenntnis, Deah, Mude
Erklären, darschene
Erklärung, Drusche, Medrasch
Erlangen, überbo seyhn
Erlauben, matter seyhn, mugel seyhn
Erlaubnis, Resches
Erlaubt, bekaschres
Erläuterung, Bareitha
Erleuchten, mejer seyhn
Erlösen, poude
Erlöser, Goel, Meschiach
Erlösung, Geluach, Geulah
Ermahnung, Ashore
Ermorden, dien Talles gieben
Ermunterung, Hithoreres
Ernähren, mefarnes seyhn
Ernte, Koze, Kozer
Ernten, kozene, kozer seyhn, lake, laketen

Erneuern, mechittich seyhn
Ernst, Kotte
Ernstlich, besamlef
Eröffnen, posschene
Erquickung, Nachesruach
Erretten, matsel seyhn
Errettet, nizel
Erschlagen, mekajene seyhn
Erschrecken, niffel wern
Ersetzen, maschlim seyhn
Erstaunen, mischajach seyhn, mischtome seyhn
Erste, Rischen
Erstgeborene, Bechor, Bucher, Boucher, Boucherle
Erstling, Bucher, Buchret
Erstlich, bekotte, rosche
Ertragen, soufeln
Erwägen, mebche seyhn
Erwählen, baure, baurene
Erwarten, mezappe seyhn
Erweisen, metnuag seyhn
Erwerb, Marbes
Erwerben, dermabesen
Erwidern, meischef seyhn
Erwischen, bestiben
Erwünscht, nachmed
Erzählen, mesapper seyhn
Erzähler, Mischber
Erzählung, Maise
Erzeugen, muzia seyhn
Erzürnen, merakes seyhn, merouches seyhn
Esel, Chamor, Chamer, Pere
Eselin, Oten, Ofen
Essen, acheln
Essen, Achilla
Eßlöffel, Chatieche
Esser, Achler
Essig, Chaumez
Etwas, dover
Euch, leachen
Eule, Janschuf
Euter, Dutt
Eva, Cheva
Evangelist, Maffscher
Ewig, olem
Ewigkeit, Olam, Ulem habbo
Exempel, Meschol, Mischol, Meischel
Exemplar, Nochemet, Numecha
Exerzieren, meike seyhn
Existenz, Kejem, Mezia
Expresse, Schliach mejeached
Exzellenz, hakuneguttel, Gahen, Gaon

F

Fabel, Maise, Hifel
Fabelbuch, Maisesefer
Fabelhaft, hifel
Faden, Chut
Fahne, Degel
Fahren, egeln, eglen
Fall, Mappuhle
Fallen, tippeln
Falsch, siaf, okesch
Falsches Geld, Merammesmues
Falschheit, Chemufe, Okesches
Falschmünzer Merammesmuesmelochener
Familie, Meschbuche
Fangen, bestiben
Farbe, Zefe
Faß, Kafes

Fast, chamet
Fasten, chuppe, chuppene
Fastnacht, Leileschickere
Fasttag, Chuppejom, Danis
Faul, azel
Faulheit, Azle
Faulenzer, Batlon
Feder, Efer, Kohne
Fehlen, taue
Fehler, Chasseron
Fehltritt, Avaune
Feind, Son, Sun, Schun, Soune, Ojef
Feindin, Ojefte
Feindlich, sune
Feindselig, sune
Feld, Pedon, Sode, Adama
Feldfrucht, Dogen
Fell, Or
Fels, Zur
Fenster, Challon
Ferien, Batuhles
Ferne, barches
Ferner, juser
Fertig, scholem
Fest, betofke
Fest, Kag
Festhalten, maschbiach seyhn
Festgebete, Merabet
Festgesang, Hallel
Festkleid, Jontoffmolbisch
Festtag, Jontoff
Festung, Bezer, Bozre, Chousek
Fett, gschmi, schome
Fett, Schome
Feuer, Eisch, Esch, Or, Ur
Feuerstein, Eischefen
Feuersbrunst, Eischsorfe
Feuerstrom, Dinor
Feiertag, Jontoff
Feiertagsvorabend, Erefjontoff
Fieber, Kadouches
Finger, Ezpa
Fingerring, Fingerlich
Finster, koscheg
Finsternis, Chouscheg, Koscheg, Kidron
Firmament, Rokia
Fisch, Dag
Fischen, dagmene
Fischer, Dagemer
Fischflosse, Schnapper, Snapper
Fischgarn, Reschet
Fischschuppen, Kaschkesches
Flasche, Bakbuk
Fledermaus, Taneschmes
Flegel, Daschkesch, Parrech
Flehen, matzer seyhn, tachne
Flehen, Tachnes
Fleisch, Busser
Fleischfarbig, zefebusser
Fleiß, Haschguche
Fleißig, harez
Fleißig sein, methamed seyhn methomed seyhn
Fleck, Nekude
Flecken, Mokum
Fliege, Sfuf, Sebuf, Sefes
Flicken, rappene
Floh, Parajesch
Flosse, Schnapper, Snapper
Fluch, Nod, Blöite
Flüchten, blöite machen, blöite, blöitene, blöite holchen, blöite scheften

Flüchtig, geblöitert, chesschevehne, hescheweine
Flüchtling, Naß
Flügel, Kanaf
Flurschütz, Schote, Schoute
Fluß, Nechod
Folge, Gorre
Fordern, mefokesch seyhn
Forderung, Kijef
Form, Domes, Zure
Forschen, doureschen
Förster, Jurisch
Fort, fifrach
Fortgang, Hazluche
Fortgehen, Fifrach holchen
Fortjagen, dien Gerusch nossene
Forttragen, fortblaterschen
Fortwährend, blie ikef
Fortwälzen, megulgel seyhn
Fracht, Schlieches
Frage, Kasche, Schole
Fragen, badkene, schuel seyhn, schole seyhn
Frankfurt am Main, Bärmoukum
Frankreich, Zerfes, Zarfes
Franzose, Zarfes, Zerfes
Französisch, zarfes, zerfes
Französische Sprache, Luschen zerfes
Frau, Ische, Gefire
Frauenkleid, Ischemolbisch
Fräulein, Bsulte
Fremd, ger
Fremde, Akem, Aurech, Rocher, Orche
Fremdling, Akem, Aurech
Fressen, belme
Fresser, Bela
Freude, Chuzba, Gila, Hanua, Nua, Simche, Zehule
Freund, Karif, Ouaf, Uhaf
Freundin, Korofa, Ouafsche, Uhefe
Frevel, Meol
Frevelhaft, puschaje
Frei, potter, chofsche
Freiburg, Freymoukum
Freifrau, Kehrte
Freigebigkeit, Nedufe, Nedabe
Freiherr, Kehr
Freiheit, Kerias, Resches
Freilich, bschitte
Freisprechen, matter seyhn, pattre
Freistätte, Ajermikles
Freistellen, matterne
Freitag, Jonvuv
Friede, Schulem
Friedsam, auzer
Frisch, toref
Frohlocken, alezen
Frohndienst, Mas
Fromm, zoddik
Fromme, Chasid, Cheseter, Zoddik
Fromme, die, Chesitte, Zodkenese
Frömmigkeit, Chesek
Frosch, Zfardea
Frucht, Bire
Fruchtbar, efres
Fruchtbarkeit, Rebeje
Früh, haschkome
Frühe, Boker

Frühstück, Achillesboker
Fuchs, Schual
Führen, makser seyhn
Führer, Manniger
Fuhrlohn, Schlieches
Fuhrmann, Eglon, Eglener
Führung, Mannig
Füllen, Aijer
Fundament, Jeseb, Josed, Moker, Schoresch
Fünf, heih, hamische
Fünfte, hamische, hamischet
Fünfzig, nunn
Für, el, bead
Furcht, Beched, Jire, Jora
Furchtsame, Jorer
Fürsprecher, Mehlez, Takef
Fürst, Arfeder, Neschije, Dukes
Fürstin, Dukese
Fürstlich, arfed
Fürth, Hikelskilla
Fuß, Regel, Reigel
Fußgänger, Arer
Fußschemel, Hidem
Fußsohle, Kaf
Futter, Mispe

G

Gabe, Matte, Mattene, Nedobe, Nedufe
Galgen, Eze moschtem, Tlia, Toleje
Galiläa, Gallel
Galle, Merore, Muhre
Gang, Reigillet
Garderobe, Schettenesmolbuschen
Garaus, Talles
Garstig, mamfel, mias
Garten, Gan
Gartenhaus, Ganebajes
Gartenzaun, Geder hagan
Gärtner, Ganner
Gast, Aurech, Urech, Mafef
Gasthof, Hoschpesbajes, Uschpesbajes
Gastmahl, Sude, Sode
Gastwirt, Hoschpes, Uschpes
Gatte, Bensog, Gefer
Gattin, Bethsog, Gefire
Gaul, Suß
Gaumen, Chech, Chek
Gauner, Chässe, Sibacher
Gaunerherberge, Chässefinkel
Gaunerisch, friulisch
Gaunersprache, Chässeluschen
Geächtet, mecherem
Geächtete, Nosijer
Gebäck, Kugel
Geben, ettene, mattene, nossene
Gebet, Tfille
Gebetbuch, Machsore
Gebetmantel, Tallesguttel
Gebetriemen, Tfillem
Gebeugt, ichfises
Gebieten, mezaffe seyhn, ziffene
Gebieter, Bal
Gebirge, Hurim
Gebot, Kok, Ziffe, Mitzvo
Gebraten, zelue, zlue
Gebrauch, Minuche, Schimesch
Gebrauchen, mesuffeln

Gebräuchlich, noag
Gebrechen, Chassere, Gire, Memore, Makel
Geburt, Lide
Geburtsstadt, Dor, Dora
Geburtsstunde, Schuhlide
Geburtstag, Jomlide
Gedächtnis, Sichrem, Sichrune, Sechel
Gedächtnistag, Jon hasikre
Gedanke, Jezer, Mechschufe, Sijache
Gedicht, Schir, Smor
Geduld, Rochel
Geduldiger, Seflon, Sefler
Gefahr, Achrajes, Sekune
Gefährlich, missuke
Gefährte, Chofer
Gefährtin, Chofrete
Gefallen, getippeln
Gefallen, das, Rezaune
Gefälligkeit, Toufe
Gefangene, Doufeser, Schefi
Gefangen nehmen, doufesen verschitten
Gefangenschaft, Mizer, Galles, Gulioth
Gefängnis, Leck, Doufes
Gefäß, Kafes, Keilef, Nefel
Geflissentlich, mosed
Geflüchtet, hescheweine
Gefühl, Misches
Gegen, neged, keniged
Gegend, Pinnet
Gegenrede, Kaschia
Gegenstand, Injen
Gegenteil, Hipech
Gehandelt, gsersenet
Geheim, besod
Geheimnis, Beguhle, Rose, Rouse, Sud, Sod
Gehen, holchen
Gehör, Schmach, Schmeje
Geige, Nefel
Geis, Ess
Geißeln, malkes schlagen
Geist, Ruach
Geisterbanner, Balschem
Geistesstärkung, Nachetruach
Geistliche, Gallach
Geistlichkeit, Ruachniat
Geistreich, ruachniat
Geiz, Kamznias
Geizhals, Kamzen, Zrajen
Gekocht, mebuschel
Gelächter, Zechek
Gelassen, auzer
Gelb, zefesehof
Gelehrt, chochem, kochem, jodesefer, hakun
Gelehrte, Chochme
Gelehrsamkeit, Chochme, Jodiasefer, Lamdenes
Geld, Mesummen, Mues, Mües
Geldstrafe, Aumesch, Konesch, Knass
Geliebte, Uhef
Gelobt, Hoschanna
Gelten, schocken, schucken
Gelübde, Neder
Gemach, Keder
Gemahl, Gefer, Isch
Gemahlin, Gefira, Ische
Gemein, mamesch
Gemeinde, Ede, Zoffer
Gemeindevorsteher, Roschhakoll

Gemeinheit, Schofle
Gemeinschaft, Hakbikes
Gemüse, Mispe
Genehmigen, meroche
Genehmigung, Resches
General, Balgatt, Rosch balmachomes, Schilten
Generalkommisar, Guttelsrore
Generation, Dorr
Genick, Mafreikes
Genosse, Chofer, Kawer
Genug, dajen
Genüge, Sufe
Geographie Jodia pnei hadebbel, Jodia erez
Geradezu, bichlal
Geräuchertes Fleisch, Busserjefesch, Jefeschbusser
Gerber, Bursiker
Gerecht, zoddik
Gerechte, Zoddik
Gerechtigkeit, Zedek
Gerettet, nizel
Gericht, Mischbet, Din
Gerichtsdiener, Schote, Schoute
Gerichtshalter, Sofer
Gerichtsstuhl, Chissehaden
Gerichtstag, Jon haden
Geringschätzen, douche seyhn, meafer seyhn
Gerne, beruzen
Gerste, Schorem
Gerte, Scharfet, Schefet
Geruch, Ruche, Ruge
Gesandtschaft, Schliachet
Gesandter, Schliach, Schliachzipper
Gesang, Mismor
Geschäft, Bornuse, Difre
Geschäftsführer, Manniger
Geschätzt, nachschef, nochschef
Gescheit, boke, berge, chäss, chochem
Geschenk, Schoched, Matte, Mattene
Geschichte, Maise, Mease
Geschichtsbuch, Maisebuch
Geschickt, boke, mumche
Geschirr, Keider, Keli
Geschlecht, Gesa, Sere
Geschmack, Toom
Geschrei, Suke, Zeeke
Geschrieben, kossef
Geschriebenes, Gsaf, Fleppen
Geschwätz, Gedibber, Geschmus
Geschwindigkeit, Schenemer
Gesegnet, boruch
Gesegnete Mahlzeit Birches adonau lachillaschem
Gesellen, metchofer seyhn
Gesellschaft, Chofruse, Kofruse
Gesellschafter, Chofer
Gesetz, Kok, Mitzvo
Gesetze geben, medarfene mitzves
Gesetzgeber, Medarfener mitzves
Gesetzgebung, Medarfe mitzves
Gesetzesfreude, Simches thora
Gesetzeslade, Archa
Gesetzesrolle, Ezchajim
Gesetzübertretung, Ouver
Gesicht, Bunem
Gesindel, Ruches
Gespenst, Mechaschefe
Gestalt, Domes, Kome, Zure
Gestank, Ruche schel ruchre, Soreche, Sruche
Gestehen, moude seyhn
Gestern, esmol
Gestorben, bekeife
Gestraft werden, nainesch wern
Gesund, heitef
Gesundbrunnen, Majene hischot
Gesundheit, Asso
Getötete, Horeg
Getränk, Moschke, Schodeje
Getraut, mekodesch
Getreide, Schefer
Getreidespeicher, Besdagen
Gevatter, Sandach, Sandak
Gewalt, Geduhle, Goufer, Guttle, Jechaules, Kauach, Roschet, Tekef
Gewerbe, Bornuse
Gewerbsmann, Balmeloche
Gewinn, Hanes, Bschores, Esek
Gewinnen, bschoresmachen mafrichene
Gewiß, betuach, bschitte, afet
Gewisse, Ploni
Gewissen, Emittes, Machschufe, Muhne
Gewissenssache, Iskemuhne
Gewitter, Besek
Gewohnheit, Regilles, Hilche
Gewölb, Martef
Gewonnen, bschores
Gewürm, Scherez
Gewürz, Sam
Geier, Aja
Geziemen, hogen seyhn
Geziemend, hogen
Gicht, Nachpe
Gift, Sam hamouves
Glatze, Korecha
Glauben, mamen seyhn, maeme seyhn, Emmuhne, Muhne, Nemuhnes
Glaubenslehre Eikri hemune schel hanozri
Glaubenssache, Iskemuhne
Gläubiger, Mamener
Gleich, mamesch
Gleichfalls, apile, gam, gamatte, kegegaune, kegegafne
Gleichnis, Meschol, Mischol
Gleichsam, bermes
Gleichviel, mahot, mahet, machet
Glied, Efer, Nethach
Glocke, Paimen
Glück, Massel
Glückauf, Masseltoff
Glücklich, bemassel, toff
Glücksfall, Massle
Glückskind, Bal meroche
Gnade, Chemed, Cheset, Kemed, Rachmuhnes
Gnädig, bechsed, rachem, rachmun
Gnadenstuhl, Chisse rachmuhne

Gold, Schof, Sehof, Sehuf
Goldfinger, Kmitze
Goldgelb, zefesehof
Goldschmied, Zuref
Gott, El, Elohim, Adonai, Jehovah, Schem
Gottesacker, Bes chajim, Bes hakeferes, Kefres
Gottesdienst, Efodes sore
Gottesleugner, Kaufebecker
Gottes Segen, Boruch El
Gotteswillen, Boune schelounim
Gottlob, Boruch haschem! Thille leel!
Gottlos, rasche
Gottlose, Noser, Rasche
Gottlosigkeit, Raschet, Rische
Götze, Baal
Götzenbild, Posiel
Götzenpriester, Kumer
Grab, Kefer
Graben, chaporen, lachpe, lachpene
Graben, Chaper, Kefure, Lachper
Grabstein, Mazefe
Grad, Mattriche
Graf, Beches
Gräfin, Bechese, Bechte
Grammatik, Dakdek, Dikduk
Grammatiker, Balmedakdek
Granatapfel, Rimen
Grenze, Geful, Kezef
Gras, Desche, Eisef, Esef
Grau, zefe efer, zefe barsel
Graus, Zore
Greis, Soken, Skener, Ottek
Greisenalter, Skene
Greuel, Schekez
Grieche, Jonim
Griechenland, Jonim, Jonim matina
Griechisch, joni, juven
Griechische Sprache Luschenjoni
Griffel, Cheret
Grobian, Parrech
Groschen, Gimmler, Pap
Groß, guttel
Größe, Guttle
Großmutter, Memme sekenuse
Großsprecher, Bad
Großvater, Af soken
Grube, Lachper, Scheol
Grübchen, Kaf
Grübeln, metemek seyhn
Grün, jorek
Grund, Jesed, Josed, Moker, Schoresch
Grüße, der Juden Schulem eche (Frieden sei mit Dir) Ramsche toff, (Guten Abend)
Gulden Sehuf
Gunst, Chemed, Chen, Kemed
Gurgel, Kohne, Wescher
Gürtel, Kegure, Massach
Gut, koschef, toff
Gut, das, Nachle
Gut befinden, masske seyhn
Güte, Toufe
Guthaben, Kijef
Gütig, mugel

H

Haar, Saar, Sejer
Haben, ezern
Haber, Schibbelesschual, Schiffelesschuel
Habicht, Nez
Hafner, Jetzer
Hagebutte, Botten
Hagel, Bared
Hahn, Gefer, Tarnegel
Hacke, Kardem, Kordem
Halb, chuz, kuz
Hälfte, Chuze, Chuzie, Kuze
Hals, Zaffer
Halstuch, Begedzaffer, Zafferbeged
Halsstarrigkeit, Essetkeit
Hammel, Zonn
Hammelfleisch, Zonnbusser
Hand, Jatt
Handauflegen, Smiachesjatti
Handel, Schacher, Esek
Handeln, ouse seyhn
Handelsgeschäfte, Massematten
Handelsmann, Socher, Soucher, Balmassematten
Handlungsbuch, Pinkes
Handschein, Gsafjatt, Gsiffesjatt
Handschrift, Gsafjatt
Handschuh, Buttejatt
Handwerk, Ummen, Kefre
Handwerker, Balmeloche, Ummenes, Ummener
Handwerkzeug, Klejemuhnes
Harfe, Kiner
Harn, Haschtune
Hase, Arnefas
Haß, Schine, Scheine, Sine
Häßlich, mamfel, memufel, mias
Haube, Butteroschi, Meznepet
Hauch, Hefel, Ruach
Haufen, Hamuna, Minjen
Haupt, Rosch
Hauptsache, Iker
Hauptstadt, Roschmoukum
Hauptwache, Balzefen
Haus, Bajes, Bes
Hausbrot, Leachem guschkere, Passbalbajes
Haushalt, Ulkofed, Meschbuche
Hausherr, Balbajes
Hausmeister, Balbajes
Hausvater, Balbajes
Hauswirtschaftsgeräte, Klejemuhnes
Haut, Geled
Hebamme, Gwinerin
Hebräer, Efri
Hebräisch, efri
Heer, Zefa, Zofa, Machanne
Heide, Goj, Orl
Heil, Schulem
Heiland, Meschiach
Heilbrunnen, Majene hischot
Heilig, amram, kodesch
Heilige Geist, Ruach hakodesch
Heiligen, Keduschem
Heiligkeit, Kedes
Heilkunde, Chochme refuas
Heilung, Tropech
Heim, lebese, lepese
Heimat, Moukum mejuschef

Heimgehen, fifrach holchen lepese holchen
Heimlich, besod, lat
Heirat, Schittich
Heiraten, meschodechen
Heiratsgut, Nedunje
Heiratsvertrag, Ketubet, Gsubbe, Gsuffe
Held, Assise, Giber
Heller, Prutte
Hemd, Kesnes
Henken, netulene, toleh seyhn, tolejene
Henker, Tolejer
Henne, Tarneguhle
Herberge, Finkel
Herbeibringen, makref seyhn
Herbst, Bozer, Choreph
Herde, Astere, Eder, Mikuna
Hering, Meluachdag
Herkommen, Minuche
Herr, Bal, Nose, Oden
Herrin, Bale
Herrschaft, Geduhla, Guttle
Herrschen, moschel seyhn, schulet seyhn
Herrscher, Arfeder, Bal
Herrscherin, Bale
Herstellen, hufne
Hervorbringen, mamzia seyhn, muzig seyhn
Hervorgehen, jouze
Herz, Lef
Herzeleid, Schebreholef, Zoresnefesch
Herzenslust, Simchesnefesch
Herzog, Dukes
Herzogin, Dukese
Hessen, Schlehematina
Heuchelei, Chanufe, Chemufe
Heuchler, Bachnufer, Chanfen
Heuchlerisch, bachnufe
Heuschrecke, Arbe
Heute, hajum
Hexe, Mechaschefe
Hexen, kischefen
Hexenmeister, Balschem
Hexerei, Kischef
Hier, kan, bekan
Hiesig, bekan
Himmel, Schamajim
Himmelblau, zefe rokia
Himmelsbrot, Leachem abirem, Man
Himmelsfürst, Hardaniel, Sandalfen
Himmelsgegenden, Pinnetulem
Himmelsmühlen, Schehakem
Himmelsstimme, Batkol
Himmelstürhüter, Kemuel
Hin, choref, kapore
Hindernis, Makschel
Hingeben, moser seyhn, nossene
Hinreichend, dajene
Hinten, douche
Hinterdrein, ocher, achor
Hintergehen, machre
Hinterhalt, Eref
Hinterlassen, douche seyhn
Hinterlist, Zedija
Hinzutreten, kirefen
Hiob, Job
Hirn, Muach

Hirsch, Zeife
Hirschenwirt, Zfihoschpes
Hirte, Roa, Raue
Hitze, Esch, Kemine
Hitzig, ham
Hoch, alfe
Hochachten, makbed seyhn
Hochachtung, Chaschifes
Hochgeachtet, nachschef
Hochmut, Geifha, Gufa, Gufsenes
Hochmütig, gufse
Hochschule, Jeschife
Hochzeit, Chassene
Hochzeitbitter, Chasseremschlupfer, Schuschef
Hochzeit machen, meschodechen
Hochzeitgeschenke, Safflunes
Hochzeitsegen, Birches nissuni, Mischabehrach
Hof, Chazer, Chozer
Hoffen, mezappe seyhn
Hoffnung, Take
Hofhaltung, Chozer, Melches, Melchet
Hoflager, Ehazer, hamelach
Hofraum, Chozer
Hofstaat, Chozer
Höhe, Rum
Hohepriester, Kohnhaguttel
Höhle, Meade, Kefuhre, Meahre, Meohre
Holland, Maimatina
Holländische Sprache, Luschen maimatina
Hölle, Gehenne, Gehinam, Scheol
Höllenbrut, Enakim
Höllengebirge, Harrekedem
Höllenpalast, Hichle
Höllenpfuhl, Zoa rosechet
Höllenrachen, Medore
Holz, Ez
Holzhauer, Choutef ez, Kutef ez
Honig, Defesch
Honnet, bechofed
Hören, schmeje seyhn, schume seyhn
Horn, Keren, Karen
Hose, Butschkajim
Hübsch, jufe
Hüfte, Kaf
Hügel, Nefech
Hilfe, Eser, Hazula
Hund, Kilef, Klaff, Gloffent
Hundert, mei
Hündin, Klaffte
Hundstage, Jemehaklefe, Jomimhaklefe
Hunger, Rohf, Ruf
Hungern, rohfen, rufene
Hungersnot, Roaf
Husar, Rakef
Hut, Butteroschi, Chuppe, Chupperosch, Kisserosch, Kissojerosch
Hüter, Schomer
Hutmacher, Chupper, Kupper
Hütte, Sicke, Suche
Hutzeln, Agassem jefischem
Hymne, Smire
Hypothek, Horia, Maschken, Gsafmaschken

J

Ja, li
Jagd, Zajed
Jagdhorn, Zajedkeren
Jäger, Zajeder
Jahr, Schanne, Schunne
Jahrhundert, Dorr
Jahrmarkt, Jered, Schuck
Jakob, Jekef
Jammer, Jelule
Ich, ani, azmi
Jeder, koll
Jedermann, kollhaodom
Jedoch, afel
Jeremias, Jeremihu
Jerusalem, Jeruschulojim
Jesus, Jeschuah
Jetzt, etta
Ignorant, Amhorez, Anchorez, Bur
In, be
Indien, Huda
Innung, Kefre
Insbesondere, dafke
Insel, Ai
Insonderheit, bifret, dafke
Interesse, Mas
Joch, Ejol
Joseph, Pandera
Irren, thaue, thue seyhn
Irrtum, Schgije, Thues, Thoues
Isak, Itzig, Eisig
Ismael, Ischmol
Isolieren, poresch seyhn
Israel, Ischrol
Jubel, Jofel
Jude, Jehudi, Efri, Bar Jschrol
Judenälteste, Barnusen
Judenbürgermeister, Barnes
Judenmädchen, Ziehrlich
Judenschaft, Bar Jschrulem
Judenschule, Beshakneses, Synegog
Judenschutz, Kijum
Judenversammlung, Minjen
Judenvorsteher, Barnes
Jüdisch, jehudisch
Jüdisch-deutsch, lussnekoudisch
Jüdisch-deutsche Druckschrift, Targem
Jüdisch-deutsche Sprache, Luschen kodesch
Jüdisches Wesen, Jüdischkeit
Jung, bnei, nahr, nehr
Jungfrau, Bethule, Bsule
Junggeselle, Scholef
Jüngling, Boar, Nahr, Nehr, Elam, Jüngelche
Jüngst, beserege
Jüngste Tag, Jonhaden, Jamhaden
Jurist, Baldinim

K

Kabinet, Keder mejeachet
Kaffee, Schochemajim
Kahlkopf, Korecha
Kaiser, Keser
Kaiserin, Keserte
Kalb, Egel
Kälbern, egeln
Kalbfleisch, Egelsbusser
Kalbskopf, Egelsrosch

Kalender, Luche
Kalk, Sid, Sijed
Kalt, kor
Kälte, Kore, Kritte
Kamel, Gmol
Kamerad, Chover, Kawer
Kamm, Strehl
Kammer, Keder
Kaninchen, Schoffe
Kantor, Sammer
Kanzel, Almemor, Elemer
Kapital, Keren
Kapitel, Peresch
Kappe, Butteroschi
Karte, Kelef
Käse, Chemach, Gefina, Gfine
Kassel, Moukum Kuf
Kassier, Sersecher
Kasten, Ohrem, Teife
Katalog, Reschimo
Katholizismus, Toufelemuhne
Katze, Schunere
Kauf, Mekach
Kaufen, kinien, kohne, soucher macher
Käufer, Chone, Kone
Kaufmann, Socher, Soucher, Balmassematten
Kaum, beduchek
Käuzlein, Kus, Kos
Kavalier, Kehr
Kehle, Loa
Kein, lo, lou
Keineswegs, loulone
Keller, Beshabbed, Martef
Kennen, maker seyhn, gneissen
Kenntnis, Jodia
Kenntnisreich, jodesefer
Kern, Lufentfue
Kerze, Ner
Ketzer, Min
Ketzerei, Mines, Minet
Keuchen, mefazbes seyhn
Kind, Jeled
Kindbetterin, Joledisch
Kinnbacken, Lechi
Kirche, Beshakisse
Kirchhof, Beschajim, Beshakeferes, Kefres
Kirchweih, Jered
Kirchweihfest, Chanuke
Kirsche, Gudgon
Kissen, Kisset
Klage, Kaufel, Kofel
Klagen, kaufel seyhn, kofel seyhn, kaufeln, kofeln
Kläger, Kofler, Mechejefer, Mechatrich
Klagegebet, Musef schmon esra
Klaggeschrei, Jelule
Klarheit, Lifna
Klaue, Parse
Klee, Mispe
Kleid, Ketuned, Molbisch, Simla
Kleiden, molbuschen
Kleiderschrank, Ohremmolbuschen
Klein, keden, kuten, zajer
Klingel, Paimen
Klopfen, hakesen
Kloster, Mauschef hakmohren
Klug, berge, chochem, chäss, mefned, mefen
Kluge, Chochmer, Mefen
Klugheit, Chochme, Seachel

Klügeln, kochemen
Klügler, Kochemer
Knabe, Nahr, Nehr
Knecht, Juzen, Meschores
Knie, Behrech, Birke, Schek
Knoblauch, Schomem, Schumem
Knopf, Kafthore
Kobold, Mechaschefe
Kochen, buscheln, mebuschel seyhn
Köchin, Schiffche
Kohl, Mispe
Kohle, Gachle
Kolli, Chetiche
Komet, Kochefensunnef
Kommen, bo seyhn
Kompanie, Chofruse, Kofruse
Kompagnon, Chover
Kompagnonschaft, Kippe, Kipper
König, Melach
Könige, die heil. 3, Gimmel melochem
Königin, Malke, Melache, Melechte
Königreich, Malches, Melche, Melacha
Konfirmation, Chissek
Konfus, mebilbel, mefolfel, mefusser
Konfusion, Maramme, Schfaesch
Kontrakt, Gittin
Kopf, Rosch
Kopfbedeckung, Butterroschi, Kisserosch, Kissojerosch
Kopfstück, Roschpaß
Kopfschmerz, Cholirosch
Korb, Cheluf
Korn, Dogen
Korrigieren, makia seyhn
Kosten, schoken, schucken
Kosten, die, Hauzes
Krähe, Auref
Krähen, kourene
Kraft, Azum, Koch, Koach
Kräftig, gibber, betofke
Krämer, Balmassematten, Socher
Krank, choule, chulem, chaule, kulam
Kranke, Chulem, Kulam
Krankheit, Choli
Krankenhaus, Hekisch
Krätze, Goref, Zorat, Zoreat
Kratzen, gareden
Kraut, Esef, Eisef
Kreuz, Zelem
Kreutzer, Zall
Krieg, Milchume
Kriegsheld, Gibber
Krone, Attahre, Keser
Kronenwirt, Keserhoschpes
Krug, Kad
Krumm, keres
Krümmung, Kaf
Kruzefix, Zelem
Kuchen, Kugel, Mazze, Ouge
Kugel, Eglo
Kuh, Bore
Kuhfleisch, Borebusser
Kuhstall, Refeshabore
Kummer, Daige, Zore
Kundmachen, mefursene, modich seyhn

Kundschaften, baldovern, doureschen
Kundschafter, Baldoverer, Douresch, Mereigel
Künftig, bias
Kunst, Chochme, Umen
Künstler, Chochme, Harse, Umener, Umones
Kunststück, Charifes
Kupfer, Nechousches
Kur, Tropech
Kürbis, Kisso
Kurz, kizer
Kürze, Kizore
Kürzlich, bekizer, beserege
Kurzweil, Katouves
Kuß, Neschike
Küssen, neschikene
Küster, Schamesch, Schemesch
Kutsche, Eglo, Marchofe
Kutscher, Eglon, Marchefer

L

Lachen, schmecheln
Lade, Orem, Arum
Ladenhüter, Bavel, Bowel
Lage, Moumed
Lager, Machne, Machanne
Lahm, chiker
Lahme, Chiker, Chikrim
Lamm, Kefes, Jle
Lammfleisch, Jlebusser
Lammwirt, Tlehoschpes
Lampe, Ner
Land, Erez
Landesherr, Balmatina, Rosch matina
Landesverweisung, Gerusch
Landesverwiesene, Goler
Landmann, Matiner
Landmünze, Matinamapeje
Landrichter, Sofer, Sofermatina
Landschaft, Matina
Landstreicher, Orcheporche
Lang, aruch
Lange Tag, Jonkipper
Lärm, Suke
Last, Masse
Laster, Begima hanefesch
Lästern, mecherez seyhn, megoudef seyhn
Lästerer, Rechillestreiber
Lästerung, Gidef, Rechilles
Lateinisch, romi
Lateinische Sprache, Luschen romi
Läufer, Roz
Laus, Kine
Laut, bekuach
Laut, Chol
Leben, Chajem, Chajes
Leben, kai seyhn
Lebende, Boul
Lebendig, kaj, chaj
Lebensgefahr, Sekunes nefesch
Lebenszeit, Jominu
Leber, Kubed, Kobed
Lebhaft, schoked
Lebhaftigkeit, Chajes, Schokide
Lebkuchen, Leachemdefesch
Ledig, pirisches, pnoe, pnoi, pnuhe
Leer, rek
Legen, schefen

Lehm, Tit
Lehre, Leimudem
Lehren, malmed seyhn, melamed seyhn
Lehrer (jüdischer), Tan, Tanne
Lehrer (christlicher), Dalgoj)
Lehrhaus, Bes medrosche
Leib, Guff
Leibarzt, Rofemumche
Leibband, Kegure
Leiblich, gufem, gufne
Leibrock, Ephed
Leibschaden, Schober
Leibwäsche, Gsaunes
Leiche (jüdische), Mett, Lefeje
Leiche (christliche), Beker
Leichenbegängnis, Lefeje
Leichnam, Mett, Beker
Leicht, kall
Leichtsinnig, riak
Leid, Charode, Efeles
Leiden, soufeln
Leider!, bevaunes!
Leidtragen, efelesen, Efeles treiben
Leidträger, Oufel, Ofel
Leihen, meilfen, molfen
Leihhaus, Maschkenbajes
Leinen, pischtem
Leinwand, Pischtem, Bigedpischtem
Leipzig, Moukum Lamed
Leise, nischer
Leiter, der, Manniger
Leiter, die, Sullem, Trope, Trapen
Leitung, Mannig
Lecken, lachechen
Leckerbissen, Medune
Leckermaul, Mefunech
Lektion, Peresch, Sedre
Lernen, lamdene, melamdene
Lernen, Lamdenes
Lesen, lajene, lejene
Leuchte, Ner
Leuchter, Menore, Minore
Leute, Hamunem, Hamenem
Lexikon, Masora, Medraschsefer, Seferluschen
Licht, Or
Liebe, Afos, Ayfe
Liebhaber, Ouaf
Liebhaberin, Ouafe, Ouafsche
Lied, Mesamer, Schir
Liederlich, riak
Links, schmoll
Linse, Edesch
Lippe, Sope, Sefufe
List, Ormach, Tachlule, Tormach
Listig, tachles
Lob, Hauda, Thille
Loben, mebruche seyhn, mischabejach seyhn
Lobgebete, Sullet
Lobgesang, Hallel
Loch, Nekef
Löffel, Chatiecha, Kupe
Lohn, Sacher, Sasseres, Sacheres
Loos, Gorl
Los, pötter, chofche
Lösen, poude
Lossprechen, pattre
Loth, Mischkel

Löwe, Ari, Arje
Luder, Beker, Kaufebeker, Nefehle, Nefeile
Luftröhre, Kohne, Simpaunes, Samfenes
Lüge, Chosef, Scheker, Skor
Lügen, mischaker seyhn, skorem machen
Lügner, Paslon, Schekrer, Schkoremer
Lümmel, Daschkesch, Parech
Lump, Chattes, Ruch, Mechulle
Lumpengesindel, Ruches
Lunge, Rea
Lungenflügel, Gennef
Lungensucht, Mak, Cholera, Choulera
Lust, Simme, Cheisek, Chesek, Chuzba
Lustig, hönes
Lutherischer Geistlicher, Chittisch emuhne Gallach
Lutherischer Glaube, Chittisch emuhne

M

Machen, ause, ausene, melochene
Macht, Geduhla, Gefora, Goufer, Guttle, Jechaules, Tekef
Mächtig werden, goufene
Mädchen, Nahre, Nehre
Magd, Amme, Meschorse, Pilzel, Schiffche
Mager, dakboser, rose
Mahl, Mischta
Mahlzeit, Achilla
Majestät Gottes, Schechina
Mainz, Miau
Mal, poom
Malen, zajene
Maler, Zajer, Zajener
Mancher, kamme
Manchmal, kammepoom
Mandel, Taner, Scheked
Mangel, Gire
Manier, Aufon
Mann, Isch, Gefer, Enesch
Mannsrock, Ischmolbisch
Mantel, Gelume, Molbisch, Talles
Maria, Mirjem
Mark, Much
Markt, Schuck
Marktflecken, Schuck
Markung, Geful
Marsch, Regillet
Marschall, Schilten
Marter, Anoujem
Maser, Begima
Maß, Meda, Midde
Masse, Haklebahsch
Materie, Injen
Matratze, Smiache
Mauer, Choma, Chaume
Maul, Beh
Maulschelle, Bachafer, Bachebe
Maultier, Pere
Maurer, Chaumer
Maus, Achper
Mauskopf, Achprosch
Medizin, Refua, Refuat
Medizinalrat, Rofe mumche
Meer, Jam

Mehl, Kemach
Mehr, harbener, jouser
Meile, Parse
Meinetwegen, esatte
Meinung, Daje, Sochel, Toom
Meineid, Merammeschfue
Meißel, Schaber
Meist, harbenest
Meister, Bal
Melken, cholefen, kolefen
Menge, Choll, Hamuna, Ozma
Mensch, Ben Odom, Odom, Boul
Menschenalter, Dor
Merken, mergesch seyhn
Messe, Jered, Schuck
Messer, Sappen, Schin
Messias, Meschiach, Schilo
Meßner, Schamesch
Metzger, Kuzef, Schochet
Metzgerhund, Kuzefkilef
Milch, Cholef, Kolef
Mineralquelle, Majenehischot
Mineralwasser, Majem chamuzem
Minister, Guttelsrore
Mir, li
Mirakel, Pele
Miserabel, mias
Mischen, maflilen
Missetat, Avaune
Mist, Tnoufes, Tnuf
Mistgrube, Dimna
Misthaufen, Dima
Mit, el, kemahu, kemou
Miteinander, bejeached
Mitleid, Rachmuhnes
Mitleidig, rachem, rachmun
Mittag, Chazes, Chuzie jom, Zrajim
Mittagessen, Achilles zrajim
Mittagsgegend, Dorem
Mittagsstunde, Zrajim schuh
Mittelmäßig, benoni
Mitternacht, Kuzeleile, Chuzeleile
Mitternachtsgegend, Zufen
Mitteilen, meschpie
Mittwoch, Jondollet
Möglich, efscher, tomer
Mohr, Chus
Monat, Chaudesch
Mond, Lefune
Montag, Jonbes, Jonsoni
Mord, Roziches
Mörder, Rozeach
Morgen, moger, muger, mugret
Morgen, Boker
Morgengebet, Tfillesschocher
Morgenland, Kadem, Messorech
Moses, Mosche, Mousche
Most, Serosch, Jajim serosch
Motte, Sos
Mohamed, Jschmol
Mühe, Haschguche, Hatruche, Terche, Toreche
Mühle, Rechajem
Mücke, Sfuf, Sefes
Müller, Rechajemer
München, Besjesimeth, Mem, Moukum Mem
Mund, Beh, Pe
Munter, schoked
Munterkeit, Schokide
Münze, Mapeje

Murren, lacheschen, licheschen, metrajim seyhn
Murren, Lachescha, Lichesch
Musik, Nigen
Musikus, Lezün, Kalsemer
Müßig, buttel
Müßiggang, Batlo, Bathule
Müßiggänger, Batlon
Musterung, Asper
Mut, Lehf
Mutwille, Mesed, Mised, Meol
Mutwillig, bemeol, bemesed
Mutter, Emm, Memme
Mütze, Kisserosch, Kissojerosch

N

Nach, achor
Nachbar, Ezel, Schochen
Nachdenken, metemek seyhn
Nachkomme, Ben
Nachmittag, Acherchazes
Nachricht, Bsore, Tschufa
Nachschlüssel, Drehrum
Nacht, Leile
Nachtessen, Achillesleile
Nachteule, Janschuf
Nachtgespenst, Lilis
Nachtwächter, Schomerleile
Nadel, Mechet
Nagel, Zipporen
Nahe, koref
Nähern, mekoref seyhn
Nähren, sich mecheje seyhn sich mefarnes seyhn
Nahrung, Bernuse
Nacktheit, Ure
Name, Schem
Nämlich, dafke, deheine
Narr, Gsille, Koppel, Schoude
Narrenhaus, Chessules
Narrenspossen, Hiftulem, Hifelefulem
Narretei, Hifele, Katouves, Schnoukes
Narrheit, Schoudes, Schoudet
Närrisch, meschuke seyhn
Näscher, Mefunech
Nase, Choutem
Natur, Kome, Machker, Tefa
Naturlehre, Chochme hamachker
Natürlich, tefeje
Neffe, Kroure
Nehmen, lekeachen
Nehmen, Lekeache
Neid, Kihne
Nein, lo, lou
Neckerei, Katouves
Nest, Ken
Netz, Reschet
Neu, chittisch
Neue, Chittisch
Neujahr, Rosch hoschanna
Neuigkeit, Chittusche, Kadusche
Neumond, Rosch chittisch
Neun, tess, tischa
Neuner, Tesser
Neunte, Teschie
Neunzig, zade
Nicht, lo, lou
Nichte, Krourette
Nichts, lo, lou, eppel

Nichtwürdige, Hifelverik
Niederlassen, nuachen
Niedrig, dal
Niedrigkeit, Schofle
Niemals, lulemlou
Niere, Gloj
Nimmermehr, lulemlou
Noch, hen
Nord, Zufen
Not, Aunes, Zore
Notdurft, Zurech
Nötig, mazrich, nizrach
Nötig haben, mazrich haben, mezurech haben
Nötigen, makrech seyhn, mannes seyhn
Notlüge, Aunes rachmune patre
Notwendig, beal korchech
Notzüchtigen, chaumeln
Nudeln, Frünfelich
Nummer, Aumer
Nun, etta
Nur, duke, lefed
Nürnberg, Hikelsmoukum, Moukum Nun
Nuß, Egges
Nußöl, Scheme eggusen
Nutzen, Hanes, Schor

O

Ober, Kofer
Obere, Ailion
Oberhaupt, Bal, Roschet
Oberherrschaft, Jechaules
Oberschreiber, Obergsafer
Oberst, Roschbalmachomes
Oberste, Rosch, Kuzen
Obrigkeit, Srore
Obst, Bris, Brias, Priss, Prias
Ochse, Schor
Ochsenwirt, Schorhoschpes
Oder, au
Ofen, Damer, Kifschone
Offenbaren, mefursene, megalla seyhn
Öffentlich, berebbime
Offizier, Guttelbalmach, Schilten
Öffnen, posschene
Ohne, bilti
Ohnmacht, Chulches, Kalausches
Ohnmächtig, cholesch, chulches, kalousches
Ohr, Os, Osen
Ohrfeige, Bachafer, Bachebe
Ohrring, Agjil
Öl, Schemen
Onkel, Dod
Onyx, Schuam
Opfer, Kappore, Karbon
Opfern, mekarbon seyhn
Ordnung, Seder
Ordnungsliebend, medackdek
Orgel, Ugef
Ort, Mokum, Moukum
Ortschaft, Killa
Ortsvorsteher, Rosch hakoll
Ost, Kadem, Messorech
Osterfest (jüdische), Pesach
Osterfest (christliche), Kesach
Ostervorabend, Eref pesach
Österreich, Kirrische Matina
Ozean, Jam haguttel

P

Paar, Koppel, Zemmed
Pächter, Bal chazere
Pack, Chetiche
Pallast, Heichel
Palmbaum, Thamar
Palme, Thamar
Palmzweig, Lulef
Panier, Degel
Pantoffeln, Chuzeneele, Kuze, manulem
Panzer, Schirjun
Papier, Najer, Neje
Papst, Kumorguttel
Paradies, Ganeden
Paragraph, Halche, Oker, Paresch
Passen, modeken
Pastete, Scholet
Patent, Tania
Patient, Chulam
Pauke, Topp
Pause, Hifsek
Pech, Sepet, Koper
Pein, Anoujem, Enochi, Jeser Jesurem, Negajim
Peinigen, meanne seyhn
Perle, Margeles
Perser, Peres
Persien, Perese
Person, Gwen
Pest, Affer, Defer, Hillach
Pestilenz, Affer
Petersilie, Korpes, Karpes
Petschaft, Chassime, Housum
Petschaftstecher, Housumstecher
Petschiren, chassmene
Pfand, Maschken
Pfänden, maschkene
Pfandhaus, Maschkenbajes
Pfarrer, Gallach, Lagach, Kumor
Pfarrerin, Gallachte
Pfarrhaus, Gallachbajes
Pfeffer, Pilpel
Pfeife, Mechole
Pfeifenkopf, Lulge
Pfennig, Poschet
Pferd, Suß, Sußlich
Pfiffig, Achprosch
Pfiffigkeit, Ormach
Pfingstfest, Azeres
Pfingstgesang, Hakdomes
Pflasterzoll, Meaches, Maiges
Pfleger, Gabber, Gafer
Pflicht, Chuv
Pfund, Litre
Pfuscher, Kalcheser, Baljusbalmeloche
Phönix, Chol
Physik, Chochme hamachker
Plage, Hatruche, Makefe, Megifa, Make, Negahe, Terge
Plagen, meanne seyhn
Planet, Massuhl
Plattdeutsche Sprache, Luschenmaimatina
Plündern, begesseln
Pöbel, Hamunem, Hamenem
Pokal, Gefia
Polen, Planche
Portion, Helich
Porto, Schlieches
Posse, Hifele, Schnouk, Stuss
Post, Trararum
Postwagen, Posteglo

Prahlerei, Gufsenes
Prahlerisch, gufse
Präsent, Matte, Mattene, Schoched
Präsident, Rosch, Guttelsrore
Predigen, darschene
Prediger, Darschen
Predigt, Drusche
Preis, Achre, Schoufe
Preisen, mischabejach seyhn
Preisfrage, Achreskasche
Preisschrift, Achresgaf, Achressefer
Preußen, Päserche
Preußische Taler, Melachratt
Priester, Khan
Priestermütze, Mitznefe
Priesterrock, Getunet
Priesterssohn, Benhakohn
Probieren, badkene, meammene
Professor, Taneguttel
Profit, Refach, Revach, Refich, Refüchem, Bschores
Profitieren, bschores machen, mafrichene, Refich machen
Prophet, Choseh, Nefi
Prophetin, Nefia
Prophezeien, metnufe seyhn
Prophezeihung, Nefije, Nifoa
Protokoll, Gittin
Provinz, Matina
Prozeß, Mischbes
Prüfen, mebche seyhn
Prügel, Makel, Makte
Prügeln, make seyhn, makesne
Psalm, Maschore, Mesamer
Psalmensänger, Maschorer
Pünktchen, Kozescheljud
Pünktlich sein, medackdick seyhn
Puppe, Posiel

Q

Qual, Enohi, Meanne, Jesor
Quälen, meanne seyhn
Quelle, Ajin, Ejen, Majene
Querüber, machatrich
Quitt, potter
Quittung, Mesummengsaf

R

Rabbiner, Raaf, Rebbe, Rabbi
Rabe, Auref
Rache, Nekume, Preines, Poreinet
Rachedürsten, notter seyhn
Rächen, nekumene, nekem seyhn
Rächer, Nekem
Rachgierig sein, sich notter seyhn
Rad, Egloh
Rank, Hifele
Ränkemacher, Paslon
Ranzen, Jalket
Raritäten, Kefzes
Rat, Eze, Eza, Eize
Ratgeber, Jouez, Ezbon
Rathaus, Ezebajes
Rätsel, Kasche
Ratsherr, Jschisch
Rauben, gesseln, begesseln

Räuber, Gessler, Porez, Sibacher
Rauch, Oschen
Rauchen, oschene
Räuchern, kafen
Rauchfaß, Kaf
Rauchtabak, Kafesef
Rausch, Schiker
Rechenmeister, Balcheschpen
Rechenschaft, Cheschpe
Rechnungsbeamter, Cheschpenutten
Rechnungsführer, Cheschpenesführer
Recht, juscher, jouscher
Recht, Din, Emes, Hilche, Mischbet
Rechte, Jonim
Rechtfertigen, mezoddik seyhn
Rechtlich, bekaschres
Rechts, jomem, jomim
Rechtschaffen, juscher, schlim, thom
Rechtschaffenheit, Juschernes
Rechtsspruch, Halche
Rede, Daber, Dibber
Reden, dibbern
Redensart, Sogia
Redlich, ken, benemuhnes, bijaschrunes, bischrunes, naeme, numen
Redlichkeit, Nemuhnes
Redner, Omer, Dajener, Darschen
Regel, Mitzvo
Regen, Geschem, Matter
Regenbogen, Geschet
Regensburg, Moukumresch
Regent, Mannigermatina
Regieren, melachen, moschel seyhn
Regierung, Jechaules, Melche, Melacha
Reh, Ake
Reich, auscher, chuzen, kuzen, naschir, neischir, ouscher
Reich, Ezer
Reiche, Chuzen
Reichstaler, Eschreguttel
Reichtum, Auscher, Chizen, Marbes, Momon, Naschir, Neschir, Ouscher, Hun
Reihe, Tur
Rein, bekaschres, koscher, noke, tocher, toff
Reinheit, Koschres, Nokias
Reinigen, koschern
Reinigung, Nidde, Nette
Reinlichkeit, Tachore, Nokias
Reise, Chorfe, Derech
Reisende, Oreach, Orche, Aurech, Urech
Reiten, rachbene
Reiter, Rachbener, Rakef
Reitpferd, Sußrachbene, Rachbenesuß
Rektor, Roschjeschife
Religion, Emuhne
Renovieren, mechittisch seyhn
Residenz, Roschmoukum, Melachsmoukum
Respekt, Darbes, More
Retten, matsel seyhn
Retter, Goel
Rettung, Hazula
Reue, Charode, Kerotte, Schebreholef

Rezept, Reschime
Richten, dajene, mischbeten
Rippe, Zlaje
Richter, Beden, Dajen, Dajener
Riechen, ruchene
Riemen, Rezua
Riese, Enak
Rind, Boker
Rindfleisch, Bokerbusser
Rindvieh, Behemet
Ring, Tobes, Tubeg
Ringen, gouses seyhn
Roggen, Dogen
Roh, chai, kal
Rohr, Kohne
Rock, Molbisch
Römer, Romi
Roß, Suß
Rösten, kalene
Rot, edume, oudum, odum, touer
Rubin, Audem
Ruhe, Menuche
Ruhen, menuchen
Ruhetag, Schabbes
Ruhig, auzer, nischer
Ruhm, Chuved, Choved, Kufed, Kofed
Rühmen, methupper seyhn, mischabejach seyhn
Ruin, Moschet, Mepela
Ruinieren, maklech seyhn, mechalle seyhn, bechorpe melochene, choref melochene
Rücken, Gaba, **Ge**
Rückgratknochen, Lus
Rund, egol, ugel
Rute, Scharfet, Schefet, Schipet, Spotte

S

Sabbat, Schabbes
Sabbat Arbeiten, Afte melochet, Toledes
Sabbatbrot, Berches
Sabbatdiener, Schabbesgoj
Sabbathut, Schabbesdeckel
Sabbatkleid, Schabbesmolbisch
Sabbatkuchen, Kugel, Bubelich
Sabbatlust, Onegschabbes
Sabbatmagd, Schabbesgoje
Sabbatvorabend, Erefschabbes
Sabbatweg, Techem schabbes
Säbel, Cheref, Cholef, Choref
Säbelhieb, Mediker choref
Sache, Difer, Enim
Säen, sare, sarene
Sage, Dibber, Kuble, Kubele
Säge, Mascher, Maschor
Sagen, dibbern, medibbern, omer seyhn
Sack, Kis, Sock
Säckler, Kismelochener
Salat, Chaseres
Salbung, Mischcha
Salomon, Salmele, Schloma
Salz, Meluach
Samariter, Kott
Sämen, Sere
Sammeln, agerne
Sammlung, Minjen
Samstag, Jonschabbes
Samuel, Schmul
Sand, Choll

Sänger, Sammer
Sarg, Bes hakneses
Satan, Suten, Sammael, Adramelech, Arsiel
Satt, sufe
Sättigung, Sufet
Sau, Chasser
Sauber, noke
Sauberkeit, Nokias
Sauer, chamez
Sauerbrunnen, Majene hischot
Sauerwasser, Majem chamuzen
Saufen, schaskene
Säufer, Schaskener
Saugen, nuken
Säugling, Deden, Jonek
Säule, Amod
Schachtel, Keilef
Schächter, Schochet
Schaden, massek seyhn, hifseden
Schaden, Hifsed
Schaf, Rochel, Zonn, Kefes
Schafbock, Ajil
Schäfer, Rauezonn, Zonnemer
Schaffhausen, Bockmoukum
Schaffleisch, Zonnbusser
Schall, Choll, Chousich
Schaltjahr, Mejubler
Scham, Chorpe
Schämen, chorpene
Schande, Chorpe
Schänden, bechorpene
Schandfleck, Mum
Schändlichkeit, Roa
Scharfrichter, Tolejer
Scharte, Begima
Schatten, Zell, Zelel
Schatz, Minjen, Momon, Ouzer
Schätzung, Erech
Scheffel, Kor
Scheidebrief, Girusch
Scheiden, chousern
Scheidung, Hafdola
Schelle, Paimon
Schelm, Achprosch, Nefeile
Scheltwort, Klube
Schemel, Hidem
Schenkel, Schok
Schenken, mattene
Scheren, megalla seyhn
Scherz, Holze
Scheune, Kaschket, Migron
Scheusal, Schekez
Schienbein, Schek
Schiff, Sefine
Schiffer, Sefiner
Schicken, meschule seyhn, mischelejach seyhn
Schild, Luach, Mogen, Schelet
Schilderhaus, Balzefen
Schilf, Kohne, Suf
Schimpf, Bijesch
Schimpfen, mafejesch seyhn, mecherez seyhn
Schimpfwort, Klube
Schinder, Neifler, Nafler, Nabler
Schindluder, Kaufebeker
Schirmen, megen seyhn
Schlacht, Milchume
Schlachten, schächten
Schlachten, Schächitte
Schlachtmesser, Cholef, Choref

Schlaf, Schnah, Jschene, Schnot, Schnos
Schlafen, dorme, juschene, numme, schlejene
Schlafzimmer, Kubba
Schlag, Make, Mediker
Schlagen, make seyhn, makesne, mekajene
Schlange, Nochesch
Schlecht, mias, schofel
Schlechtigkeit, Schofle
Schleuder, Kela
Schleudern, sarkene
Schleier, Zojef
Schlingel, Achprosch, Nefehle, Nefeile
Schloß, Mafzer, Mifzer
Schlosser, Peisachner
Schlummern, juneme, dorme
Schluß, Kezef
Schlüssel, Kohre, Maptheiach
Schmach, Chorpe
Schmähung, Gidef
Schmeichelhaft, bachnufe
Schmeichler, Bachnufer
Schmecken, thuem seyhn
Schmerz, Anoujem, Makuf
Schmied, Nachper
Schmiedin, Napchete
Schmierkäse, Gefina rake
Schmuck, Tachschitem
Schmutzig, zoa, mitoschtesch
Schnaps, Jajim soref
Schnee, Scheleg
Schneiden, chatchene, kouern, kourene
Schneider, Kajet
Schnell, bimchire, moher
Schnepfe, Duchifes
Schnitt, Mesek
Schnitter, Kozer, Kozre
Schnupftabak, Eferesef
Schön, chönes, hönes, jufe, koschef
Schönheit, Schäper
Schöpfen, schoafen
Schöpfer, Bure
Schöpfungsworte, Manneres
Schoppen, Refia midde
Schrank, Ohrem
Schreiben, chasfene,
Schreiben, Gsaf
Schreiber, Chasfener, Gsafer, Gsafmacher
Schreibfeder, Kohne
Schreibtafel, Pinkes
Schreibzeug, Keses
Schreiner, Schilchemer
Schreck, Zore, Beched, Bechole
Schreckenstag, Jon nore
Schrecklich, amem
Schreien, zeeken
Schreier, Zeeker, Mittorer
Schrift, Michtaf
Schriftlich, kossef
Schriftliche, Gsaf
Schriftsteller, Sophri
Schritt, Pesa, Pesia
Schub, Gerusch
Schuh, Manehl, Minehl, Nehl
Schuhmacher, Manehler, Mahnelemer, Nehlemer
Schuld, Kaufe
Schuldenlast, Aftite
Schuldiener, Schemesch
Schuldig, kajef
Schuldigkeit, Chuv
Schule, Bes medrosche

Schüler, Dule, Melamden, Melamed, Talmed
Schülerin, Talmede, Talmitte
Schulklopfer, Scheachachzipper
Schullehrer, Tan, Tanne
Schulmantel, Talles
Schulstube, Schulekeder
Schultheiß, Rosch hakoll
Schulter, Buchse, Schkem
Schuppen, Kaschket
Schurke, Nefehle, Nefeile
Schlüssel, Keli
Schutz, Hesuk, Kijum, Chesuke
Schützen, megen seyhn
Schwaben, Ganfer Matina
Schwach, taschkeschkach
Schwager, Gis
Schwägerin, Gissise
Schwalbe, Atalef
Schwanger, meperes, mapöres
Schwank, Hifele
Schwanz, Sunnef
Schwarz, schocher, ham, keder
Schwärze, Kidron
Schwarzbrot, Leachem guschkere
Schwätzen, schmusen
Schwätzer, Schmuser
Schwätzerei, Geschmus
Schwefel, Gopres, Goprit
Schweif, Sunnef
Schweigen, dume
Schweigen, Haschtike
Schwein, Chasser
Schweinefett, Schomechasser
Schweinefleisch, Chasserbusser
Schweinfurt, Chassermoukum
Schweiß, Seach
Schweiz, Bores, Bors Matina
Schweizer, Bores, Borser, Bores Matiner
Schweizerei Dire cholpes habores
Schweizerkäse, Gefina bores
Schwer, kofed, kosche
Schwert, Cheref, choref, cholef
Schwertstreich, Mediker choref
Schwerenot, Choli hanufel, Misemeschine, Tippel
Schwester, Aches
Schwiegermutter, Chomuse
Schwiegersohn, Chessen, **Chussne**
Schwiegervater, Chomef
Schwierig, kasche
Schwierigkeiten, Kofdes
Schwindel, Schofe
Schwinden, makene
Schwindsucht, Cholera, Choulera, Mak
Schwören, meschfue seyhn nischbe
Schwur, Schfua
Sechs, vuv, schische
Sechser, Vuver
Sechste, Schische
Sechzig, samech
See, Jam haguttel
Seele, Nefesch, Neschome
Seelenangst, Egmes nefesch
Seelenfreude, Simchesnefesch
Seelenverkäufer, Meschochef socher

Seelenwanderung, Gilgel, Ibber
Seeräuber, Gessler sechel jam
Segen, Bruche, Mischabehrach
Segen sprechen, benschen
Segnen, benschen
Segnen, Smiaches jatti
Segensspruch, Mischabehrach
Sehen, rojene
Sehen, Ria, Roje
Seher, Choseh
Seide, Meschi, Tollet
Seil, Chefel
Seite, Zad
Seitengewehr, Cheref
Seitwärts, bust
Selig, aser
Seligen Andenkens, ulef haschulem
Seltenheiten, Kefzes
Semmel, Chomez, Leachem lufen
Senden, meschule seyhn, mischelejach seyhn
Sessel, Kisse
Setzen, sume
Sicher, betuach
Sichtbar, lehne, leehne
Sieben, sain, schiba
Siebener, Sojener
Siebente, Schibeje
Siebenzig, ain
Siegel, Housum, Chassime
Siegeln, chassmene
Sieger, Minezeach
Silber, Kisef
Silberarbeiter, Kisefer
Silberfarben, zefekesef
Simson, Samsen
Singen, schiren, smoren
Singskala, Hithoreres
Sinn, Seachel, Daje
Sitz, Kisse, Mauschef
Sitzen, jouschen, jouschefen
Sklave, Efed
So, asa
Sohn, Bar, Schlomer
Soldat, Balmach, Rek
Sommer, Kiz, Megez
Sonderbar, mischune
Sonne, Schemesch, Kores, Heres
Sonnenaufgang, Messorech, Kadem
Sonnenwende, Tekufe
Sonntag, Jonolef
Sorge, Daige
Spaltung, Michlouke
Spanien, Sefarde
Spanier, Sefered
Spanierin, Seferde
Spaß, Katouves, Stuss
Spatz, Zipper
Speichel, Leches
Speise, Meachille, Meachle, Mesen
Speisen, acheln
Speck, Schome chasser
Sperber, Nez
Sperling, Zipper
Spezereihandlung, Schuchersamim
Spiegel, Mare, Marech
Spiegeln, marer seyhn
Spiel, Zechek, Schock
Spielen, zechkene
Spieler, Zechkener, Zochek

Spielkarte, Kelef
Spieß, Chonet
Spinnen, thua seyhn
Spinner, Tufe
Spinnerin, Tufue
Spion, Baldoverer, Douresch, Mereigel
Spionieren, baldovern, doureschen
Spital, Hekisch
Spitzbube, Achprosch, Gannef, Sibacher
Spitzbübisch, friulisch
Spitze, Koz
Spott, Holze, Leze
Spotten, lezen
Spötter, Lez
Sprache, Luschen
Sprachlehre, Dakdek
Sprachmeister, Balmedakdek
Sprechen, dibbern, medibbern
Spreu, Moz
Spruch, Kriat, Momer
Spucken, sopaken
Staat, Ezer, Matina
Staatsbürger, Matiner
Stadt, Ajer, Kill, Moukum
Stadtschreiber, Killasgsafer
Stadtschultheiß, Killasrosch
Stall, Refes, Keder behemes
Stamm, Gesa, Jagesch, Schebet
Stammeln, megamche seyhn
Stand, Darbes
Ständeversammlung, Mikre, Schliachethamatina, Minjentakefen
Stark, betofke, gibber
Stärke, Azum, Gefora, Kauach
Stätigkeit, Essetkeit
Statt, bemoukem
Stätte, Ajer
Statur, Pesel
Staub, Efer, Efrem, Oeifer
Staunen, mischtume seyhn
Stechen, makene, mekajene
Stehen, aume, aumene
Stehlen, lekeachen, gannefen
Stein, Efen
Steinhauer, Chozef
Stecken, Makel, Makte
Sterbekleid, Sargenes, Tachichem
Sterben, bekeife, bekern
Stern, Kauchef, Kochef
Steuer, Erech, Hachbude, Mas, Nosiene
Sticheln, marmes seyhn
Stier, Bor, Schor
Still, nischer
Stille, Menuche, Kafuhne
Stillen, mekeifer seyhn
Stillschweigen, Schutike, Stiagem
Stimme, Chol, Kol
Stinken, ruchene, sruchene
Stirne, Mezach
Stock, Makel, Makte
Stockfisch, Dagjofesch
Stolz, gufse
Stolz, Geifha, Gufe, Gufsenes
Storch, Chesid
Störung, Afstoß
Stoßen, megajene
Stottern, megamche seyhn

Strafe, Musser
Strafen, knassen
Strafburg, Strohmoukum
Straße, Derech, Schuck
Straßenraub, stratekehren
Straßenräuber, Stratekehrer
Streich, Make, Mediker
Streit, Machloukes, Gsere, Mischbes, Pilpule
Streiten, mischbeten, mepilpel seyhn
Streiter, Baldinim, Balmachloukes, Balpipel
Streng, bikdusche
Strich, Pasach
Strick, Chefel
Stroh, Thefen, Tefen
Strumpf, Amrez
Stube, Beshachauref, Keder, Moschef
Student, Bucher, Lamden, Melammed, Melamden
Studieren, lamdene, melamdene
Studierter, Melamden, Melammed
Studierstube, Kedertalmud
Studium, Lamdenes, Leimed, Limed
Stufe, Mattriche, Meole
Stufenweise, mattricheweise, meolesweis
Stuhl, Chisse, Kisse
Stück, Pass, Plage, Nomecha
Stumm, illem
Stumme, Illemer
Stümper, Baljusbalmeloche
Stunde, Schuh
Sturm, Saer
Sturz, Mappuhle
Stute, Sufe
Stuttgart, Moukumschin
Summe, Keren, Sach
Sünde, Avaune, Afre, Chet, Evehre, Makel
Sündenbekenntnis, Aschamum
Sündenvergebung, Sliache
Sünder, Choute
Sündigen, choute seyhn
Synagoge, Beshakneses, Schul
Synagogdiener, Schemesch

T

Tabak, Esef, Elsef
Tabakpfeife, Esefkeli, Lulge
Tabakrauchen, esefkafen
Tafel, Luach
Tag, Jom, Jon
Talg, Chelef
Talglicht, Nerschelchelef
Talmud, Bareitha
Tante, Dode
Tanz, Mochel, Mechole, Mechaules
Tanzen, mecholene
Tasche, Kis
Taschendieb, Kisgannef, Dorfdrucker
Taschendiebstahl, Dorfdruckerei
Taschenspieler, Kiszechkener
Taub, keresch
Taube, Jone
Taufe, Schmatt
Taufen, schmatten

Taugenichts, Hifeleverik
Tauschen, askene, chilfen, sersene
Tausend, elef
Tausendkünstler, Elefer
Teig, Challah
Teller, Keli
Tempel, Heichel
Tempelzerstörung, Tischebeaf
Teppich, Jeriah
Testament, Zafe, Zafua
Teufel, Massek, Rasche, Sched, Suten
Teufelin, Igeret, Lilis
Teufelsbrut, Enakim, Tlifes
Teufelsfürst, Sammael
Tal, Enok
Thaler, Ratt, Geduhlem
Tatsache, Meoschech
Tau, Tall
Teil, Helich, Plage
Teils, kuzet
Theolog, Tanneguttel
Teuer, jaker, joker, jouker
Teuerung, Roaf
Tier, Kaje
Thomas, Thome
Ton, Tin
Tor, der, Gsille
Tor, das, Schoor
Töricht, nafel, nabel
Träne, Deme
Thron, Kisse
Tun, ause, ausene, ouse seyhn
Türe, Pethach, Peisach, Schorr
Turm, Migdol
Türmer, Zope
Tisch, Schilchen
Tischler, Schilchemer
Tischtuch, Mappe
Tochter, Bas, Bitte
Tod, Mott, Mouves
Todesangst, Chibbelekeife
Tot, kapore, bekeife
Tote, Lefeje, Bekeife
Töten, horech seyhn, memet seyhn, nehorech seyhn, dien Talles gieben
Totengericht, Novened
Totengräber, Kefrun, Nottelemot, Nottelemouves
Totenhaus, Bes hakeferes
Totenhemd, Sargenes
Totenkleider, Tachichem
Totensegen, Hazer dumim
Totesengel, Meloch hamouves
Totschlag, Roziches
Totschlagen, dien Talles gieben
Totschläger, Rozeach
Toll, meschucke
Tölpel, Goulem
Ton, Chousich
Tonleiter, Hithoreres
Topas, Schwo
Topf, Keider, Sir, Keli
Töpfer, Jezer
Tradition, Kuble, Kubele
Träge, azel
Trägheit, Azle
Tragen, batterschen
Trank, Moschke
Trankopfer, Neisech
Traube, Enef
Trauen, Kaduschim gieben
Trauer, Efeles
Trauerrede, Oufel, Ofel

Trauern, bechie, efelesen, Efelestreiben, metofel seyhn
Traum, Cholem
Träumen, choleme
Traurig, metofel
Treu, naehme, numen
Teue, Memuhnes
Trennen, chousern
Trennung, Chousere, Michlouke
Tribut, Mas
Trinken, bafen, schaskene, schotte seyhn
Trinken, Schotteje, Schtiach
Trinkgeld, Bafmume, Sasseres
Trinkgeschirr, Gefia
Trocken, jobesch, jefesch, jofesch
Trocken, jefeschen
Trockenes Land, Jobesche
Trost, Nechume
Trübsal, Galles
Tugend, Medatoff
Tuckmäuser, Achprosch
Tumult, Mehomach
Türke, Toger
Türkei, Togre, Ischmol
Türkische Religion Ischmolim emuhne
Turteltaube, Thor

U

Übel, rah, roah
Übel, Memore
Übelstand, Schlamassel
Üben, meike seyhn
Überall, bekoll moukum, ulem
Überdies, keniged seh
Übergang, Efer
Überhaupt, bichlal
Überlegen, überschefen
Überlieferung, Kuble
Überlisten, machre
Übermut, Efrach, Meol
Übersetzen, meadicken, metargem seyhn, metargene
Übersetzung, Meadick, Maadick, Hethuke
Übersetzer, Maithik
Übertreten, mefottel seyhn
Übertretung, Ouver
Übervorteilen, bekufne, bschores machen, mazeife tun
Übervorteilung, Mazeife
Überwinden, goufene, manzich seyhn
Überwinder, Minezeach
Überzeugung, Rejet
Überzug, Butte
Üblich, noag
Übrig, jouscher
Übung, Regilles
Ufer, Efer, Chop
Um, bead
Umbringen, memet seyhn, dien Talles gieben, memesen
Umgang, Hillech
Umsonst, bechinem, benechem
Umstand, Mehr
Umtrieb, Bernuse
Unausgesetzt, blie ikef

Unbarmherzig, achser
Unbeständig, okesch
Unbeständigkeit, Okesches
Unbilligkeit, Ufel, Ovel
Und, ve
Unfall, Kid
Unfug, Keschig
Ungefähr, lerach, efscher, mekre
Ungekocht, chai, kai
Ungelehrt, anchorez
Ungelehrte, Amhorez, Bur
Ungereimt, tifle
Ungläubige, Goj
Unglück, Gsere, Schlamassel
Ungültig erklären, mebattel seyhn
Unhold, Massek
Universität, Jeschife
Universitätsrektor, Roschjeschife
Unkosten, Hauzes
Unmöglich, bilti efscher
Unnütz, beteil
Unrecht, Ovel, Ufel
Unrein, treife, tome, tume
Unreine, Tiffle
Unreinigkeit, Tume
Unruhig, mured
Uns, lone
Unschlitt, Chelef
Unsträflich, tomim
Untauglich, possel
Unter, ben, tachet
Unterdrücken, stillen, mekeifer seyhn
Untere, Tachet
Untergang, Mappuhle, Moschet
Untergebene, Juzen
Unterhalt, Bernuse
Unterrichten, malmed seyhn, melamed seyhn, megalla seyhn
Unterschied, Hifresch
Untersuchen, badkene
Untertauchen, toufeln
Untertan, Juzen
Untüchtig, possel
Unumstößlich, gmar
Unverheiratet, pnoe, pnoj, pnuhe
Unverschämt, uhnverchorpenet
Unverschämte, Chuzef
Unversehens, bemekre
Unvorhergesehen, machattrich
Unwahr, hifel
Unwahrheit, Hifele
Unwille, Sahm, Seam
Unwissende, Amhorez, Bur
Unze, Unkia
Unzüchtige, Chuzef
Urin, Haschtume
Ursprung, Serech
Urteil, Daje
Urteilen, dajene
Urteilskraft, Seachel, Sechel

V

Vagabund, Orcheporche
Vakanz, Batlo, Bathule
Vater, Af, Ette
Väter, Afes, Keduschem
Vaterland, Bematinatnu

Vaterstadt, Moukum mejuschef
Verabscheuen, maffsene, metajef seyhn, mischokef seyhn
Verachten, douche seyhn, masselsl seyhn, meafer seyhn, mfosse seyhn
Veränderung, Schine
Verarmt, bedalles
Verbannt, mecherem
Verbergen, tamene
Verbessern, makia seyhn
Verbindung, Kescher, Schittich
Verborgen, nihlem
Verborgene, Beguhle, Misthor
Verbrechen, Avaune
Verbrennen, soref seyhn
Verbrennung, Sorefe
Verbunden sein, mitzvo seyhn, mechauef seyhn
Verdacht, ahnem, chaused seyhn
Verdächtig, chaused
Verdammen, meraschia seyhn maschiech seyhn
Verdammt, arura, mecherem
Verdammung, Klale
Verderben, mechalle seyhn, mepemed seyhn, maklech seyhn
Verderben, Moschet
Verdeutschen, metargem seyhn, metargene
Verdolmetschen, medargene
Verdorben, mechulle
Verdrehen, mehofesch seyhn, michapeach seyhn
Verdruß, Rouches, Zore, Zouer
Verehren, makbed seyhn, makufed seyhn
Vereinigen, mejeached seyhn
Vereinigt, mejeached, meschufef
Vereinigung, Jeached
Verfälscht, fiaf
Verfluchen, meraschia seyhn, meraschiach seyhn
Verflucht, arura, grieber
Verfolgen, rotef seyhn
Verfolger, Zorer
Verführen, meramme seyhn, metaje seyhn, moseten
Verführung, Meramme
Vergeben, mechapper seyhn, mugel seyhn
Vergeblich, bechinem, benechem, hifel
Vergelten, maschlim seyhn
Vergeltung, Gmuhla
Vergessenheit, Neschija
Vergnügen, Cheisek, Chuzba, Hane, Nua, Simche
Vergnügt, hönes
Vergönnen, mehone seyhn
Vergraben, mekeifer seyhn
Verhältnis, Mehr
Verheiraten, meschochechen
Verheißung, Hiftoche
Verkäufer, Macher, Manniger

Verkehren, mechofech seyhn, michapeach seyhn
Verkehrt, okesch
Verkehrtheit, Iksches, Okesches
Verklagen, verkaufeln
Verkleinern, mekutene
Verknüpft, mekuscher
Verkündigen, mechajed seyhn, mechechiad seyhn
Verlangen, mefokesch seyhn
Verlangen, Bake, Bakusche
Verlassen, maffetich seyhn
Verleugner, kufer seyhn
Verleumder, Rechillestreiber
Verleumdung, Malschines Regilles
Verlegen, ausek seyhn
Verleiten, moseten
Verlieren, verchiffeden, hifsed haben
Verlobte, Noser
Verlobung, Gnas
Verloren, ofed, choref, kapore
Verlorne, Meschumed, Meschoufet
Verlust, Hifsed
Vermehrung, Rebeje
Vermischen, maflilen
Vernehmen, schmeje seyhn
Vernehmlich, bekuach
Vernichten, mefajer seyhn
Vernunft, Seachel, Sechel
Verordnen, masoeder seyhn, methuke seyhn, paskene
Verordnung, Masode
Verpfänden, vermaschkene
Verpflichtet sein, mechauef seyhn
Verrat, Masser, Slieche
Verraten, massern, sliechene, vermassern
Verräter, Moser, Masserer, Sliechener, Fleischmann
Verräterei, Sliechet
Verrecken, bekern
Verrichten, melochene
Verrichtung, Meloche
Verrückt, meschucke
Vers, Possuk
Versammlung, Sod, Zoffer, Minjen
Versammlungshaus, Beshakneses
Versatz, Maschken
Versäumen, mefottel seyhn
Verschämt, verchorpenet
Verschmähen, douche seyhn
Verschmitzt, tachles
Verschmitztheit, Tachlule
Verschwägern, metchusen seyhn, metchotter seyhn
Verschwenden, verausene
Verschwörung, Kescher
Versetzen, vermaschkene
Versichern, mafftiach seyhn
Versicherung, Bittochen, Hiftoche
Versiegeln, verchasmene
Versöhnen, mefoscher seyhn
Versöhnung, Kappore
Versöhnungstag, Jonkipper
Verspielen, verchifseden
Verspotten, lezen
Verstand, Chochme, Kochme, Seachel, Sechel, Tfune

Versprechen, Hiftoche
Verständig, mefen, mefmed, chäss
Verständige, Mefen
Verständnis, Hefune, Nemes, Dajes
Verstärken, mechassek seyhn
Verstärkung, Chissek
Verstehen, bien, jode, veraumene, mefen seyhn
Verstecken, mekeifer seyhn
Verstocktheit, Essetkeit
Verstofjung, Gerusch
Versuchen, meammene
Verteidigen, machser seyhn
Verteidigung, Azuma
Vertiefen, metemek seyhn
Vertilgen, mefajer seyhn, meschmed seyhn, schmatten
Vertilgter, Meschumed
Vertilgung, Kleje, Kohret, Schmatt
Vertrauen, Bittochen
Vertreiben, megoresch seyhn
Verunreinigen, methume seyhn
Verursachen, gourene, jouze
Verwalter, Gabber, Gafer
Verwandeln, megulgeln
Verwandlung, Gilgel
Verwandte, Afef
Verweisen, dien Gerusch nossene
Verweisung, Gerusch
Verwiesene, Bargoles, Goler
Verwirren, meramme seyhn
Verwirrt, mebilbel
Verwirrung, Maramme, Schfaesch
Verworfener, Meschumed
Verwundern, mischmajach seyhn, verkideschen, methumiach seyhn
Verwüsten, choref melochene
Verzeichnis, Reschime
Verzeihen, mechapper seyhn, mugel seyhn
Vetter, Dod, Korif, Afefskeni
Vieh, Beheme
Viehhändler, Behemesaskener
Viehstall, Kederbehemes
Viel, harbe
Vielleicht, efscher, tomer
Vier, dollet, arba
Vierte, refie
Viertel, Refeje, Refias
Vierzig, mem
Vogel, Of
Vogelfreie, Haschmide
Vogt, Poket
Volk, Amm, Umme
Volksversammlung, Nikre
Voll, mole
Vollenden, gaume
Vollkommen, gmar, tomjm,
Vorausgesetzt, altney
Vorbereiten, mehochen seyhn, mehunechen
Voreltern, Afes, Ufes, Ofes
Vorfall, Mease, Maise
Vorgesehen, hiaschome
Vorgesetzte, Ailion, Srore
Vorgestern, schilschem
Vorhaben, bedea seyhn
Vorhang, Boroch, Jeriah

Vorher, mekodem lekan
Vorlesung, Hafteres
Vormittag, Boker
Vornehm, kuzen, tokef
Vornehme, Chuzen, Kuzen, Hakuneguttel, Takef
Vornehmen, masria seyhn
Vorposten, Machattrich
Vorsänger, Chasan, Schliachzipper, Minezeach
Vorsätzlich, bekife
Vorschrift, Mitzvo
Vorsehung, Haschguche
Vorsichtig, nischer, tachles
Vorsteher, Chuzen, Kuzen
Vorteil, Hanes
Vortragen, dajene
Vortrefflich, toff
Vorväter, Keduschem
Vorzeit, Kadmunes

W

Ware, S'chore, Mecher Mecherem
Wache, Schmire, Schmore
Wachen, schmoren
Wachs, Schäfe
Wachsen, aule, aulene, goufene
Wachslicht, Ner schelschäfe
Wachstum, Goufer
Wächter, Schin, Schomer, Schoumer
Waage, Mischkal
Wägen, mischkeln
Wagen, Eglo, Marchofe
Wahl, Baure, Brire
Wählen, baure, baurene, briren
Wahnsinnig, meschuke
Wahr, jezef
Wahrheit, Emes, Jezefe
Wahrsager, Jodiuhner
Waise, Jathom
Weizen, Kitten
Wald, Jur
Wand, Ker, Kejer
Wanken, mutne
Wann, beim
Warm, chamm
Wärme, Kemime
Warnen, masser seyhn, massern
Warten, hamtene, modeken
Warten, Hamtine
Was, ma
Wäsche, Gsaunes
Waschen, rachzen, rachezen
Waschlappen, Tachriechem
Wasser, Majem, Majim
Weben, aregen
Wechsel, Chilef
Wechselbank, Kaschpia
Wechselbrief, Chilef, Chilefgsaf
Wechseln, chilfen
Wechsler, Chalfen
Weder, hen
Weg, Derech
Weg damit, osser
Wegzeiger, Asel
Wegwerfen, maschlich seyhn
Wehe, Bevaunes ene raben
Weib, Ische
Weiberkleidung, Tachschitte
Weiberrock, Ische molbisch

Weibsbild, Keife, Nekeife
Weich, rach
Weichsel, Gudgon chamuze
Weihnachten, Nithel, Nithal, Noschel
Weihwasser, Majem tomejem
Weiler, Jischef
Wein, Jajim
Weinen, bechie, planchene
Weinen, Beche
Weingärtner, Bauzer
Weinlese, Bozer
Weinmost, Jajimserosch
Weinsegen, Birches ärusen, Kiddesch
Weinstein, Jajim efen
Weinstock, Keifa
Weintraube, Enef
Weise, chochem, chäss, mefen, mefned
Weise, der, Chochme, Mefen, Chässe
Weise, die, Aufon
Weisheit, Chochme
Weiß, lufen, hire, chire
Weißbrot, Leachemlufen
Weissagen, metnufe seyhn
Weiter, barches, juser
Weitergehen, barches holchen
Welt, Ulem, Helef
Weltbewohner, Humosulem
Weltgegenden, Pinnetulem
Weltmeer, Jam haguttel
Wenden, makref seyhn
Wenig, matt
Wenn, beim
Werfen, sarkene
Werktag, Koljon
Werk, Maaseh, Meloche, Meoschech
Werktagskleid, Kolljon molbisch
Werkzeug, Klejemuhnes
Wert, Achre
Wertlos, beteil
Wert, schoufe
Wesen, Hoje, Jesch
Wesenheit, Mezia
Heshalb, gloumer
West, Mearehfe, Maarohfe
Widder, Ajil
Wider, keniged
Widerrufen, mischune seyhn
Widersacher, Baldinim
Widerspenstigkeit, Mered
Widmen, ausek seyhn, booke seyhn, meached seyhn, puaile seyhn
Wie, kome
Wiedererstatten, maschlim seyhn
Wiederherstellen, makser seyhn
Wiederholen, torne
Wiedervergeltung, Gmuhla
Wiege, Baje
Wiese, Balhazer
Wieviel, maharbe
Wildpret, Busser chaize
Wildschwein, Chasser mijar
Wille, Nedofe
Willens, bedea
Willfahren, mechen seyhn
Willig, beruzen
Wind, Fieche
Winter, Chauref
Winzer, Bauzer
Wir, onu, anachnu

Wirt, Hoschpes, Uschpes
Wirtshaus, Hoschpesbajes
Wissen, jode, mefen seyhn
Wissenschaft, Chochme, Jediah, Jodiah, Leimed, Limed, Mude
Witwe, Almuhne
Witwer, Almer
Witz, Seachel, Sechel
Woche, Schfoa
Wohin, ule, uleon
Wohl, Asso
Wohlergehen, Hazluche
Wohlfeil, bsol
Wohlgefallen, Chemed
Wohlhabend, auscher, neschires
Wohlwollen, Chemed, Kemed
Wohnhaft, mejuschef
Wohnhaus, Besmeon
Wohnort, Moukum mejuschef
Wohnsitz, Jischef
Wohnstube, Bes hachauref
Wohnung, Dire, Mauschef, Moschof, Mischchen
Wolf, Sef
Wolke, Unen
Wolle, Zemmer
Wollen, bedea seyhn
Wolltuch, Bigedzemmer
Wollkleid, Zemmermolbisch
Wollust, Jeizer
Wonne, Eden
Wort, Dibber
Wortverstand, Hefune
Wortwechsel, Pilpule
Wunder, Mophet, Kidesch, Nes, Pele
Wunderlich, mischune
Wundern, kideschen
Wunderwerk, Mofet
Wunsch, Bako
Wünschen, ave, bakene
Würde, Buneme, Darbes
Würdig, roa, roj, soche
Wurfschaufel, Rachet
Wurm, Rime, Talle, Tallues
Württemberg, Ringelchesmatina
Wurzel, Schoresch
Würzburg, Grodmoukum, Krautmoukum
Wüst, menufel, mamfel, mias
Wüste, Midfer, Medufe, Medafer
Wüstenei, Jobesche

Z

Zahl, Aumer, Omer, Misper
Zahlen, meschulme
Zählen, omer seyhn, sippern, zippern
Zahlmeister, Sersecher
Zahn, Schen, Schin
Zange, Zefes
Zank, Gsere, Machloukes
Zänker, Balmachloukes, Balpilpel
Zauberbuch, Jezirah
Zauberer, Balschem, Halues
Zauberei, Kischef
Zauberfigur, Gulem
Zauberkunst, Kabbala
Zaubern, kischefen
Zauberwort, Schemhamphohrasch
Zaum, Resem, Resen

Zaun, Geder
Zehn, jud, aseres, esore
Zehner, Jusser
Zehnte, aschre
Zehnten, Meascher
Zehrgeld, Zedelerech
Zeichen, Nes, Os, Simmen, Zinke
Zeichensprache, Nes Dibber, Zinke
Zeigefinger, Ezpa
Zeit, Eth, Siman
Zeitlebens, jominu
Zeitung, Sippurem, Zippurem, Chittischfleppen
Zelle, Nischke
Zentner, Giker, Kiker
Zepter, Schefet
Zerbrechen, schabern zerschofern
Zeremonie, Hilche, Minech
Zerplatzen, mefazbes seyhn
Zerschlagen, maklech seyhn
Zerschneiden, zerchatchene
Zerstreut, mefolfel, mefusser
Zerstückelung, Mepela
Zertrümmerung, Mepela
Zeuge, Ed
Zeugen, majed seyhn
Zeugnis, Edos, Chofer
Ziege, Ess
Ziegel, Lafehne, Lefehne
Zicklein, Gdi
Zimmer, Beshachauref, Moschef, Keder
Zimmermann, Maker, Nacher
Zimt, Kinume, Kinomen
Zinn, Bedill
Zins, Mas
Zipfel, Kanef
Zilschen, lacheschen, licheschen
Zischen, Lachescha, Lichesch
Zoll, Meaches, Maiges
Zöllner, Meacheser, Maigeser
Zorn, Rouches, Kizef, Kus, Kuzef, Sahm, Seak, Seam
Zornig, brouches, rouches kizef
Zu, el
Zubereiten, machunechen, mejouscher seyhn, chittisch melochene
Zucht, Musser
Zuchthaus, Schofelbajes, Musserbajes, Gserebajes
Züchtig, betarbes
Zueignen, bschores machen
Zufrieden, meroze
Zufügen, ahnausene
Zugeben, matter seyhn
Zugesellen, metchofer seyhn
Zukunft, Ottide
Zukünftig, otted, bias
Zunehmen, goufene
Zunft, Kefre
Zunge, Loschon, Schon
Zurechtmachen, mejouscher seyhn
Zureden, schmusen
Zureder, Schmuser
Zurederlohn, Schmus
Zurückkehren, schufen
Zusammenbinden, oked seyhn
Zuschneiden, zuchatchene
Zustand, Moumed

Zutragen, zubatterschen
Zuverlässig, afef, beal korchech, betuach, borerli, bschitte
Zuvor, minurche, koudem, kudem
Zwang, Aunes, Kufesch, Mazok
Zwanzig, koff, kuf
Zweifel, Sfek, Sufel
Zweifeln, messofech seyhn
Zweig, Sah
Zwei, bes, schenim
Zweifach, keifel
Zweite, Scheni
Zweitens, scheni
Zwiebel, Bezel
Zwingen, kofel seyhn, kofeln, kufeschen, mannes seyhn, noukes seyhn
Zwischen, bea
Zwischenakt, Hifse
Zwölf, jusbes
Zwölfer, Jusbeser Gimmelmapejer, Kuzekesch

III. TEIL

Verschiedenes

Die Zahlen.

Name	Wert	Name	Wert
Oleph	1	Lamedoleph	31
Bes	2	Lamedbes	32
Gimel	3	Lamedgimel	33
Doleth, auch Doles	4	Lameddoleth	34
Hé	5	Lamedhé	35
Vuv, auch Wav	6	Lamedvuv	36
Sojin	7	Lamedsojin	37
Ches	8	Lamedches	38
Tes	9	Lamedtes	39
Jud, auch Jus	10	Mem	40
Judoleph	11	Memoleph	41
Jusbes	12	Membes	42
Jusgrimel	13	Memgimel	43
Jusdoleth	14	Memdoleth	44
Tesvuv	15	Memhé	45
Tessojin	16	Memvuv	46
Judsojin	17	Memsojin	47
Judches	18	Memches	48
Judtes	19	Memtes	49
Kaph	20	Nun	50
Kapholeph	21	Nunoleph	51
Kaphbes	22	Nunbes	52
Kaphgimel	23	Nungimel	53
Kaphdolet	24	Nundoleth	54
Kaphhé	25	Nunhé	55
Kaphvuv	26	Nunvuv	56
Kaphsojin	27	Nunsojin	57
Kaphches	28	Nunches	58
Kaphtes	29	Nuntes	59
Lamed, auch Lames	30	Samech	60

Name	Wert	Name	Wert
Samecholeph	61	Pesojin	87
Samechbes	62	Peches	88
Samechgimel	63	Petes	89
Samechdoleth	64	Dischim	90
Samechhé	65	Zaddikoleph	91
Samechvuv	66	Zaddikbes	92
Samechsojin	67	Zaddikgimel	93
Samechches	68	Zaddikdoleth	94
Samechtes	69	Zaddikhé	95
Schivim	70	Zaddikvuv	96
Ajinoleph	71	Zaddiksojin	97
Ajinbes	72	Zaddikches	98
Ajingimel	73	Zaddiktes	99
Ajindoleth	74	Meo	100
Ajinhé	75	Kupholeph	101
Ajinvuv	76	Bes meos	200
Ajinsojin	77	Eleph	1000
Ajinches	78	Bes Alophim	2000
Ajintes	79	Gimel Alophim	3000
Schmonun	80	Asseres Alophim	10000
Peoleph	81	Kaph Alophim	20000
Pebes	82	Kuph Alophim	100000
Pegimel	83	Bes peomim meoh Alophim	200000
Pedoleth	84		
Pehé	85	Bes p'meoh Alophim	
Pevuv	86		

Oleph Schuk	= 1	Mark	Jusoleph Schuk	= 11	Mark
Bes Schuk	= 2	„	Kaph Schuk	= 20	„
Gimel Schuk	= 3	„	Lames Schuk	= 30	„
Doleth Schuk	= 4	„	Mem Schuk	= 40	„
Hei Schuk	= 5	„	Nun Schuk	= 50	„
Vuv Schuk	= 6	„	Samech Schuk	= 60	„
Sojin Schuk	= 7	„	Schivim Schuk	= 70	„
Ches Schuk	= 8	„	Schmonum Schuk	= 80	„
Tes Schuk	= 9	„	Dischum Schuk	= 90	„
Jus Schuk	= 10	„	Meo Schuk	= 100	„

Pfennig, Pschidem
Goldstück, Schuhwein
Pfund, Littre
Scheffel, Epha
Elle, Ammo
Woche, Schwuch

Monat, Chaudesch
Jahr, Schonoh
Morgen, Bauker
Abend, Erew
Tag, Jom
Nacht, Lailoh

Maße und Gewichte.

Amo, eine Elle
Chetiche, ein Stück
Chowius, ein Faß
Hin, ein Eimer
Midda, eine Maß
Rewig, ein Viertel
Scheminus, ein Achtel
Ricker, ein Zentner

Gewen, ein Stein oder 20. Pfund
Littre, ein Pfund
Schuck, ein Marck oder 16. Loth
Mischkal, ein Loth
Mischklen, wägen

Die Wochentage.

Sonntag, Jom olef
Montag, Jom behs
Dienstag, Jom gimmel
Mittwoch, Jom doleth

Donnerstag, Jom heh
Freitag, Jom wohw
Samstag, Schabbes

Die 12 Monate.

Nisson, März
Jter, April
Schwan, Mai
Tamus, Juni
Av, Juli
Elul, August

Tischri, September
Chewant, Oktober
Kißliv, November
Tewes, Dezember
Schar, Januar
Addar, Februar

Feier- und Festtage.

Jomin rowin, Feiertage
Schaboß, Sonnabend ein Ruhetag
Rosch Chodosch, Neumond
Chogous, christliche Feiertage
Nittel, christliche Weihnachten
Chanua, jüdische Weihnachten
Schona Chedosche, christliches Neujahr
Koschha Schona, jüdisches Neujahr

Resach, christliches Ostern
Pesach, jüdische Ostern
Schwuas, jüdische Pfingsten
Tische Bav, Zerstörung Jerusalems
Jom Kipur, der lange Tag oder Versöhnungstag
Sucas, Lauberhüttenfest
Purim, jüdische Fastnacht
Caneßin, jüdische Fasttage
Tschuwa, jüdische Bußtage

Vom menschlichen Geschlecht.

Adam, ein Mensch
Jsch, ein Mann
Jschha, eine Frau
Av, ein Vater
Aem, eine Mutter
Ben, ein Sohn
Baß, eine Tochter
Maaer, ein Jüngling
Jelled, ein Kind
Socken, ein Alter
Ach, ein Bruder
Achoß, eine Schwester
Dodi, ein Vetter
Dodost, eine Muhme
Avisickin, ein Großvater
Imisickin, eine Großmutter
Gißi, ein Schwager

Chomi, ein Schwiegervater
Chomose, eine Schwiegermutter
Chesan, ein Eidam oder Tochtermann
Calle, eine Braut
Chason, ein Bräutigam
Kallosi, eine Schnur oder Sohns Frau
Koriff, ein Freund
Krauwe, eine Freundin
Saune, ein Feind
Neched, ein Enkel
Mischboche, eine Freundschaft
Schewet, ein Geschlecht
Dor, ein Stamm oder Secul

Von den menschlichen Gliedmaßen

Kosch, das Haupt oder Kopf
Sainnuß, die Haare
Mauach, das Gehirn
Our, die Haut
Ezoiniß, die Beine
Ponim, das Angesicht
Mezach, die Stirne
Chautem, die Nase
Enaun, die Augen
Osnaiem, die Ohren
Sevosaiem, die Lefzen
Schnaiem, die Zähne
Chicki, der Gaumen
Loschen, die Zunge
Sochon, der Bart
Zarvor, der Hals
Marffreckes, das Genick
Neffesch, der Leib
Ria, das Gesicht
Dibur, die Rede
Schimua, das Gehör
Schimusch, die Fühlung
Keach, der Geschmack
Kaam, die Prüfung
Segel, der Verstand
Joschun, der Schlaf
Tholum, der Traum
Jonum, das Schlummern
Zechock,
Lachen oder Spielen
Bechia, das Weinen
Deinga, die Sorgen
Zaat, die Kümmernis
Rauges, der Zorn
Dattim, die Brüste
Chose, die Brust
Betten, der Bauch
Bnemaiem, das Ingeweid
Reea, die Lungen
Rowed, die Leber
Lev, das Herz
Norre, die Galle
Schumen, das Fett
Konne, die Gurgel
Weschet, der Schlund
Gidin, die Adern
Simpaunüß, die Luftröhre
Dam, das Blut
Jodaiem, die Hände
Aetzbous, die Finger
Zipornaiem, die Nägel
Evrim, die Gliedmaßen
Raglaiem, die Füße
Bürckaien, die Knie
Schuck, die Schenkel
Tochus, der Hintere
Erwa, die Scham
Tinuff, der Mist
Hustonne, der Urin
Chaiem, das Leben
Lechus, der Spiegel
Kuach, der Atem
Mowes, der Tod
Neschome, die Seelen
Maure, die Furcht
Pachad, die Angst
Pernose, die Nahrung

Menschliche Krankheiten.

Chaulle, ein Kranker
Chaulle Rosch,
Kopfschmerzen
Chaulle Maim,
der Durchbruch
Nechbo,
die hinfallende Krankheit
Tipul, Jbid
Jpusch, die Pest
Chulschus, Ohnmachten
Jesurim, Schmerzen
Gedachus, das Fieber
Misse Meschuna,
ein jäher Tod
Jver, ein Blinder
Chiger, ein Lahmer
Clem, ein Stummer
Uhresch, ein Tauber
Mezorra, ein Aussätziger
Meschuga, ein Unsinniger
Schasute, ein Narr
Schonter, ein Bruch
Awer, eine ansteckende
Krankheit

Von der Bekleidung des Menschen.

Malbusch, ein Kleid
Kauwi, ein Hut
Kott, ein Rock
Gelimo, ein Mantel
Mitznefes, eine Haube
Butschgaiem,
ein paar Hosen
Pusinig,
ein paar Strümpfe
Kesones, ein Hemd
Nenelem, Schuh
Chegura, ein Gürtel
Zawerbeget, ein Halstuch
Tubaas, ein Ring
Zohiff, ein Schleier
Kafftorim, Knöpfe
Tachschitim,
allerhand Geschmuck
Porauches, ein Vorhang
Mappe, eine Handquel
Müchse, eine Decke
Jeria, ein Vorhang
Mitta, ein Bett
Kesser, eine Krone

Verschiedene Speisen.

Lechem, Brot
Lechem Lowen,
Weißbrot oder Semmel
Mazo, Kuchen
Kamech, Mehl
Dagon, Korn
Chitrim, Weizen
Ceorim, Gerste
Kitnius, Erbsen
Edaschim, Linsen
Dogim, Fische
Dag melluach, Hering

Medanim, allerhand gute Speise
Gewine, Käse
Chema, Butter
Chollev, Milch
Chelev, Unschlitt
Besomim, Gewürz
Pipil, Pfeffer
Kinomun, Zimmt
Dewasch, Honig
Melach, Salz
Chometz, Essig
Schömen, Öl
Goffris, Schwefel

Zelule, gebraten
Bischul, gekocht
Bezollim, Zwiebel
Schumim, Knoblauch
Efsiff, Kraut
Perifz, Obst
Tapuchim, Apfel
Ägusim, Nüsse
Scheckedim, Mandelkern
Enovim, Weintrauben
Reschuim, Kürbis
Beruchim, Melonen
Karpes, Petersilien
Bezim, Eier

Verschiedene Getränke.

Maschkim, Getränk
Jaien, Wein
Jaien Chodesch, neuen Wein

Jaien Soreff, Branntwein
Schecher, Bier
Maien, Wasser

Juwelen und Kleinodien.

Berekefz, ein Karfunkel
Pidira, ein Brillant
Audem, ein Rubin
Schuam, ein Onigel

Oewen roff, ein Diamant
Margolius, eine Perle
Hechiama, ein Kristall
Schewu, ein Topas

Musikalische Instrumente.

Newel, die Geige
Mochul, die Pfeife
Kinur, die Harfe
Tuff, die Pauke

Schir, der Gesang
Schauffet, ein Horn
Bezilzil, die Trompeten
Bezilzil terua, die Posaunen

Von Landschaften und Städten.

Aulom, die Welt
Medina, ein Land
Horm, die Berge
Oewous, die Höhe
Emockum, die tiefen Täler
Derochim, die Wege
Cheffura, die Höhlen
Meoras, die Höhe
Midborus, die Wüsten, Wildnis
Necholim, die Bäche oder Flüsse
Jamin, die Seen, Meer
Eianus, die Quellbrunnen
Zur, die Felsen
Ewonim, die Steine
Scheoll, eine Grube
Choll, der Sand
Chauseg, eine Festung
Mockum, die Stadt
Schuck, ein Marktflecken
Rffar, ein Dorf
Chozer, ein Schloß oder Hof
Mifzer, Schloß
Migdol, ein Turm
Bajes, ein Haus
Chaumo, eine Mauer
Schaar, ein Tor
Pesach, eine Tür
Chedder, ein Zimmer

Gag, ein Dach
Elia, ein Boden
Chalun, das Fenster
Canur, der Ofen
Kefiifz, der Stall
Martiff, der Keller
Mauschiff, das Secret
Gan, der Garten
Esch, das Feuer
Ez, das Holz
Effer, die Asche
Oeschen, der Rauch
Kedero, ein Topf
Keinre, die Schüssel
Kapus, der Löffel
Sacun, das Messer
Kardum, der Haken
Zefafz, die Zange
Schulchen, der Tisch
Menore, der Leuchter
Ner, das Licht
Mitte, das Bett
Tewe, die Lade
Gewia, der Becher
Rad, der Krug
Chowius, das Faß
Tewen, das Stroh
Kifze, der Stuhl
Edam, der Schemel
Kelle, ein Gefäß
Moffreach, eine Schüssel

Verschiedene Handwerker.

Severdefufz, ein Buchdrucker
Zauriff, ein Goldschmied
Zaier, ein Mahler

Kajet, ein Schneider
Auffen, ein Schuhmacher
Tabach, ein Bäcker

Kazeff, ein Metzger
Maschkim, Jbid
Pußahner, ein Schmied
Matpun, ein Schlosser
Ganun, ein Geldmünzer
Uschbiß, ein Gärtner
Balbirer, ein Wirt
Marchitz, ein Bader
Muchsen, ein Bad
Balmichomo, ein Zöllner
Rachaimer, ein Soldat
Calfnu, ein Müller
Chemwene, ein Wechsler
Chaumer, ein Krämer
Towie, ein Spinner
Kauwie, ein Hutmacher
Eglun, ein Fuhrmann
Schliach, ein Bott
Schaumel, ein Wächter
Rauenzon, ein Schafhirt
Nablon, ein Schnitter
Chautiv Etz, ein Holzhauer
Talium, ein Henker
Kaffir, ein Bauer
Seffiner, ein Schiffer
Dogimer, ein Fischer
Schichemer, ein Tischler
Letzen, ein Musikant
Zechock, ein Spieler
Butsicker, ein Gerber
Zewiner, ein Färber
Maucher tefforim, ein Buchhändler
Ranckeach, ein Apotheker
Balmeloche, ein Handwerksmann
Klesemorim, Spielleut

Von allerhand Waren.

Beger, ein Tuch
Beger zem ner, ein wollen Tuch
Beger pischtim, ein leinen Tuch
Zemmer, die Wolle
Pischtim, die Leinwand
Tulaas, die Seide
Thut, ein Faden
Rezua, ein Riemen
Sechaures, die Ware
Chenwne, ein Kram
Ziwo, ein Bott
Meckach, ein Kauf
Sachrin, handeln
Marwichn, gewinnen
Rewach, der Gewinn
Heßig, der Verlust
Tous, ein Irrtum
Mezia, ein Glück oder Fund
Rotze Achron, den nächsten Preis
Jaucker, teuer
Besoll, wohlfeil
Toff, gut
Schofel, schlecht
Bowel, eine verlegene Ware
Joffe, schön
Lo joffe, nicht schön
Schanauwe, wert
Lo schuwe, nicht wert

Verschiedene Redensarten.

Wollt ihr eine poroh keiene! Wollt ihr eine Kuh kaufen?
Was schukt die poroh! Was kostet die Kuh?
Nun Joser: Fünfzig Karolin.
Es ist mir zu besoll: Es ist mir zu billig.
Es ist mir zu jouker: Es ist mir zu teuer.
Der schor ist zu koudel: Der Ochs ist zu groß.
Die poroh ist zu klein: Die Kuh ist zu klein.
Sie ist tohfel: Sie ist alt.
Sie zählt gimmel schomin: Sie zählt 3 Jahre
Es fehlen ihr doleth schinajim: Es fehlen ihr 4 Zähne.
Das Szuss ist toff: Das Pferd ist schön.
Es ist von dem bal-agoloh: Es ist von dem Fuhrmann.
Ich gebe Mem Juser: Ich gebe 40 Karolin.
Gieb 80 Pschidem Sasseres: Gib 80 Pfennig Trinkgeld.
Wo ist die schifchoh! Wo ist die Magd?
O wei! ich bin merammeh: O weh! ich bin betrogen.
Das szuss is cheresch: Das Pferd ist taub.
Das egel is chaule: Das Kalb ist krank.
Das szuß is ein auchel-ehz: Das Pferd ist ein Krippenbeißer.
Das szuß hat kein barsel am regel: Das Pferd hat kein Hufeisen.
Die chawruhsse is mir zu klein: Die Gesellschaft ist mir zu klein.
Er is schicker: Er ist betrunken.
Ich habe ruff: Ich habe Hunger.
Ich gebe Lammes schuk für das egel: Ich gebe 30 Mark für das Kalb.
Ich gebe gimmel Koudelrat Kaufgeld: Ich gebe 3 Kronentaler Kaufgeld.
Ich habe pachad: Ich habe Angst.
Du bist bekovod: Du bist ehrenhaft.
Die poroh is lau chomen: Die Kuh ist mager.
Sie is zu jouker: Sie ist zu teuer.
Das szuß is pattersch: Das Pferd ist trächtig.
Es hat en tauf aur: Es hat ein gutes Fell.
Das is en tauf massmatten: Das ist ein gutes Geschäft.
Er hat die poroh genabbelt: Er hat die Kuh schlecht geschlachtet.
Chewnen aus, was der por mischkellt: Rechne aus, was der Stier wiegt.

Was sen mischpett-hozoaus?
Was machen die Gerichtskosten?
Das sen dumme drosches:
Das sind dumme Redensarten.
Der schauchet is mechulleh:
Der Schlächter ist bankerott.
Er war massig-gewul:
Er hat seinen Nächsten betrogen.
Nu hot er den dalles:
Jetzt ist er bettelarm.
Ich mahmen lau:
Ich borge nicht.
Er hat sein ketz gekriegt:
Er hat sein Fett bekommen.
Das is ketowes:
Das ist Spaß.
Die Waage is tinnef:
Die Waage ist schlecht.
Ich hob en chillef kessahw:
Ich habe einen Wechsel geschrieben.
Ich laß ihn auf den Schevuah kommen: Ich laß ihn an den Schwur kommen.
Ich werde ihn verkoffeln:
Ich werde ihn verklagen.

Verschiedene Farben.

Schochut, schwarz
Lowen, weiß
Odem, rot
Lesut, blau
Jerig, grün
Edamdam, rötlich
Zewi rockia, Himmelsfarbe
Zewi sohea, Goldfarbe
Zewi barsil, Eisenfarbe
Zewi, öffat, Aschenfarbe
Zewi boser, Fleischfarbe
Zewi resiff, Silberfarbe

Verschiedene Metalle.

Soheff, Gold
Resiv, Silber
Nechosches, Kupfer
Bedill, Zinn
Aufferis, Blei oder Blech
Barsil, Eisen

0708-20
€ 200—